

Gavroche

N° 162 - Avril 2008 - 80 Bahts

www.gavroche-thailande.com

Montée des eaux

Bangkok

**ne veut pas
couler!**

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

SUD THAILANDAIS

Un conflit sans fin?

VIETNAM

Hanoi l'envoûtante



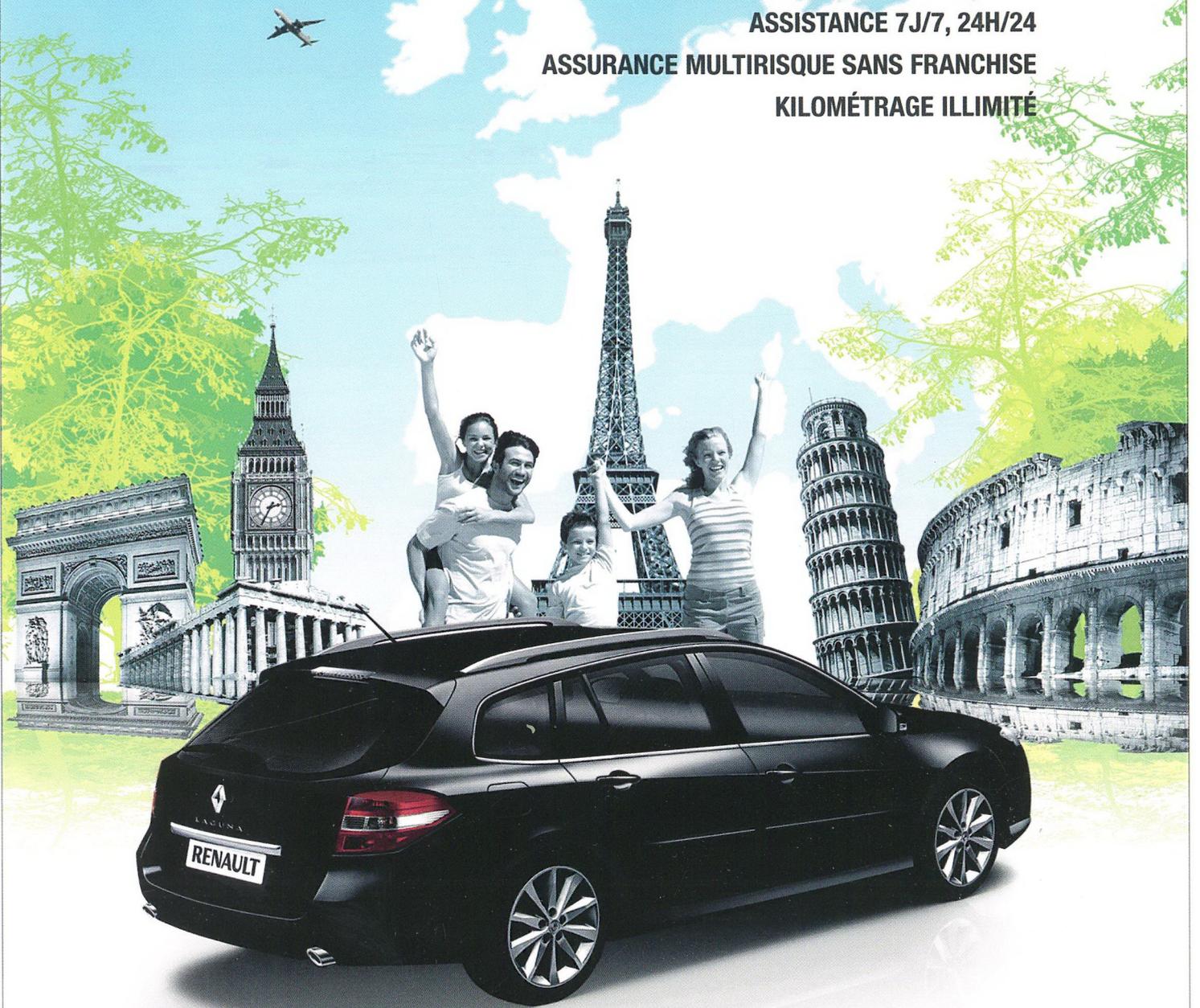
RENAULT **drive** **euro** 2008

VOITURE NEUVE RENAULT

ASSISTANCE 7J/7, 24H/24

ASSURANCE MULTIRISQUE SANS FRANCHISE

KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ



TOUTE L'EUROPE À LA CARTE.

RENAULT EURODRIVE
(www.renault-eurodrive.com)

Pour plus d'informations, contactez :

Mme Salina SEMA • Tél. 089 936 7858,

Fax 02 933 7855; Mail: thairenault@yahoo.fr

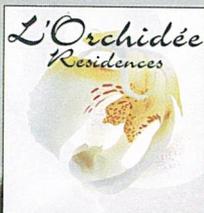
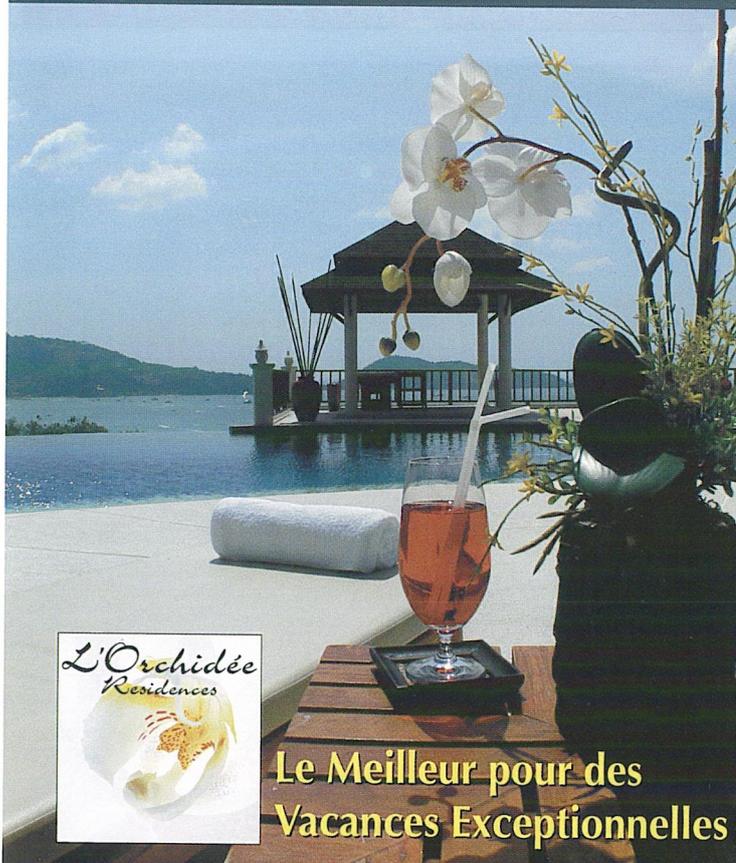


IMAGINEZ...

LA MER,
SON MURMURE,
SA BRISE,
SON ATMOSPHÈRE...

Villa Phala A5

PARFAIT DÉPAYSEMENT : RELAXATION, CALME ET CONFORT EN TOUTE SÉRÉNITÉ



Le Meilleur pour des
Vacances Exceptionnelles



Villa Miltonia K12



Villa Phala A5

L'Orchidée Residences, Phuket, Thaïlande.
Vue panoramique totalement dégagée sur l'ensemble
de la baie de Patong et ses fabuleux couchers de soleil.

• Villas avec piscine de 2 à 5 chambres • Piscine commune, Salle de sport, Sauna...

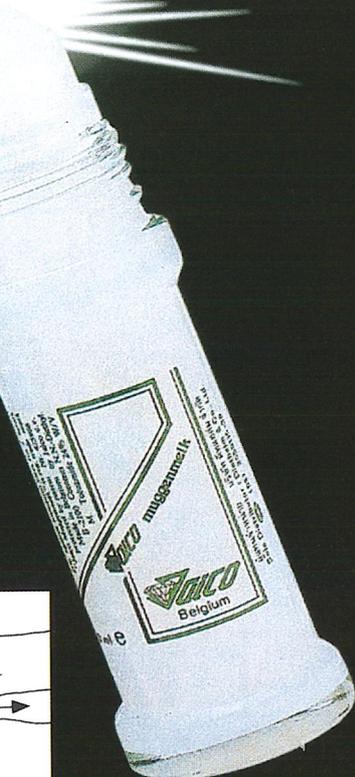
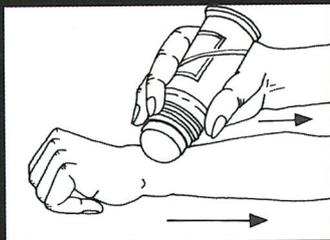
Location par agents à partir de
300 US \$ / jour selon les saisons,
Liste des agents disponibles: info@endless-villas.com

www.endless-villas.com

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

Aux Saveurs

Ouvert 7j/7
de 11h30
à 22h30

Cuisine méditerranéenne

Menu Déjeuner >> 390 B

Menu Dîner >> 690 B

[Toutes Taxes Comprises]

Spécialités méditerranéennes :

*Terrine de Foie Gras de Canard,
Soupe au Pistou, Carpaccio,
Paëlla, Couscous, Coq Au Vin,
Pot au Feu, Bouillabaisse,
Magret de Canard, Gratin de la Mer,
Tarte Tatin, Profiteroles au Chocolat...*



138/1 Soi Thonglor (Sukhumvit 55) Soi 11,
Bangkok, 10110, Thailand. Tel : 02-381-2882

Coupon 10% Discount *Sauf sur les menus

Une
Totale Synergie
avec nos clients



SANTA FE
RELOCATION SERVICES

Connected to our Customers

VOTRE CONTACT FRANCOPHONE

FREDERIC : 086 059 3719

www.santaferelo.com

Qu'est-ce qu'il a dit ?

Samak et Chalerm ne sont pas du genre à garder leur langue dans leur poche. Bien au contraire, les deux ministres aiment dire ce qu'ils pensent avant de penser à ce qu'ils disent ! Le duo s'adresse aux médias comme on se confie à de vieux potes: sans retenue. La fameuse langue de bois si chère à Mitterrand, c'est pas leur truc! Samak, c'est du Le Pen en toque blanche; Chalerm, du Pasqua sans l'accent marseillais. Le «un seul mort» du chef du gouvernement thaïlandais au sujet des événements d'octobre 76 rappelle un autre «détail de l'histoire», chez nous, tristement célèbre.

Le «ce serait naturel si 2700 personnes se faisaient tuer» asséné par Chalerm après que le gouvernement a décidé de relancer une nouvelle «guerre contre la drogue», est dans la lignée de la déclaration publique de Thaksin, en 2003: «Les dealers ont le choix entre la prison et le temple!» L'an-

ancien homme fort du pays ne devait pas si bien dire: lors de cette «campagne» qui aura duré trois mois, près de trois mille personnes ont fini au four crématoire. La moitié n'était pas impliquée dans le trafic de drogue, comme l'explique l'activiste Somchai Homlaor (page 38).

Autre personnage à s'être fendu dernièrement d'une déclaration pour le moins étonnante: Weerasak. Lors de sa visite à Phuket, suite au meurtre d'une jeune Suédoise retrouvée poignardée sur une plage isolée, le ministre du Tourisme et des Sports a déclaré à la presse que «des sifflets» allaient être distribués «à toutes les

touristes étrangères visitant l'île». Nous voilà rassurés...

Certes, la culture du «on flingue d'abord et on discute après» n'est pas propre aux politiciens thaïlandais. Le «casse-toi... pauvre con» de Sarko au salon de l'Agriculture n'est-il pas pressenti pour entrer au panthéon français des pétages de plomb les plus célèbres, aux côtés de la «baffe de Bayrou» à un jeune de banlieue qui tentait de lui piquer son larfeuille? Mais dans un monde où l'image (et le son) se propagent à une vitesse supersonique et où le voyeurisme médiatique est

devenu une norme sociale planétaire, les politiques, au même rang que les stars du grand écran ou de la chanson, apprennent tant bien que mal à soigner leur image, et surtout leur langage. Les plus fébriles s'entourent d'experts en communication qui les aident à peaufiner l'art de cacher le fond de

leur pensée... jusqu'à finir, parfois, par ne plus penser!

Si on ne peut pas reprocher aux politiques thaïlandais, une fois élus, de tomber dans le politiquement correct, l'accès au pouvoir révèle chez certains des pensées teintées d'arrogance, de mépris et d'autoritarisme, jugées inquiétantes. Surtout quand les actes suivent les pensées! Mais il ne faut pas non plus oublier que ces phrases assassines et autres déclarations à l'emporte-pièce sont souvent sorties de leur contexte par une presse avide de les servir en fast-food à un public affamé.

Philippe Plénacoste

Les politiques apprennent tant bien que mal à soigner leur langage

**38000 visiteurs uniques
chaque mois**

www.gavroche-thailande.com

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Treizième année.

Edité par Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.

Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60

Fax 02 678 02 30

Email gavroche@loxinfo.co.th

Distribution: Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao, Vientiane, Luang Prabang (Laos), Phnom Penh, Siem Reap (Cambodge), Rangoun (Birmanie) et sur abonnement.

Prix de vente : 80 bahts.

Tirage : 10,000 ex

PORTAIL INTERNET

www.gavroche-thailande.com

WEBMASTER

Nextframe (postmaster@gavroche-thailande.com)

ABONNEMENT

abonnement en ligne ou coupon à télécharger sur
www.gavroche-thailande.com

DIRECTION ADMINISTRATIVE :

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF

Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)

REDACTRICE EN CHEF ADJOINTE

Marie Normand (gavroche@loxinfo.co.th)

JOURNALISTES / REPORTERS

Malto C., Audrey Bastide,
Nina Martin

DIRECTRICE COMMERCIALE

Elodie Monnot (gavroche@loxinfo.co.th)

MAQUETTE, DESIGN

Fabien Poux
iSi (www.isi-asia.net)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Kannika (Aoom) Chaipanthi (gavroche@loxinfo.co.th)

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES

Wiparat (Jaew) Jaila (gavroche@loxinfo.co.th)

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Henri Pompidor (culture)
François Doré (chroniqueur littéraire)
Olivier Jeandel (chroniqueur littéraire)
Xavier Galland (histoire)
Cyrille Hareux (chronique immobilière)
Fred Salmon (chroniqueur, France)
Richard Werly (chroniqueur, Asie)
Arnaud Dubus (société)
Martine Helen (Chiang Mai)
Thierry Herremans (Koh Samui)
Caroline Laleta-Ballini (Phuket)
Raymond Vergé (Pattaya, société)
Oliviers Donnars (Vietnam)
Frédéric Amat (Cambodge)
François Tourane (correcteur)
Aurélien Barbin (lepetitjournal.com/bangkok)
Contribution spéciale: Jean Marcel,
Sodchuen Chaiprasathna
Photo de couverture: Fabien Poux

DISTRIBUTION (BANGKOK)

Nipon (Daeng) Wongsiri

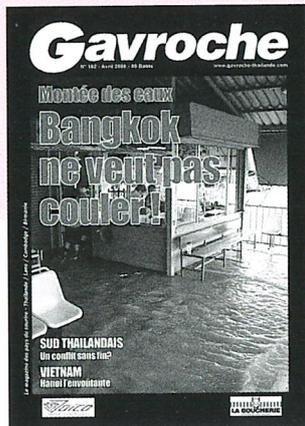
DISTRIBUTION (REGIONS)

CHIANG MAI, CHIANG RAI: Martine LN,
tél 081 594 92 86 (martine@loxinfo.co.th)
PATTAYA: Raymond Vergé,
tél 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
PHUKET: Nitsara Thitadilok
tél 087 828 01 36 / 084 052 29 80
(nissan@yahoo.com)
KOH SAMUI: Thierry Herremans
tél : 084 62 86 870 (bluelotus_th@yahoo.fr)
HUA HIN: René Paul Marugg
tél 081 007 5539 (rmarugg@csloxinfo.com)
SIEM REAP, PHNOM PENH: Frédéric Amat
tél (012) 804 303 (facg@online.com.kh)
VIENTIANE: Guillaume Lehégarat
(glehegarat@gmail.com)

IMPRIME A BANGKOK PAR :

Fullpoint Co., Ltd

Sommaire



Gavroche
n°162
Avril 2008

A LA UNE

Bangkok ne veut pas couler !

44

Un sol qui s'enfonçe, des côtes victimes de l'érosion et de la montée du niveau de la mer. Un cocktail détonnant qui, dans les prochaines décennies, devrait faire de Bangkok l'une des villes les plus menacées au monde par les inondations. La situation est inquiétante dans les provinces du bord de mer, mais la capitale ne manque pas d'atouts pour se protéger. D'autant que les autorités commencent à prendre conscience du problème.

Rebond !

Les valeurs asiatiques méritent un sérieux examen

40

Le livre tout juste publié du singapourien Kishore Mahbubani sur le «nouvel hémisphère asiatique» relance le débat sur les valeurs du continent. Qu'en penser ? Et surtout, comment aborder ce sujet sans évoquer l'impasse dans laquelle s'enfonçe, au sein de l'Asean, le Myanmar des généraux bimans ?

SORTIES, BONS PLANS, EVENEMENTS A NE PAS MANQUER... C'EST SUR :
www.gavroche-thailande.com

FARANG ACTU

5 Éditorial

- 9 Trois questions à Gilles Isard, chef de mission à MSF
- 10 La question du mois: les visas d'entrée en France (suite)
- 11 Portrait du mois: Sanya Souvanna Phouma, du Bed Supperclub
- 12 En France... Une chronique de Ménilmontant
- 15 Santé: Bien vivre sa préménopause
- 16 Chronique immo: Locaux et baux commerciaux

LE VILLAGE

Bangkok

21 WP: rien que du net !

22 Actu de l'Alliance Française

23 Spectacle: tournez manèges !

Phuket

24 Les Thaïlandais, fans des Tontines

Koh Samui

27 Baisse du billet d'avion vers Samui?

Pattaya

28 Une maison de la culture à ne pas sous-estimer

Chiang Mai

29 Du changement pour les "femmes girafes"?

CULTURE

&

SOCIETE

Portraits

33 Jai Lafont: la cuisine française pour comprendre l'"autre"

34 Angkarn Kallayanapong: le poète et le peintre

Les écrivains de l'Indochine

35 Jean Foropon

Thaïlande

36 Violences dans le Sud: Aucune sortie de crise en vue

38 «La guerre contre la drogue était un permis de tuer». Interview de Somchai Homlaor

Rebond !

40 Chaque mois une analyse politique sur l'Asie du Sud-Est

Nouvelles du front

43 Le royaume dans tous ses états !

A la Une

44 Bangkok ne veut pas couler !

Vietnam

50 Hanoi l'envoûtante

52 Sortez casqué !

53 Asie du Sud-Est

Les promos pour s'évader

54 Dernière minute 57 Les petites annonces

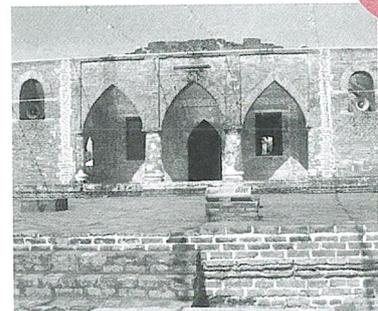
59 Les bonnes adresses

Violences dans le Sud

Aucune sortie de crise en vue

36

Quatre ans après le début de l'insurrection séparatiste dans le sud à majorité musulmane, les violences se poursuivent quotidiennement et le fossé entre officiels bouddhistes et Malais musulmans de la région est plus vaste qu'il ne l'a jamais été.





**CITROËN VOUS
ACCOMPAGNE**



CITROËN

partez en vacances, destination **Citroën**



**Pour votre prochain séjour en Europe
choisissez notre
formule Citroën TT* :**

- votre Citroën neuve hors taxes
- kilométrage illimité
- assurance multirisque sans franchise**
- assistance 24 h/24 et 7 j/7
- livraison et restitution possibles dans plus de 30 centres en France et en Europe

En réservant dès aujourd'hui, vous profitez de l'offre spécifique "Départ Immédiat"*** et vous gagnez jusqu'à

**14 jours
supplémentaires
gratuits**

pour prolonger votre séjour en Europe au gré de vos envies et de votre carnet de route !

* Conditions contractuelles et commerciales sur www.citroentt.com ou chez votre agent local Citroën TT

** Conditions Axa Corporate Assurance

*** Offre soumise à conditions pour un contrat d'une durée initiale minimale de 23 jours. Commande avant le 30 avril 2008 pour une livraison entre le 1^{er} avril et le 31 décembre 2008



➤ **Contactez votre agent Citroën TT local pour connaître les promotions en cours**

Remise de 10 % cumulable à nos promotions pour Lycées Français, Ambassades et Organismes Internationaux

Contact : CITROËN TT ASIE

Adresse : 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500

Tél. 02 266 70 64 Fax. 02 266 70 65 Mobile. 08 9779 9507

Email : citroentt@gefci.com

www.citroentt.com



crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
mezze
salades
sofas
jardin
fleurs
musique
livres
magazines

« CRÊPES & CO. EST ENTRÉ DANS LE CERCLE TRÈS FERMÉ DES RESTAURANTS INCONTOURNABLES DE LA CAPITALE THAÏLANDAISE »

GAVROCHE MAI 2004

RECOMMANDÉ COMME UN DES DEUX

« MEILLEURS RESTAURANTS POUR L'AMBIANCE ET LA CUISINE »

LONELY PLANET THAÏLANDE 2006

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02)6533990, (02)6533991
www.crepes.co.th
Tous les jours de 09:00 à Minuit



Genuinely Unique Since 1996

JVK moving your world JVK

JVK

JVK INTERNATIONAL MOVERS



Besoin de déménager de « porte à porte »
Choisissez JVK...

Pour:

- Son accréditation FIDI FAIM
- Ses 27 ans d'expérience
- Son réseau international établi
- Ses 17 000m2 d'entrepôts et pièces climatisées
- Son expertise du dédouanement, du fret maritime et aérien
- Mais aussi le meilleur service de relocation du marché:
- Ecole, logement, visa, personnel de maison etc.



JVK International Movers
Comparez vous comprendrez

JVK International Movers Ltd.

222 Krungthep Kreetha Road, Huamark Bangkok 10240

Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050 www.jvkmovers.com



voire contact francophone pour un devis gratuit
CHRISTOPHE : 087-691-6955 E-mail : chris@jvkmovers.com

Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Chine, Etats-Unis, Hong Kong, Indonésie, Japon, Laos, Malaisie, Philippines, Singapour, Thaïlande, Timor Leste, Vietnam



MOBILIER
ANTIQUE
D'EXCEPTION

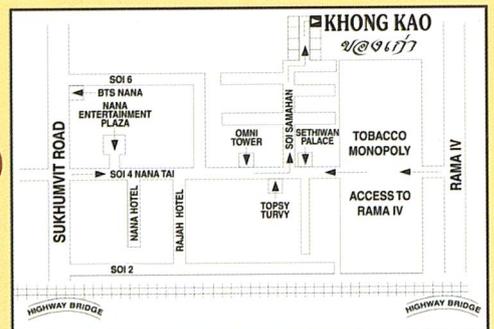
TAPIS
NOUÉS MAIN

OBJETS
UNIQUES

STATUAIRE



Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).



KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

Trois questions à :

Gilles Isard

Chef de mission à Médecins sans Frontières

Cela fait plus de 30 ans que MSF est présent dans le royaume. Gilles Isard, 41 ans, est chef de mission et directeur du programme Thaïlande depuis deux ans. Il revient sur les activités de MSF et insiste sur les inquiétudes de l'association face aux conditions de vie des Hmongs dans le Nord du pays.

Gavroche : Comment êtes-vous arrivé à MSF, il y a 18 ans ?

Gilles Isard : Avant tout, j'avais envie de faire quelque chose d'utile. J'avais suivi des études de mécanique et d'hydraulique. Vers 23 ans, j'ai intégré MSF en tant que logisticien et je suis parti en mission au Malawi. Je me suis ensuite spécialisé en gestion de l'eau et j'ai enchaîné les missions en Afrique, en Asie centrale, puis en Chine, toujours sur des situations d'urgence comme les tremblements de terre ou les inondations, puis en Thaïlande, où MSF travaille depuis plus de 30 ans. C'est un pays que j'ai tout de suite beaucoup aimé et quand j'ai eu l'opportunité d'y revenir, je n'ai pas hésité. Je suis chef de mission ici depuis deux ans.

Quelles sont aujourd'hui les activités de MSF en Thaïlande ?

Nous travaillons actuellement sur deux projets. Un premier à Mae Sot, à la frontière birmane, où de nombreux migrants birmanes illégaux n'ont pas accès aux soins. On

y fait face à la tuberculose, problème de santé publique encore assez important en Birmanie et en Thaïlande. La maladie résiste de plus en plus aux médicaments et devient de plus en plus difficile à soigner. Il faut trouver la bonne combinaison de médicaments qui parviendra à en venir à bout, c'est un véritable travail de recherche.

Le second projet est encore plus important: il concerne près de huit mille réfugiés hmongs dans la province de Petchabul, qui se disent persécutés dans leur pays d'origine, le Laos, et qui demandent le statut de réfugiés. Comme MSF est la seule ONG présente sur place depuis juillet 2005, nous prenons en charge la partie médicale - près de cinq cents consultations par semaine - mais aussi l'approvisionnement en eau, les latrines ou encore l'évacuation

des déchets domestiques.

C'est un projet très compliqué parce que politique. Pour les autorités thaïlandaises, ces personnes sont des migrants illégaux. Pourtant, en travaillant à leur contact, nous constatons que certains ont des histoires très lourdes, des traumatismes et des blessures physiques. Les Hmongs seraient persécutés pour avoir combattu, pendant la guerre d'Indochine et surtout pendant la guerre du Vietnam, aux côtés des Américains.

Cette histoire a maintenant plus de trente ans mais semble interminable! La meilleure façon de résoudre le problème serait de faire intervenir l'UNHCR (Haut commissariat aux réfugiés, ndlr), seul organisme légitime pour enquêter en toute transparence sur les conditions de vie de ces familles au Laos. Malheureusement, le gouvernement thaïlandais refuse d'en

entendre parler. De plus, des accords ont été signés entre les deux gouvernements pour renvoyer ces gens au Laos. Nous demandons qu'un minimum de garanties soient données sur ce qu'il adviendra de ces gens, une fois rentrés.

Avez-vous d'autres programmes humanitaires en préparation ?

Pour le moment nous n'avons pas d'autres projets, mais nous restons tout de même très attentifs à la situation très préoccupante dans les trois provinces musulmanes du sud de la Thaïlande. Ce conflit a fait près de 3000 morts et plus de 8000 blessés depuis janvier 2004. MSF s'est rendu à plusieurs reprises dans cette région, pour comprendre un peu mieux ce qui s'y passe et analyser les urgences. Pour l'instant, les besoins médicaux restent couverts par le système de santé thaïlandais, mais si la situation venait à se dégrader, nous pourrions éventuellement intervenir.

Propos recueillis par
Audrey Bastide

« La tuberculose est de plus en plus difficile à soigner »

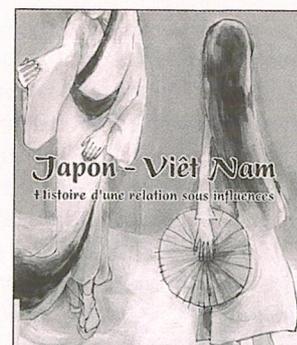
Japon-Vietnam : des relations sous influence

Deux mondes à part ? Les trajectoires du géant économique d'Asie du Nord et de la nation socialiste d'Asie du Sud-Est n'étaient a priori pas faites pour se croiser. Et pourtant! Dans cet ouvrage publié par l'IRASEC, Guy Faure et Laurent Schwab démontent cette logique géo-économique... par

l'histoire. Ils soulignent les relations intimes qu'entretiennent le Japon et le Vietnam, sous l'influence d'autres grandes puissances. Les deux chercheurs montrent comment, à la fin du siècle dernier, confrontés au colonialisme occidental, les nationalistes vietnamiens ont trouvé refuge au Japon

et se sont inspirés de son économie. «*Japon-Vietnam, a relation under influence*» note aussi le rapprochement actuel des deux pays et la convergence de leurs modèles culturels.

Par Guy Faure et Laurent Schwab
NUS Press Singapore, 2008
Disponible chez Carnets d'Asie



La question du mois

Les visas d'entrée en France (suite...)

Nous avons fait le point, le mois dernier, sur la procédure classique de demande de visa d'entrée en France pour les ressortissants thaïlandais. Certains lecteurs nous ont posé des questions complémentaires. Voici les réponses apportées par le consulat de France à Bangkok.

Marie Normand

Ma carte consulaire me dispense-t-elle de fournir une attestation d'accueil pour obtenir un visa de visite privée ?

Non. Le consulat indique qu'il n'existe aucune réglementation à ce sujet. L'immatriculation ne constituant pas de garantie supplémentaire, elle ne dispense en aucun cas de l'attestation d'accueil (voir le numéro de mars de *Gavroche*), même si l'hébergeant n'a plus de domicile en France.

Pourquoi les documents à présenter sont-ils si nombreux ?

Si une attestation d'accueil est désormais demandée par le service des visas, c'est notamment pour «évaluer le risque migratoire». «Un demandeur parfaitement franc n'a aucune raison de se voir refuser son visa», explique le consul de France en Thaïlande, Jean-Luc Delvert. D'après lui, la procédure n'est pas si compliquée. Le taux de refus de ce type de visa est même le plus bas de l'espace Schengen, dont relève la réglementation des visas de court séjour. «Cette idée de complexité est entretenue par les agences proposant une assistance à la délivrance de visa», estime Jean-Luc Delvert.

La procédure va-t-elle changer ?

À l'horizon 2009, le service des visas introduira la biométrie. «Tous les demandeurs, même ceux qui prennent part à un voyage organisé, devront se présenter personnellement au ser-

vice des visas», indique le Consul. Cette «sécurisation Schengen» permettra à la police des frontières de vérifier l'identité du détenteur du visa.

Quelle est la procédure pour les enfants de couples mixtes non-mariés ?

Les enfants ont bien entendu droit au séjour. Leur enregistrement à l'Etat civil garantit une «procédure allégée».

N'est-il pas plus simple de se marier pour ramener sa compagne/son compagnon en France ?

Pas sûr. Si la procédure n'a pas été renforcée pour les demandes de visa de court séjour, elle l'a en revanche été pour les demandes de visa pour mariage avec un ressortissant français. Une audition du couple, assez poussée, est notamment obligatoire.

La police des frontières peut-elle refuser l'entrée de mon ami(e) en France alors qu'il/elle détient un visa ?

Oui. Si le visa est un pré-requis indispensable, il ne constitue pas un «droit d'entrée». Les ressortissants étrangers doivent être en mesure de présenter à la frontière les justificatifs réglementaires relatifs à l'objet du séjour, aux moyens d'existence et aux conditions d'hébergement.

Pratique !

Pour demander un visa, prenez d'abord rendez-vous !

Depuis le 17 mars, le service des visas de l'ambassade de France ne reçoit plus les demandeurs de visa (ou leurs représentants) que sur rendez-vous. Il faut désormais demander son ticket via Internet, sur le site de l'ambassade en Thaïlande (www.ambafrance-th.org). Aucun rendez-vous n'est donné par téléphone. «Cette procédure de rendez-vous, par tranche de 15 minutes, vise à améliorer le service, estime le consul. Les demandeurs ne sont plus obligés d'arriver à 8h du matin et de faire la queue. Ils peuvent choisir leur créneau horaire en fonction de leurs obligations.» Le retrait des passeports se fait désormais l'après-midi, de 14h à 15h30.

Cette procédure ne concerne pas les demandes de visa sur passeport diplomatique et passeport officiel, ni les demandes de visa pour adoption, qui continuent d'être reçues du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h. Une procédure spécifique de rendez-vous est prévue pour les agences de voyages et les groupes. Renseignements: visas@ambafrance-th.org.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Suite à un problème d'impression, la chronique «Le saviez-vous ?» s'est retrouvée tronquée le mois dernier. En voici la version intégrale.

Le temple de la fertilité

Il est à Bangkok un oratoire très discret dédié à la déesse Chao Mae Thabthim. Situé derrière le Swissotel Nailert Park (ex-Hilton), il est entouré de dizaines de représentations phalliques, allant du petit gabarit au très gros calibre.

À l'entrée du sanctuaire, une plaque gravée explique (en thaï et en anglais) que l'origine de ce culte est inconnue. Initialement consacré à la déesse supposée résider dans le ficus exubérant, ce lieu recevait en offrandes votives des guirlandes de jasmin, de l'encens et des bourgeons de lotus. Au fil des années sont venus s'ajouter des ex-voto beaucoup moins conventionnels. On suppose que ces emblèmes masculins ont été apportés (et continuent de l'être) par des couples auparavant sans enfant et dont les prières ont été exaucées par Chao Mae Thabthim, désormais considérée comme une déesse de la fertilité.

Ces «totems» hors du commun constituent une collection hallucinante de phallus de toutes tailles, allant de quelques dizaines de centimètres à plus de deux mètres cinquante. La plupart sont en bois, mais on en trouve également en pierre, en ciment et même en polystyrène. Le rouge est la couleur dominante, car c'est celle de l'énergie. «Thabthim» en thaï signifie «rubis» et symbolise la passion amoureuse.

Comme il n'est pas signalé dans les guides touristiques, ce site calme et retiré n'est pas très fréquenté. Mais des dons en nature (fruits, eau lustrale, fleurs, encens, bougies...) sont régulièrement déposés sur le parvis de l'élégante maison des esprits en bois de teck, gardée par deux modestes éléphants du même métal. Cette chapelle peut se visiter tous les jours sans restrictions, mais pour la trouver, il vaut mieux demander au concierge de l'hôtel qui vous indiquera le chemin avec un petit sourire complice.

Le Swissotel Nai Lert Park est situé au bord du *khlong* Saen Saep, sur le côté ouest de Wireless (Wittayu) Road, non loin de Phetchaburi Road.

Raymond Vergé

Portrait du mois

Sanya Souvanna Phouma,
prince de la nuit

En dix ans, cet ambitieux créatif a réussi un coup de maître: faire sa place dans les milieux de la nuit et de l'art contemporain de la bouillonnante mégapole thaïlandaise. A seulement 36 ans, Sanya Souvanna Phouma règne aujourd'hui sur le célèbre Bed Supperclub et développe sa société Bed Management pour élargir ses horizons.

Sanya est avant tout un passionné d'art contemporain... sous toutes ses formes. Cette facette artistique détermine tous les projets qu'il entreprend. Il explique d'ailleurs avoir arrêté ses études de commerce avec le regret de ne pas avoir plutôt fait les Beaux Arts. Après avoir grandi et fait ses études en France, il décide il y a dix ans de venir tenter sa chance de ce côté du globe et de renouer avec ses origines familiales - thaïlandaise et laotienne. «*Je savais qu'il y avait quelque chose d'intéressant à faire ici, tout était encore possible*», se souvient-il.

Sanya arrive en Thaïlande en mai 1997, juste avant la crise financière, ce qui est loin de le décourager. Il en profite pour rencontrer plus facilement les artistes émergents de l'époque. Son objectif: se rapprocher de cet univers artistique qui le passionne. Il s'essaye alors à la photo, cette «*première fenêtre sur*

la culture contemporaine». Puis il co-fonde le Bed Supperclub, avec pour objectif d'en faire «*une vitrine pour les arts contemporains sous toutes leurs formes: musique, design, photo, peinture, architecture, mode et gastronomie*».

Pari réussi. Quand le Bed ouvre ses portes en septembre 2002, c'est avant tout un concept. «*On a créé un produit unique*», affirme Sanya. Du style, de la déco, de l'art contemporain, des photos, des tableaux, des installations originales, en bref, tout ce qui est dans l'air du temps. Une approche contemporaine et anticonformiste, du provocant et du sexy! Sans oublier la musique:

«*La création, ça passe par la musique électronique, estime-t-il. C'est fulgurant et cette musique te permet de rentrer dans l'univers de l'art contemporain.*» A cela s'ajoute également une cuisine elle aussi

« Ici, tout est encore possible »



Photo Hector Gizman

contemporaine, créative et surprenante, déclinée sur les mêmes concepts que tout le design qui l'entoure. Le Bed Supperclub correspond donc exactement à ce qu'il cherchait: «*C'est un lieu-prétexte, une toile blanche. On peut tout créer et recréer dessus. Nous changeons d'ailleurs la déco tous les mois. C'est un playground qui te permet de faire tout ce qui te plaît*».

Sanya n'est pas du genre à s'arrêter en si bon chemin. Avide de nouveautés, le créatif se lance avec sa société Bed Management dans de nouveaux projets: un res-

taurant thaïlandais contemporain, le «*Long Table*», dont l'ouverture est prévue en avril, mais aussi un café, le CPS, et des projets hôteliers, notamment à Phuket. «*La restauration m'a permis de mettre un pied dans l'hôtellerie, ajoute Sanya. C'est là que ça se passe, et je suis encore en phase d'apprentissage.*» Là encore, le même concept, la même griffe: des lieux à l'architecture et au design contemporains, avec de la bonne musique, des expos... bref, des lieux d'art et de fête!

Audrey Bastide

UFE Pattaya : erratum

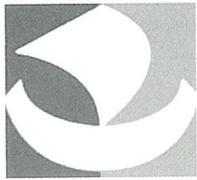
Contrairement aux informations qui ont été publiées le mois dernier, Michel Calvet, le Président de l'Union des Français de l'Etranger en Thaïlande (UFE), nous informe qu'il n'y a pas, à ce jour, de représentant de l'UFE à Pattaya.

Les renseignements et les demandes d'adhésion doivent être adressés par email à thai.thaïlande@ufe.asso.fr ou par télécopie au 02 630 72 53.

Consultez aussi le site www.ufe.asso.fr

Les Gaulois tout près du maintien

Menacés pendant de longues semaines d'une relégation en seconde division, les footballeurs français ont fait un grand pas vers le maintien en première division en s'imposant face aux German All Stars. Bons derniers, les Allemands se sont battus toute la partie pour, eux aussi, sauver leur avenir parmi l'élite. Les Gaulois ont répondu présent au défi physique et, bien qu'en infériorité numérique suite à l'expulsion de Fabrice Lore à la 71ème minute, ils se sont imposés 2-1, grimant ainsi à la quatrième place de ce championnat palpitant. Pourront-ils, contre toute attente, profiter des cinq derniers matchs pour se hisser sur le podium ? Réponse mi-mai. **M.L.**



En France ...

Une chronique de Ménilmontant

Par Fred Salmon

Ton prof te note. Le baccalauréat, cet examen pilier du système éducatif français, vit peut-être ses dernières années, du moins dans sa formule actuelle. Une récente étude de l'Iredu (Institut de recherche sur l'éducation), intitulée «La loterie des notes au bac», est plutôt de nature à inquiéter les futurs candidats au bachot. Un rusé chercheur de cet institut a soumis à la correction d'une trentaine de profs trois dissertations d'économie. Résultat: pour chaque copie, d'énormes variations ont été constatées, tant au niveau des notes que des appréciations. Tel correcteur juge une copie «satisfaisante», tandis qu'un autre trouve l'ensemble «raté», et l'écart de notation peut aller jusqu'à 11 points. Pire, chaque prof peut noter de manière indulgente une dissertation et sévèrement les deux autres, selon son humeur du moment. Et notre chercheur de s'interroger, dans ces conditions, sur la légitimité même du bac. En clair, une bonne antisèche n'est même plus une garantie...

Tu notes ton prof. C'était possible sur le site note2be.com jusqu'à ce que le Tribunal des référés de Paris siffle la fin de la récré. Sur ce site potache, les élèves pouvaient attribuer une note et des appréciations à leurs professeurs. Le hic ? Les profs et leurs établissements étaient désignés par leur nom, et la levée de boucliers des enseignants a été immédiate. En cause,

bien sûr, la publication des noms, apparentée à de la délation, et le sentiment diffus des profs d'être sous la menace permanente d'une évaluation motivée par des raisons pas toujours objectives. Par ailleurs, le caractère commercial du site a été pointé du doigt par la CNIL. Pas découragé, le webmaster annonce pour bientôt un site de notation des médecins, des avocats et des maires ! Les caméras de surveillance, virtuelles ou réelles, sont décidément très tendance.

« Au bachot, une bonne antisèche n'est même plus une garantie... »

Il mesure entre deux et trois millimètres de long, se nourrit exclusivement de sang, peut vivre pendant deux mois et poursuit la vie de tous les parents d'enfants scolarisés dans le primaire. Le pou a lancé une offensive sans précédent depuis la dernière rentrée scolaire. Rien de nouveau sur le cuir chevelu de nos chères têtes blondes ? Peut-être, à la différence près que cette sale bête a génétiquement muté et se rit désormais de tous les traitements insecticides, qui lui font à peu près autant d'effet qu'une limonade à un alcoolique. Depuis janvier, un dispositif d'alerte a été lancé par la Société Française de Dermatologie afin de prendre la mesure de cette mutation et de proposer de nouveaux traitements, mieux adaptés. Une centaine d'écoles de Paris devraient être visitées d'ici au mois de juin et les résultats publiés dans la foulée.

Aucun pou ne sera noté.

A lire !

« Bangkok 8 »

de John Burdett

John Burdett a composé un thriller sur notre Babylone moderne, le Bangkok urbain, nocturne, policier,

mafieux, avec en toile de fond une prostitution omniprésente. Polar palpitant, brillant, dont on ne lâche pas la lecture, l'ouvrage a été salué comme une révélation par James Ellroy, l'un des maîtres du genre.

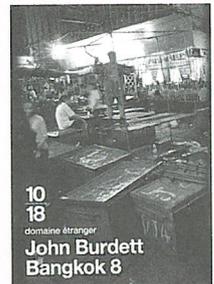
Le narrateur, Sonchai, et son acolyte, Pichai, sont des «arhats», des moines soldats, certainement les deux seuls flics intègres de «Krung Thep» (alias Bangkok pour les farangs). Malgré les tentations incessantes qui se présentent à eux dans le district numéro 8 de Bangkok, ils respectent scrupuleusement certains interdits: ascétisme sexuel, indifférence à la sphère matérielle. Seule exception, un penchant marqué pour certaines substances illicites.

Au cours d'une filature qui tourne mal, Pichai est tué. Bouleversé par la perte de son frère spirituel, Sonchai, le métis, fruit de l'union d'un GI américain et d'une prostituée thaïlandaise reconvertie en femme d'affaires, est prêt à transgresser l'interdit bouddhique de la vengeance. A la recherche des assassins, il s'immisce dans les bordels de la ville, croise agents du FBI, colonels véreux, Khmers rouges psychopathes, et surtout des transsexuels.

Si l'on ignorait que John Burdett est un citoyen britannique, avocat de formation, on croirait l'auteur asiatique tant sa pénétration de l'âme thaïe est étonnante. Ce livre est aussi une réflexion sur le destin singulier de la Thaïlande et sur sa mentalité propre, qui la distingue tant de l'Occident que de ses voisins asiatiques.

Olivier Jeandel

«Bangkok 8», de John Burdett. Editions 10/18, Paris (2004). 520 bahts. En vente à la Librairie Carnets d'Asie, Sathorn Road, Alliance Française De Bangkok.



Clin d'oeil

La Thaïlande chez Julien Lepers



De gauche à droite : Songchai Chalpaivut, Natthaporn Kanjanapinyowong, Ajarn Sirivan Chulakorn, Saspasit Pivtamai.

Quatre Thaïlandais amoureux de la langue de Molière se sont envolés pour Paris le mois dernier, en vue de participer aux présélections du jeu télévisé de France 3, «Questions pour un Champion - spécial langue française».

Pendant leur séjour, l'équipe de l'émission leur a proposé la tournée des grands ducs: Versailles, Musée d'Orsay, Montmartre, dîner en péniche, soirée au Lido... avec en point de mire la rencontre, «extraordinaire», de Julien Lepers. A l'heure où nous bouclons ce numéro, nous ne savons pas encore quelle a été la performance des candidats...



Amantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

Amantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa



collection, régulièrement renouvelée, d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.



Pour déjeuner, "Amantee - Le Café" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.



Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

Si vous n'avez pas encore visité Amantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.



Carte et détails disponibles sur www.amantee.com
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

Amantee
House of Oriental &
Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210
Tél. : (662) 982-8694-5 - Fax : (662) 982-8613
courriel : info@amantee.com



Le lunch à découvrir

3 mets en 45 minutes 345.-



Pour des clients ou ses associés, un excellent déjeuner d'affaires nécessite un parfait équilibre entre temps, lieu, budget et qualité.

Restaurant Les Nymphéas
4e étage Queen's Park Tower
Déjeuner de 11h30 à 14h30 du lundi au vendredi

Pour plus d'informations et réservation,
Contactez le 0-2261-9000 ext. 4162, 4140

* le service 10% et les taxes gouvernementales en vigueur ne sont pas inclus

* réduction carte Imperial Club non valable

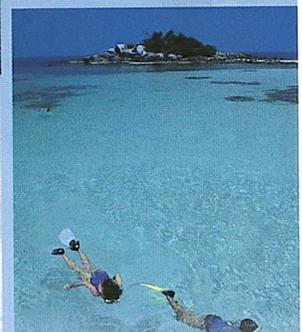
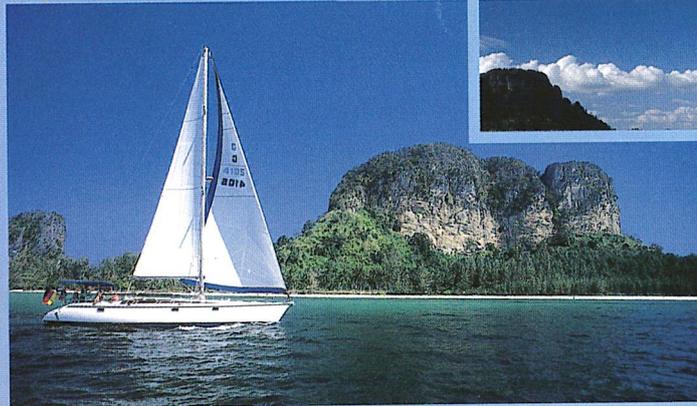
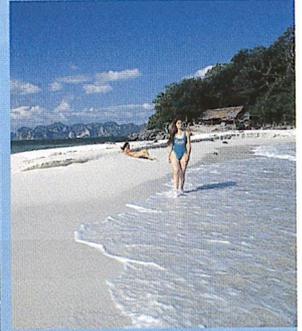
—THE—
IMPERIAL
QUEEN'S PARK HOTEL
BANGKOK

199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110
E-mail: dining@imperialhotels.com Website: www.imperialhotels.com

Spécialiste de la location de bateaux dans le monde entier

Vacances en croisières

Bateaux sans équipage
Bateaux avec skipper
Bateaux avec équipage



ASIA
MARINE



Thaïlande
Myanmar
Malaisie
Indonésie
et aussi...
Grèce / Turquie / France / Seychelles

Merci de contacter nos bureaux ou consulter notre site internet

Bureau de Phuket

c/o Phuket Boat Lagoon
Tel: +66(0)76 239 111, 273 320
Email: charter@asia-marine.net

Bureau de Bangkok

Tel: +66(0)2 651 95 83
Email: marketing@asia-marine.net

www.asia-marine.net

Agent for:
**NAUTOR'S
SWAN
CHARTERS**



BNH SPINE CENTRE

- Le plus complet et perfectionné des CENTRES MEDICAUX consacrés à la colonne vertébrale en Thaïlande
- Une équipe d'éminents spécialistes
- Au sein d'un hôpital de classe internationale offrant l'excellence dans ses services

02-686-2700



Bien vivre sa préménopause



Contrairement à la croyance répandue, la ménopause ne dure en réalité qu'un jour! La période la plus difficile à vivre est en réalité celle de la préménopause. Comment savoir si vous traversez une mauvaise période ou si vous êtes bel et bien en préménopause ?

La vie d'une femme est marquée par plusieurs phases: pré-puberté, puberté, fécondité, préménopause, ménopause (date d'arrêt des règles) et post-ménopause. La préménopause (ou périménopause) peut durer de quatre à huit ans avant la fin des menstruations. L'âge moyen est de 45 ans.

Elle se caractérise par une diminution de la fertilité, par des changements dans le rythme menstruel. D'autres symptômes, extrêmement variables selon les femmes, finissent généralement par disparaître en post-ménopause.

Symptômes possibles

- Règles plus fréquentes ou plus espacées, généralement plus abondantes, souvent plus douloureuses.
- Bouffées de chaleur imprévisibles (brusque sensation de chaleur au niveau du décolleté, du cou et du visage, avec rougeurs et sueurs)
- Troubles du sommeil, fatigue.

- Pertes urinaires, prise de poids, particulièrement au niveau abdominal, appauvrissement de la chevelure.

- Diminution du volume des seins, diminution de la libido, sécheresse vaginale.

- Instabilité émotionnelle, anxiété, déprime.

Faut-il consulter ?

Il est important de consulter son médecin pour établir un diagnostic de préménopause. La ménopause n'est pas une maladie, cependant, si certains de vos symptômes vous indisposent et diminuent sensiblement votre qualité de vie, parlez-en à votre médecin. Ce dernier pourra décider d'un éventuel traitement, mais celui-ci n'est pas indiqué pour toutes les femmes. Les traitements hormonaux substitutifs, longtemps plébiscités, ont été l'objet de controverses et de réhabilitations successives.

Votre médecin pourra cependant

décider d'effectuer des bilans afin d'éliminer d'autres causes médicales possibles (diabète, troubles thyroïdiens, hypertension, maladies utérines et... grossesse!)

Chaque femme vit la préménopause différemment. Certaines choisissent de ne rien faire mais d'autres cherchent un soulagement.

Quelques conseils

Adopter un mode de vie sain aide à diminuer les symptômes et la transition n'en est que plus agréable.

- Evitez de prendre du poids en mangeant équilibré, en pratiquant régulièrement un exercice physique.

- Cessez de fumer, modérez votre consommation d'alcool. Les fumeuses ont tendance à être ménopausées plus tôt. De plus, tabac et alcool sont des facteurs de risque de l'ostéoporose.

- En cas de problèmes d'incontinence, votre médecin pourra vous orienter vers des séances de réédu-

cation si nécessaire. La sécheresse vaginale peut rendre les rapports sexuels difficiles. Vous pouvez utiliser des lubrifiants à base d'eau ou des hydratants vaginaux.

- Diminuez votre consommation d'épices et de café pouvant provoquer des bouffées de chaleur. Le yoga et les techniques de relaxation peuvent aider à en diminuer l'intensité et améliorer le sommeil, souvent perturbé.

- Essayez de développer une attitude mentale positive face à votre future ménopause. C'est une étape normale de la vie qu'il faut apprendre à accepter. Un soutien psychologique peut aider, n'hésitez pas à en parler avec votre médecin.

*Pour plus d'informations: Women's Health Centre du BNH Hospital
Tél: 02 686 2700 Ext. 4455 - 7
ou en français Christine Rigaud,
Tél: 02 686 2700 (ext. 3310).
christiner@bnh.co.th
www.BNHhospital.com*

Santé

La Thaïlande conserve ses génériques

Volte face pour Chaiya Sasomsap. Après avoir évoqué la possible révision des licences obligatoires autorisant les médicaments génériques anti-cancer, le ministre de la Santé a finalement décidé de revenir sur sa proposition.

«Ma priorité est de protéger les patients et non les intérêts industriels», a finalement déclaré Chaiya Sasomsap. Il faut dire que des activistes pro-génériques, forts d'une pétition de plus de vingt mille signatures, le menaçaient d'une procédure de destitution. Le ministre avait attisé les critiques le mois dernier en évoquant la possible révision d'une mesure du gouvernement Surayud, prise en janvier 2008: passer outre les brevets étrangers sur trois médicaments contre le cancer pour autoriser leur importation à moindre coût. Chaiya Sasomsub avançait la peur de coûteuses

représailles commerciales de la part des géants pharmaceutiques occidentaux.

Mais faute d'accord avec les grands groupes sur le prix de leurs médicaments contre le cancer, le pays continuera d'importer des versions génériques de ces molécules. Trois médicaments sont concernés par ces licences obligatoires - Docetaxel, Letrozole et Tarceva. Seul le géant Novartis a accepté de distribuer gratuitement le médicament Imatinib à certains patients souffrant de leucémie, en échange de l'interdiction de ses copies génériques dans le

royaume. Les heureux élus devront avoir un revenu inférieur à 1,7 million de bahts par an. La compagnie indienne Dabur Pharma, qui vient de gagner l'appel d'offre pour la distribution du Docetaxel, propose la dose à 15.000 bahts, soit 100 fois moins que le médicament original! **M.N.**

Un traitement cent fois moins cher que l'original

Défi

Le tour du monde des entrepreneurs français



Ils sortent à peine d'une école de commerce et se sont lancés dans l'aventure d'un tour du monde... à vélo ! Un périple qui allait les mener à Calcutta, Sydney ou encore Sao Paulo: dix-sept mille kilomètres à travers trente-trois pays. Mais ce défi, les trois jeunes diplômés le voulaient avant tout «utile». Alors depuis leur départ en octobre, Mathieu Jan, Grégoire Tiberghien et Jean-Baptiste Dalle ne font pas qu'avalier des kilomètres de bitume. Ils parsèment leur par-

cours de rencontres avec des entrepreneurs français installés aux quatre coins du globe. Ils collectent des témoignages divers et variés, du créateur de la première chaîne de télé-achat au Moyen-Orient, jusqu'au Français connu pour avoir réhabilité un ancien kolkhoze soviétique. Objectif: donner aux jeunes l'envie d'entreprendre, en France comme à l'étranger. De passage à Bangkok, à mi-parcours, nos trois globe-trotteurs ont rencontré Yan Marchal (Sanuk Software), Jacques Prades (Gamma Créations), Yann Lejean (Asia Web Service), et Alexandre Dupont (Law Solutions). Les vidéos de ces interviews sont disponibles sur leur blog.

N.M.

Pour les suivre, allez faire un tour sur leur excellent blog: roulezjeunesse.umblog.fr



Comité de solidarité franco-thaï Une reconnaissance royale

Le 13 mars dernier, dans le cadre de l'inauguration d'un village construit dans la province de Phang Na pour les familles victimes du tsunami de décembre 2004, la princesse Sirindhom, fille de Sa Majesté le Roi, a remis, au nom de la fondation royale Chaipattana, à M. Laurent Bili, ambassadeur de France en Thaïlande, ainsi qu'à M. Robert Molinari, président du Comité de Solidarité Franco-Thaï, un trophée commémoratif en reconnaissance des contributions du Comité de Solidarité Franco-Thaï et de la Croix-Rouge française, pour la construction d'un hangar destiné à la réparation des bateaux de pêche.

Chronique immo

Locaux et baux commerciaux : quelle protection ?

Les termes régissant les baux commerciaux sont généralement négociés de gré à gré et stipulés dans le contrat de bail («lease»). Il vaut mieux être attentif au moment de la négociation et s'assurer que les clauses du contrat vous assurent une protection suffisante.

Premier point: la durée du bail. Peu de propriétaires s'engagent au-delà de trois ans, préférant vérifier que le client est bon payeur. Selon la localisation, on pourra même vous refuser un bail de plus d'un an. Il est cependant indispensable de prévoir les conditions de renouvellement de votre bail dans trois ans, voire dans six: convenez d'une légère hausse du loyer et essayez d'inclure une clause de renouvellement du bail, tant que les loyers de la première triennale ont été dûment réglés.

Certains accepteront de signer un bail de neuf à douze ans en échange de gros travaux, comprenant votre besoin de visibilité à long terme et l'accroissement potentiel de la valeur de leur propriété. Votre fonds de commerce en sera valorisé. Prévoyez également la sous-location partielle ou totale du local (en cas de revente de votre acti-

tivité), voire sous forme de logement pour le personnel. Attention, un bail supérieur à trois ans n'est valable que s'il est enregistré au Land Department (LD). Les frais s'élèvent à 1,1% (0,1% dès que la nouvelle loi entrera en vigueur) de l'estimation de la valeur locative sur la durée du bail par le LD.

A la signature, on vous demandera une caution de deux à six mois de loyer : déterminez les

Certains accepteront de signer un bail de neuf à douze ans en échange de gros travaux

conditions de son remboursement et négociez un à trois mois de franchise selon les travaux à réaliser. Pensez aux emplacements de stationnement pour vos clients. S'il y a des vitrines, définissez les conditions de règlement des taxes liées à l'occupation d'un local commercial (droit d'affichage d'enseignes par exemple). Certaines clauses permettent au propriétaire de résilier le bail en cas de faute du locataire: limitez-les au non paiement du loyer avec exonération de la faute en cas de trouble de jouissance du local.

Sur un marché immobilier très dynamique, il peut être judicieux d'inclure une option d'achat ou, à défaut, de priorité en cas de mise en vente du local. En général, cette clause est acceptée sur une durée de trois à cinq ans et inclut une augmentation du prix de référence de 5 à 10% par an. La difficulté consiste à définir le prix de référence. Par sécurité, le contrat peut aussi mentionner la transmission des droits et obligations de votre bail au futur propriétaire en cas de cession du local par le propriétaire actuel. En principe, votre contrat vous protège et s'impose à tous les propriétaires ultérieurs jusqu'à son échéance. Enfin, définissez votre activité aussi largement que possible: vous éviterez les restrictions relatives à son évolution, à la revente de votre fonds de commerce ou au bail lui-même.

Au vu des enjeux économiques et financiers, préférez recourir à un agent immobilier et à un avocat pour rédiger ou valider le bail. Savoir profiter des opportunités ne signifie pas pour autant se précipiter dans la rédaction du contrat. Faites un petit «deposit» pour bloquer l'affaire le temps de rédiger le bail.

Cyrille Hareux

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyauban.com

Sida L'association FXB poursuit son combat !

FXB ouvre en Thaïlande, dès le mois d'avril, deux nouveaux villages d'accueil pour les enfants orphelins du sida, dans les régions de Sa Kaeo et Si Sa Ket, dans l'est de la Thaïlande.

L'ONG suisse FXB a été fondée en 1989 par la comtesse Albina du Boivouvray après la disparition de son fils François-Xavier Bagnoud, lui-même très engagé dans les causes humanitaires. FXB a depuis mis en place près de 87 programmes dans 17 pays pour soutenir des familles touchées par l'épidémie de sida.

L'engagement de l'organisation dans le royaume ne date pas d'hier: FXB y a débuté ses opérations dès 1990, avec la collaboration de la «Foundation for Children».

Depuis, de nombreux program-

mes ont été mis en place: l'un s'attache à la réintégration sociale et psychologique des jeunes filles issues de réseaux de prostitution; un autre a permis la création de maisons d'accueil pour nourrissons abandonnés et infectés par le virus VIH. Plusieurs villages-communautés ont aussi été mis en place.

Ces «villages modèles» constituent des réseaux d'environ une centaine de familles, toutes touchées par la pauvreté et le sida.

Réintégrer les malades dans la société

L'organisation leur apporte son soutien et leur permet d'atteindre une autonomie économique et sociale en trois ans. Ce programme est en effet basé sur des «activités génératrices de revenus»: chaque chef de famille est chargé d'une activité et parvient progressivement à subvenir aux besoins de sa famille.

FXB s'intéresse surtout aux conséquences sociales des infections par le VIH. L'association veut soutenir aux niveaux social et économique les malades les plus vul-

nérables, comme les jeunes femmes et les orphelins, afin d'améliorer leurs conditions de vie. La stratégie d'action: prendre le problème dans sa globalité et admettre que la population touchée par le virus vit aussi dans des conditions humaines et sociales difficiles.

Selon l'Unicef, en 2010, un orphelin sur trois aura perdu ses parents à cause du sida en Thaïlande.

Audrey Bastide

Pour s'informer ou soutenir cette association: www.fxb.org



La comtesse Albina du Boivouvray dans l'un des villages modèles FXB

River Kwai Trophy : défi relevé !

Pour sa troisième édition, le River Kwai Trophy a décroché sa propre récompense : devenir la deuxième course d'aventure d'Asie !

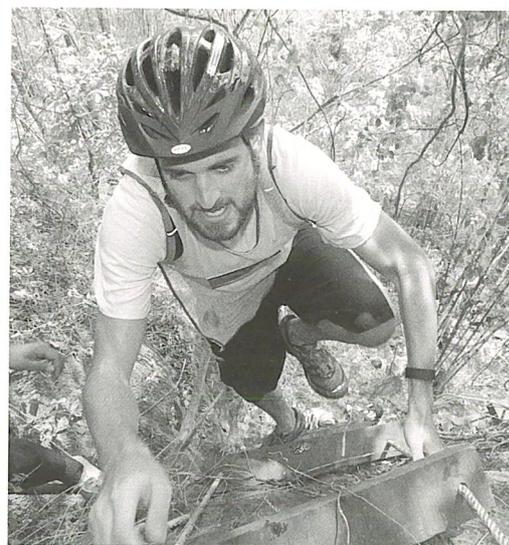
Cette année, les aventuriers de l'extrême ont mis entre 4h30 et 8h49 (!) pour boucler le parcours. Christophe et Jean-Philippe, deux participants arrivés troisièmes de leur catégorie

(Aventure Hommes), ont mis 5h11 pour passer la ligne d'arrivée. Ils gardent un «super souvenir» de la course, malgré une côte cassée et quelques égratignures.

Comme les 119 autres équipes de ce River Kwai Trophy 2008, qui s'est tenu le 1er mars dernier à Kanchanaburi, ils ont enduré course, kayak, nage, vélo et même, en guise de surprise, tyrolienne!

Christophe se souvient des plantations de cannes à sucre et d'hévéas qui ont jalonné le parcours, mais aussi des enfants «pétés de rire» sur leur passage, à la vue de deux farangs dégoulinants et un poil fatigués.

Le River Kwai Trophy, organisé par Active Management Asia et soutenu par The North Face et l'Office du tourisme thaïlandais (TAT), est devenu en deux ans la deuxième course d'Asie en terme de participants. Prochains rendez-vous de cet



«Amazing Adventure Race series 2008»: le **18 mai** pour le Chiang Mai Challenge et le **15 novembre** pour le Bangkok Challenge. A vos marques...

Renseignements et inscriptions:
www.event-2.active-asia.com
Tél: 02 718 9581-2



Carrefour Un repositionnement stratégique

Douze ans après l'ouverture de son premier magasin en Thaïlande, où en est vraiment Carrefour ? Segsam TRAI-UKOS, responsable de la communication du groupe en Thaïlande, expose le repositionnement opéré par le groupe français en 2008.

A la traîne ? A première vue, avec sa cinquième place et un chiffre d'affaire quatre fois plus petit que celui de son grand concurrent Tesco, Carrefour apparaît assez mal placé sur le marché de la grande distribution en Thaïlande. Pourtant, à Bangkok, Carrefour arrive en seconde position. Et la marque, déjà forte de 28 magasins en Thaïlande, prévoit encore l'ouverture de six ou sept autres adresses cette année.

Pour 2008, la stratégie est au changement. Plus question de se battre sur le même terrain que les concurrents. «Notre nouveau positionnement ? Être différent des

autres», indique Segsam Trai-Ukos, responsable de la communication. Au lieu de casser les prix, Carrefour préfère «monter en gamme» et développer une image d'hypermarché «premium», entendez «de qualité». Cela passe autant par une offre de nouveaux produits que par une meilleure présentation du personnel.

Dans cette optique, la marque a lancé fin mars, dans deux magasins, ses premiers services financiers et d'assurance en Thaïlande. Quant à la carte de crédit Carrefour, elle devrait arriver au mois d'août.

**Six ou sept
nouveaux magasins
cette année**

L'image que Carrefour

veut aussi donner est celle d'un groupe éthique. Objectif : développer la fondation Carrefour en Thaïlande, pour apporter sa propre «contribution économique et sociale» au développement du royaume. Une idée déjà développée à travers la gamme de produits artisanaux OTOP ou les soutiens apportés à différentes écoles thaïlandaises.

Le repositionnement s'accompagne d'un ensemble de changements pour la marque française :



Segsam Trai-Ukos, responsable de la communication du groupe en Thaïlande

nouveau siège et nouvelle direction, désormais à 50% Thaïlandaise. Face à la conjoncture, le groupe est déterminé à aller de l'avant. «Il y a encore de la place sur le marché, assure Segsam Trai-Ukos. Les investisseurs étrangers reprennent confiance, on est sur la bonne pente!» Parfois, le modèle de grande distribution *made in France* surprend même ses concurrents avec de jolis coups : Carrefour était par exemple le premier groupe à baisser les prix du porc dans ses magasins en réaction à une politique du ministre du Commerce. **M.N**

Université Mahidol Chorale cherche candidats

La chorale professionnelle de l'Université Mahidol et l'Orchestre philharmonique de Thaïlande (TPO) recherchent 25 chanteurs : sept sopranis, cinq alti, six ténors, deux barytons et quatre basses. Des auditions sont organisées du **24 au 27 avril**.



L'audition se poursuivra par la lecture d'une pièce, par des gammes et par un rapide entretien de motivation. Le tout devant un jury composé du maître de chœur, de deux professeurs de chant et d'un coach de diction. Le premier concert de cette

chorale, Carmina Burana, est attendu en septembre à l'auditorium Mahidol.

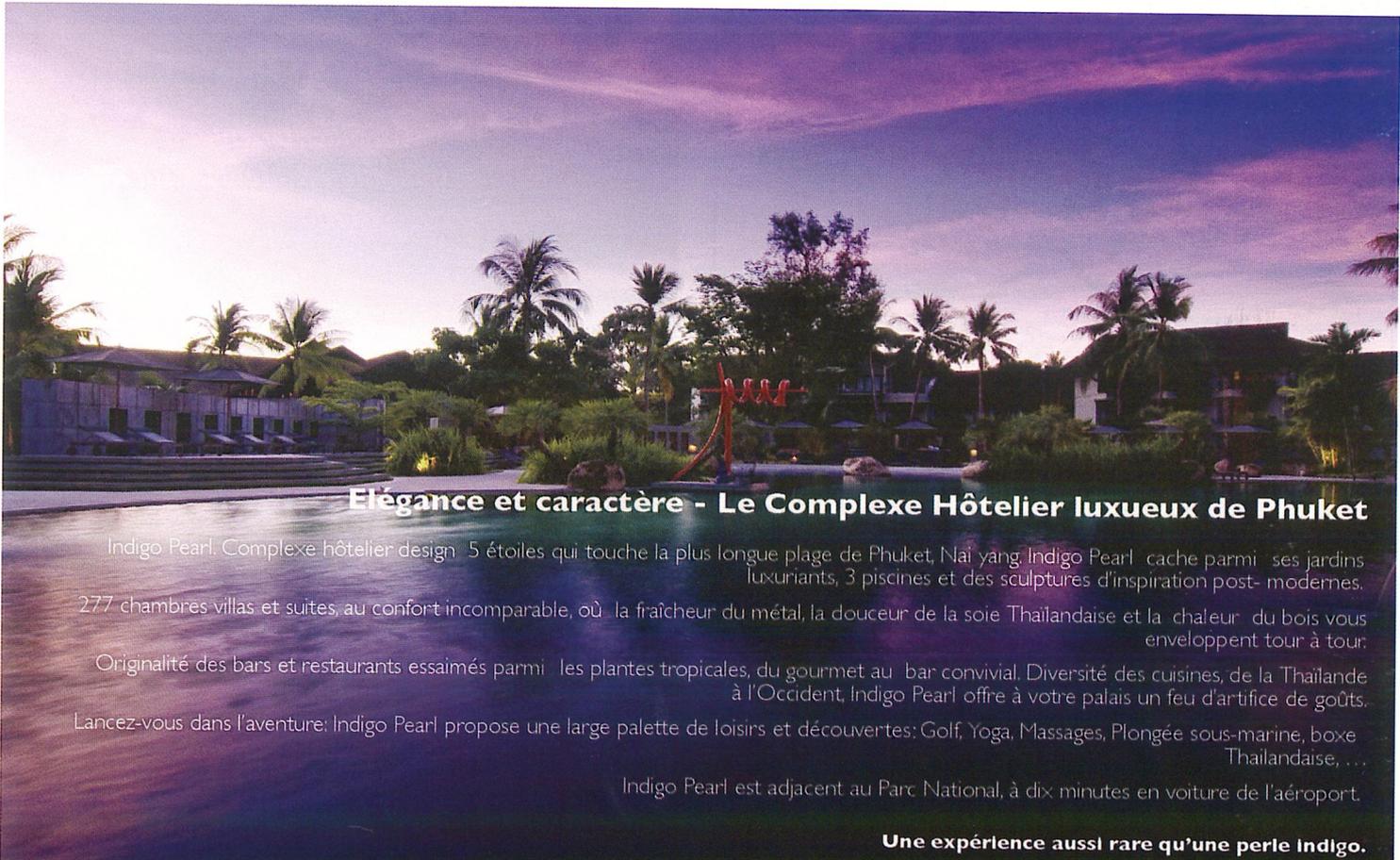
Inscriptions avant le 16 avril
new_sk120@hotmail.com ou
pinsim05@hotmail.com
www.music.mahidol.ac.th
Tél: 02 800 2525

Chambre de Commerce Franco-Thaïe Bilan positif et recadrages

Lors de son Assemblée générale, le mois dernier, la CCFT a eu l'occasion d'exposer le premier bilan de son équipe dirigeante, en place depuis un an. La chambre affiche un bilan positif grâce à une baisse des dépenses de 18% en 2007. «Ces bénéfices sont un coussin de sécurité en cas de coups dur», précise Marianne Dailloux, car nous sommes très sensibles au volume des cotisations et à la conjoncture.» La directrice de la CCFT indique aussi que ces bénéfices permettront à la chambre, à terme, de s'offrir de nouveaux locaux.

A ce jour, la chambre compte 229 membres, soit onze de moins que l'année précédente. Marianne Dailloux admet que la CCFT doit encore évoluer et travailler sa communication; une refonte de la newsletter est à l'étude et un nouveau site internet enrichi d'informations réservées aux membres est en cours de réalisation.

L'Assemblée générale a aussi été marquée par la réélection du président de la chambre, Jean-Marc Garret, et par l'arrivée dans le conseil d'Administration de Jean-Pierre Raynaud, du groupe Calyon. A noter également, la nomination de Hathaijanok Kritakara au poste de Secrétaire Honoraire. Le **24 avril**, la CCFT organise un petit-déjeuner workshop : «Analyse et perspective du manque de managers qualifiés en Thaïlande». www.francothaicc.com



Élégance et caractère - Le Complexe Hôtelier luxueux de Phuket

Indigo Pearl. Complexe hôtelier design 5 étoiles qui touche la plus longue plage de Phuket, Nai yang. Indigo Pearl cache parmi ses jardins luxuriants, 3 piscines et des sculptures d'inspiration post-modernes.

277 chambres villas et suites, au confort incomparable, où la fraîcheur du métal, la douceur de la soie Thaïlandaise et la chaleur du bois vous enveloppent tour à tour.

Originalité des bars et restaurants essaimés parmi les plantes tropicales, du gourmet au bar convivial. Diversité des cuisines, de la Thaïlande à l'Occident, Indigo Pearl offre à votre palais un feu d'artifice de goûts.

Lancez-vous dans l'aventure: Indigo Pearl propose une large palette de loisirs et découvertes: Golf, Yoga, Massages, Plongée sous-marine, boxe Thaïlandaise, ...

Indigo Pearl est adjacent au Parc National, à dix minutes en voiture de l'aéroport.

Une expérience aussi rare qu'une perle Indigo.

MEMBER OF
WORLDHOTELS
DELUXE COLLECTION



www.indigo-pearl.com

INDIGO PEARL
Phuket



Bienvenue les enfants !

Réservez dès maintenant pour profiter de notre offre !

Séjour gratuit pour les enfants*

de Mai à Juillet 2008

Phuket Bali Cherating



Du matin au soir, activités pour enfants et ados de tous âges, encadrées par des animateurs spécialisés.

*Pour au moins 2 réservations adultes en formule « Tout Compris » pour au minimum 3 nuits, hébergement offert jusqu'à 2 enfants. Offre valable sur les voyages entre le 1^{er} Mai et le 31 Juillet 2008 (réservation avant le 30 Avril 2008).

Formule « Tout Compris » avec bar et buffet-snack toute la journée :

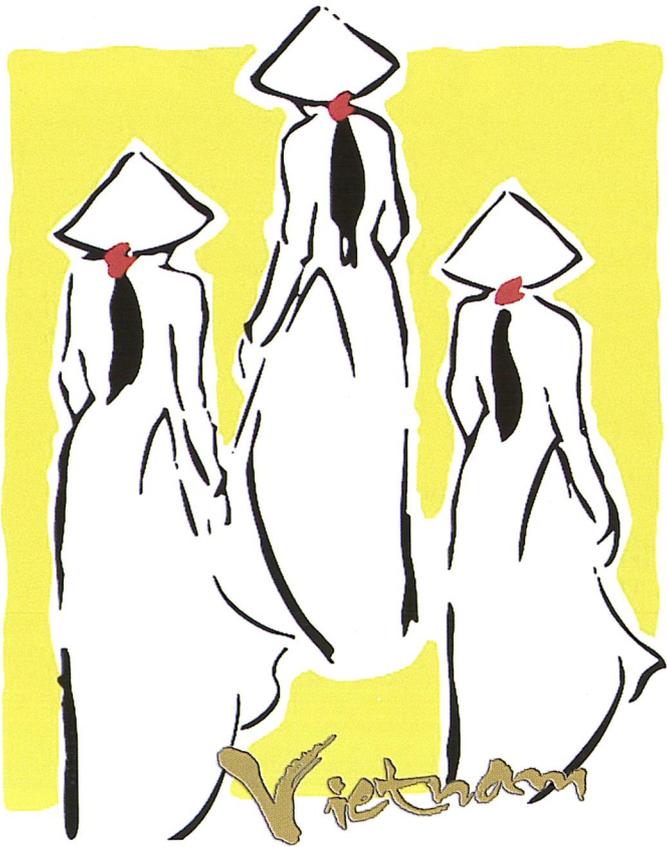
Hébergement/ Billet d'avion AR/ Navette aéroport/ trois repas par jour/ Sports & activités avec animateurs/ Spectacles/ Plus de 150 sortes de boissons offertes

Tel (02) 253-0108 / www.clubmed.co.th

Club Med 
WHERE HAPPINESS MEANS THE WORLD

SOFITEL SILOM BANGKOK

Un souffle vietnamien
au Mistral



Le Chef Nguyen Thi Kim Hai,
du célèbre restaurant
Spices Garden du Sofitel
Metropole d'Hanoi,

vous fait découvrir les saveurs vietnamiennes
au restaurant Mistral, du 1er au 8 Avril.

Un évènement à ne pas manquer!



188 SILOM ROAD, BANGKOK, BANGKOK 10500, THAILAND
TEL +66 (0) 2238 1991 - FAX +66 (0) 2238 1999
EMAIL H3616@ACCOR.COM

WWW.SOFITEL.COM

GOLDEN TORTOISE

Mobilier Oriental
Restauration & Meubles sur mesure



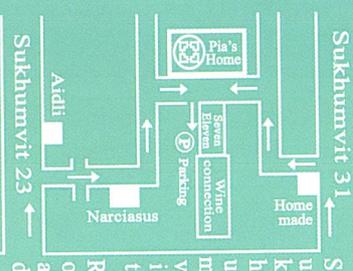
100 Sukhumvit Soi 49. Tel: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

www.antikasia.com



Pia's Home

Mobilier et accessoires pour enfants et adultes



Boutique / Show-room
59/3 Sukhumvit 31
(Soi Sawadee)
Khlong Toei Nuea Watana
Bangkok 10110 Thailand

Ouvert du lundi au Samedi
de 10 h à 18 h

Tel: 02 662 33 52
Fax: 02 662 33 51

E-mail : info@piahome.com

EXTÉRIEUR NUIT

“WP” WINE PUB : RIEN QUE DU NET !

Bangkok n'échappe pas à la règle. Comme dans d'autres capitales d'Asie qui ne dorment jamais, l'industrie de la nuit, en perpétuel mouvement, est florissante. Trouver un concept original sur un marché aussi concurrentiel est donc la première condition pour réussir son entrée et attirer un public forcément exigeant. Si certains ne trouvent pas leur public et mettent la clé sous la porte au bout de quelques mois, d'autres réussissent fort bien.

Les grands hôtels du centre de la capitale ont en général des arguments solides lorsqu'ils décident de s'inviter dans la vie nocturne: moyens financiers, humains, emplacement stratégique ou encore places de parking sont autant d'atouts qui leur amènent succès et longévité! On peut pourtant reprocher à la plupart de ces établissements de suivre un modèle "tout public" certes bien léché - disco/live band/prix cher- mais sans grande créativité.

Nouveau venu, le "WP," pour Wine Pub, deux lettres prononcées en anglais, prouve que les grands hôtels - le Pullman est un 5 étoiles - peuvent parfois prendre des risques et parier à la fois sur l'originalité et



la créativité. C'est ce pari qu'ont pris en tout cas Christophe Vielle et son équipe. Le GM de l'hôtel n'en est d'ailleurs pas à son premier coup d'essai, avec à son actif plusieurs concepts de nuit à succès, de Londres à Bangkok.

«Nous proposons une alternative dans le monde de la nuit», explique Marc Bichet, chargé de promotion et de communication. WP se positionne ainsi à la frontière du pub et de la boîte de nuit, «plus proche de l'atmosphère d'un pub irlandais que d'un bar à vins au snobisme excentrique», continue Marc.

«Nous voulons créer une ambiance de pub où les gens

aiment à se retrouver; ont leurs habitudes et où ils sont sûrs de rencontrer des gens», insiste Mathias Birembaux, le manager du WP. «Nous avons délibérément serré nos marges sur les vins et tous nos prix affichés sont nets, enchaîne Marc, pour justement permettre aux clients de revenir régulièrement, sans qu'ils ne se sentent pour autant freinés par les prix». Ce qui relève presque de l'exploit pour un établissement situé dans un hôtel luxueux. Avec du bon vin à 170 bahts (net) le verre et 110 références allant en moyenne de 950 à 1200 bahts (net) la bouteille, le WP veut frapper les esprits. Le menu qui

accompagne la carte des vins - confié à un chef français - met à l'honneur les tapas, proposés à partir de 90 bahts (net) - 240 bahts les trois - dans ce même esprit de bon rapport qualité/prix. On y trouve aussi des viandes, des moules aux cinq recettes importées de France, du fromage bien sûr et des pâtes.

A la fois pub et restaurant en début de soirée, le WP évolue ensuite vers le bar-discothèque, animé par DJ Serge, un mixeur réputé dans le milieu de la nuit. Mais le WP ne serait pas le WP sans une "french touch", que l'on retrouve dans la déclinaison des soirées à thèmes - soirées latino, disco, lounge, DJ invités, parties privées, etc. - accompagnées de diverses promotions: le dimanche verre ou bouteille gratuite pour un (ou une) acheté(e); toutes les boissons standard à 100 bahts (net) le vendredi de 18h30 à 21 heures, etc. Le Wine Pub : à fréquenter sans modération!

M.C.

WB Wine Pub - Hôtel Pullman KingPower. 8/2 Rangman Road, Payathai. Tél: 08 43 22 48 16 www.pullmanbangkokkingpower.com
18h-2h du matin. Fermé le lundi.

Les bons plans du P'tit Journal

Des crocos en veux-tu en voilà !

A trente minutes de Bangkok, la Samutprakarn Crocodile Farm est un bel endroit pour sortir en famille et s'échapper de l'agitation de la ville.

Soixante mille crocodiles de 28 espèces différentes qui se prélassent au soleil, gueule grande ouverte pour se rafraîchir. C'est le spectacle hors du commun que propose cette "ferme aux crocodiles", au sud de Bangkok, présentée d'ailleurs comme le plus grand élevage de crocodiles au monde. Il est vrai que le nombre de sauriens dans ces bassins aux eaux saumâtres est très impressionnant. On frissonne à l'idée de tomber nez à nez avec ces monstres de plus de six

mètres de long et pesant une tonne. La ferme aux crocodiles a du reste longtemps figuré dans le Guinness Book des records, détenant le plus gros spécimen en captivité: 6m19 et 1.115 kg !

Ces mastodontes, placides en apparence, se déchaînent quand les visiteurs leur distribuent des morceaux de viande à acheter dans le parc. Tous les jours, six spectacles sont présentés. Avec humour et culot, de drôles d'acteurs jouent un bras ou une tête à chaque représentation avec des géants qui, d'un coup de gueule, pourraient les réduire en miettes. Des visites guidées offrent de découvrir les secrets de l'évolution de l'espèce et sa capacité à traverser le temps. Véritable relique préhistorique, les crocodiles étaient déjà pré-

sents il y a 250 millions d'années, à l'époque où les dinosaures régnaient en maîtres sur terre.

La ferme comprend aussi une nurserie où des dizaines de bébés crocos naissent chaque année. Avant de partir, les guides invitent, forcément, les visiteurs à passer par la boutique de souvenirs et repartir avec un sac ou un portefeuille «made in Samutprakarn Crocodile Farm».

Aurélien Barbin

www.lepetitjournal.com

50 bahts pour les Thaïlandais, 300 pour les étrangers.
Samutprakarn Crocodile Farm & Zoo
555 M.7, Taiban District,
Amphoe Muang, Samutprakarn, Thailand
Tél: 0 2703 4891-5 ou 0 2703 5144-8

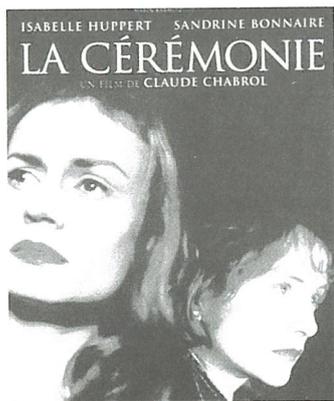
Les rendez-vous de l'Alliance

Ce mois-ci: hommage à Isabelle Huppert

L'Alliance diffuse en avril une sélection de films d'Isabelle Huppert, actrice maintes fois récompensée, en France comme à l'étranger. Les films sont en français, sous-titrés en anglais.

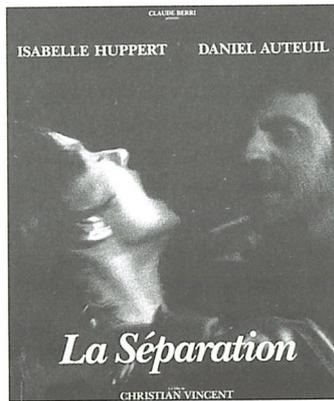
Synopsis disponible sur: www.alliance-francaise.or.th.

La cérémonie



Mercredi 9 avril à 19h30
Un film de Claude Chabrol (1h51)
Avec Isabelle Huppert, Sandrine Bonnaire, Virginie Ledoyen

La séparation



Mercredi 23 avril à 19h30
Un film de Christian Vincent (1h28). Avec Isabelle Huppert, Daniel Auteuil, Karin Viard

La dentellière



Mercredi 30 avril à 19h30
Un film de Claude Goretta (1h48)
Avec Isabelle Huppert, Yves Beneyton, Florence Giorgetti

Conférence

«*Plurilinguisme et politiques linguistiques*», présenté par Louis-Jean Calvet, linguiste. **Mardi 29 avril à 19h30. Auditorium de l'Alliance.**

Ancien professeur à l'université de Paris V, Louis-Jean Calvet est maintenant professeur à l'université de Provence (Aix-en-Provence). Dès ses premières publications, il s'est attaché à analyser les rapports entre le discours linguistique et le discours colonial sur les langues, puis les liens entre langue et pouvoir («*La guerre des langues*», 1987) et le rôle linguistique de la ville («*Les Voix de la ville*», 1994).

Au cours de cette conférence sur le plurilinguisme et les politiques linguistiques mondiales, Louis-Jean Calvet évoquera la place des différentes langues dans le monde à partir de leur «modèle gravitationnel». Il axera son discours sur l'Asie en particulier, à partir de ses récents travaux en Chine. Une autre conférence est prévue pendant son séjour, dans une grande université thaïlandaise. Celle-ci portera sur la francophonie à travers la chanson. Passionné de chanson française, Louis-Jean Calvet est d'ailleurs aussi l'auteur de biographies de Georges Brassens, Léo Ferré et Georges Moustaki.

Concours de poésie

L'Association Thaïlandaise des Professeurs de Français (ATPF), les Alliances françaises de Thaïlande, l'ambassade de France en Thaïlande et la librairie francophone Camets d'Asie organisent un concours de poésie en langue française à la mémoire de Son Altesse Royale, la Princesse Galyani Vadhana Krom Luang Naradhiwas Rajanagarindra.

Pour participer, composez en français un éloge de la Princesse et envoyez-le avant le **21 juin 2008**, à la Médiathèque de l'Alliance française (Alliance française, Médiathèque, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120) en précisant votre identité, votre numéro de téléphone, votre adresse et la catégorie dans laquelle vous participez: élèves thaïlandais (niveau secondaire), étudiants thaïlandais (niveau universitaire) ou tout public.



Chalida Uabumrungjit, première invitée des rencontres cinéma franco-thaï

L'Alliance française de Bangkok inaugure un cycle de projections de films français et thaïlandais. Leur programmation est confiée aux artisans du cinéma dans le royaume.

Chalida Uabumrungjit, de la Thai Film Foundation, est la première invitée. «*Figure essentielle du milieu du cinéma thaïlandais, explique l'Alliance, Chalida milite pour la reconnaissance du cinéma thaï et des courts-métrages en particulier*».

Entrée libre.

www.alliance-francaise.or.th

Judi 10 avril, à 19H30

«*L'Atalante*», film français de Jean Vigo (1934).

Judi 24 avril, à 19H30

Sélection, par Chalida Uabumrungjit, de courts-métrages de jeunes réalisateurs émergents thaïlandais qui, à divers titres, ont un lien avec la France.

Ces projections seront suivies d'une discussion avec Chalida Uabumrungjit, qui expliquera ses choix, partagera ses coups de cœur et dévoilera les secrets de ses films.



Tournez manèges !

Attention au départ! Train fantôme, tapis volant, picuvre géante, **jusqu'à fin avril**, le Coca-Cola Global Carnival donne à Bangkok des airs de fête foraine. Le parc d'attractions s'est temporairement installé, le temps des grandes vacances scolaires thaïlandaises, sur le terrain du PPTT Motor Sports, sur Phaholyothin Road (à côté de Central Lat Phrao). Cela rappellera sûrement des souvenirs à ceux qui habitent à Bangkok depuis longtemps. En effet, c'est là que Magic Land, mieux connu sous le nom de Dan Neramit, a enchanté petits et grands pendant vingt-cinq ans avec ses manèges, avant de mettre la clé sous la porte en 2000.

Jusqu'à la fin du mois, trente attractions attendent les enfants et

les amateurs de sensations fortes. Pendant que les premiers pourront s'occuper avec les circuits de voitures, les bateaux tamponneurs, les tasses tournantes ou les carrousels, les plus grands pourront s'essayer au Bomber et au Power Shot, deux attractions qui vous projettent, dans une nacelle, à plusieurs dizaines de mètres de hauteur.

Quatre spectacles gratuits (fontaines, lasers, cascades en moto et cirque) s'ajoutent aussi aux manèges, sans compter les stands de tirs qui vous permettent de gagner des peluches ou les indispensables vendeurs de barbe à papa. Fin avril, la fête foraine itinérante quittera Bangkok pour rejoindre Singapour, Shanghai, la Corée du Sud et Hong Kong.

Horaires: De 15h à minuit en semaine,



et de 10h à minuit le week-end.

Tarifs: Ticket d'entrée: 50 bahts. Le «buffet fun fair» (500 bahts par adulte, 300 par enfant de moins d'1m30) inclut l'entrée et l'accès illimité aux manèges payants. Certaines attractions font l'objet d'une tarification spé-

ciale, comme le Bomber (200 bahts), le Power Shot (300 bahts) et le Go Karts (150 bahts).

Comment s'y rendre: En taxi, depuis la station BTS Mochit ou à pied depuis la station de MRT Phahon Yothin. Les bus 26, 34, 39, 54, 503, 513, 107 et 129 passent aussi à proximité.

Encore un nouveau boys band !



Ils sont cinq, ont entre 17 et 18 ans et font chavirer le cœur des Sud-Coréennes. Eux, ce sont les Five Treasure Island, le nouveau boys band à la mode. Dix minutes après leur premier passage télé, leur blog myspace croulait déjà sous une centaine de demande en mariage. Et ils s'en vantent ! L'écoute de leur album confirme les craintes: eh oui, c'est bien de la guimauve, agrémentée, certes, de quelques rythmes pop-rock. C'est la première fois que le groupe sud-coréen vient faire du charme aux jeunes

Thaïlandaises. Peut-être la dernière, quand on connaît la durée de vie moyenne de ces groupes pour mininettes...

FT Island, First Live in Thailand 2008. Le 12 avril, à 19h, au Royal Paragon Hall, Siam Paragon Shopping Center. De 1500 à 4000 bahts. www.thaiticketmaster.com

Open 808

Anciennement connu sous le nom de Club Astra, le 808 a ouvert ses portes il y a quelques mois après un sérieux lifting. Il accueille chaque mois les meilleurs DJ internationaux et des événements comme les soirées rock Dudesweet. A noter que le club propose tous les vendredis une soirée électro avec open bar... toute la nuit !

350 bahts pour les filles, 500 pour les hommes.

RCA Block C, Rama 9 Road. Tél: 02 203 1043 info@808bangkok.com ww.808bangkok.com

Rock the boat !

The Stereophonics



Évènement à ne pas manquer pour tout amateur de rock qui se respecte: 100 Pipers présente son «100 Rock Uncensored Bangkok»: des concerts, et pas des moindres, organisés sur un navire mouillé dans le port de Klong Toey. Les Anglais de Stereophonics sont de la partie, tout comme Modern Dog et Paradox, deux groupes thaïlandais qui valent, eux aussi, le détour.

Le 26 avril, Klong Toey Port. Pour avoir la chance d'y assister, il faut s'enregistrer (vite !) sur le site internet (en thaï): www.100community.com. A noter que le 100 Rock Uncensored sera aussi à Pattaya le 18 avril, à Udon Thani le 2 mai et à Phuket le 7 juin.

Art croisé



The Jim Thompson Art Center propose jusqu'au **5 juin** le regard croisé d'artistes contemporains thaïlandais et japonais. «Tomyam Pladib» montrera à travers des rencontres, des expos et des ateliers, que deux styles, moderne et traditionnel, coexistent dans l'art de ces deux pays.

Tous les jours, de 9h à 19h. Tél: 02 612 6741, 02-219-2911 penwadee@jimthompsonhouse.com www.jimthompsonhouse.com Jim Thompson House, 6 soi Kasemsam 2, Rama 1

Les Thaïlandais fans des tontines

La tontine, kesako ? Système D du crédit et de l'épargne, les tontines, ou «Pia Share», font partie du quotidien des Thaïlandais.

Nous nous targuons d'être les premiers à avoir introduit cette notion en 1653, lorsque Mazarin convia un banquier Napolitain à la Cour de Paris afin de résoudre le problème financier de la France. Lorenzo Tonti devint le fondateur de la première tontine, une sorte d'emprunt d'Etat en rentes viagères, soit un système primitif d'assurance-vie. En réalité, les Japonais et les Chinois y avaient déjà recours sous des formes très variées dès le Xème siècle.

Arrivés en Thaïlande avec très peu d'argent en poches, les Chinois n'avaient pas d'autre recours que le crédit pour créer, puis développer leurs entreprises. Aujourd'hui encore, l'expansion de la plupart de leurs entreprises familiales passe obligatoirement par l'emprunt de capitaux. Système D de l'épargne via des banquiers ambulants, les tontines sont longtemps restées un phénomène méconnu. Actuellement très répandues en Afrique et en Asie, il s'agit d'associations rotatives de crédit et d'épargne. Une sorte d'aide mutuelle.

Les mentalités chinoises et thaïlandaises diffèrent. S'il est extrêmement bien vu pour un Chinois d'emprunter, ce qui lui confère un statut d'entrepreneur et d'homme avisé, c'est en revanche très mal perçu chez les Thaïlandais. Cela

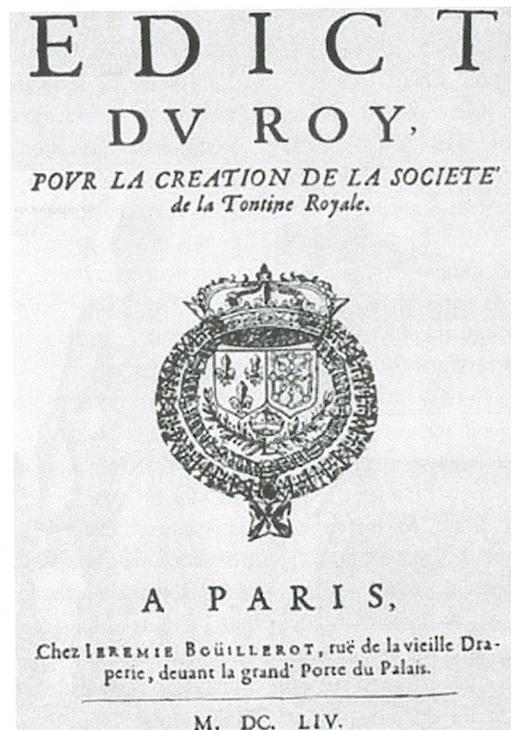
signifie que l'on n'a pas su faire fructifier ce que l'on avait. C'est pourquoi l'obligation de rembourser les prêts à échéance est très souvent respectée, car ne pas solder sa dette entacherait la réputation de l'emprunteur, si chère à nos hôtes.

Dans le royaume, on distingue plusieurs types de tontines, ou Pia Share, suivant le mode de versement des intérêts et la périodicité des rotations. Le trait fondamental de ces associations est que chacun des membres place un montant dans un pot commun, et le capital ainsi accumulé est alloué périodiquement à l'un des membres par voie d'enchères (voir encadré).

Ce système se retrouve dans toutes les couches de la population. Pour faire face aux pénuries alimentaires ou à la dépréciation du riz par exemple, les paysans créent des tontines de plusieurs jours, de 1000 bahts environ, avec des remboursements quotidiens. Plus on évolue dans les classes supérieures, plus les tontines sont élevées.

Un gros scandale impliquant des milliers de petits épargnants a conduit le gouvernement Thaïlandais à interdire les associations de ce type en octobre 1979. Mais elles font toujours partie du quotidien de chacun.

Caroline Laleta-Ballini



Un système d'entraide bien huilé

Un homme a besoin de 10.000 bahts. Il constitue un groupe de dix personnes pour une durée totale de dix mois. Chaque participant verse alors 1000 bahts lors de chaque rotation mensuelle. L'initiateur faisant office de «tao» (terme chinois qui signifie tête, chef), est responsable de la collecte de l'argent et des réunions périodiques au cours desquelles l'argent passe d'une main (*mi*) à l'autre. Si l'un des membres ne paie pas, le tao est tenu personnellement pour responsable et doit payer pour le défaillant. En compensation de ce risque, il reçoit le premier tour sans majoration.

Lors de la seconde réunion, chacun inscrit sur un bulletin secret l'intérêt qu'il propose pour ramasser la mise. Les bulletins sont dépouillés et l'intérêt le plus élevé l'emporte.

Celui qui aura offert 5% d'intérêt devra verser 50 bahts de «*dók bia*» (intérêt), à chacun des participants au terme de sa période d'emprunt, soit 500 bahts en tout.

Lors de la dixième réunion, le dernier participant en lice perçoit 1000 bahts de chacun des membres, plus un intérêt fixé d'un commun accord. Pour lui, la tontine représente une simple forme d'épargne.

Une école française à Phuket ?

Face au nombre croissant de francophones sur l'île, une association de parents souhaite ouvrir une école française à Phuket. Objectif : mettre en place une structure complète pour les enfants d'expatriés et obtenir un soutien de l'Etat français pour ouvrir l'établissement à la rentrée 2008.

Le terrain a déjà été trouvé. L'école, dont la construction devrait s'achever fin juin, se situera sur la route allant de Chalong à Phuket Town. L'association a reçu une licence propre aux écoles internationales de la part des autorités thaïlandaises. A terme, l'établissement espère bien obtenir

l'agrément FLE pour que les parents puissent obtenir des bourses scolaires. Pour l'instant, le coût d'une année scolaire reviendrait aux alentours de 3000 dollars.

A l'heure où nous bouclons, 25 enfants pourraient rejoindre cette nouvelle école en septembre. Plusieurs classes seront ouvertes, de la nurserie au CM2, et l'enseignement sera assuré par des professeurs de l'Education nationale. Une réunion d'information devrait bientôt avoir lieu pour convaincre davantage de résidents, et ainsi permettre d'ouvrir d'autres classes.

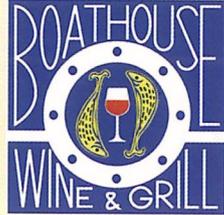
Erratum

Dans le numéro spécial Phuket, nous avons indiqué par erreur que la Royal Phuket Marina possédait «mille et une boutiques de luxe». Il apparaît que cette information relevait de la prévision et non de la réalité.

Les parents intéressés sont invités à se faire connaître auprès de Julie Cozic, en indiquant le nombre d'enfants à inscrire et la classe souhaitée.

M.N.

julycozic@hotmail.com / 0848 80 20 51



Le seul
établissement
de Thaïlande
ayant obtenu
ce prix

un "MUST" à Phuket



sur la plage de Kata



cuisine thaïe et française
service de qualité

Samedi et dimanche
cours de cuisine thaïe
du Chef Tummanoon

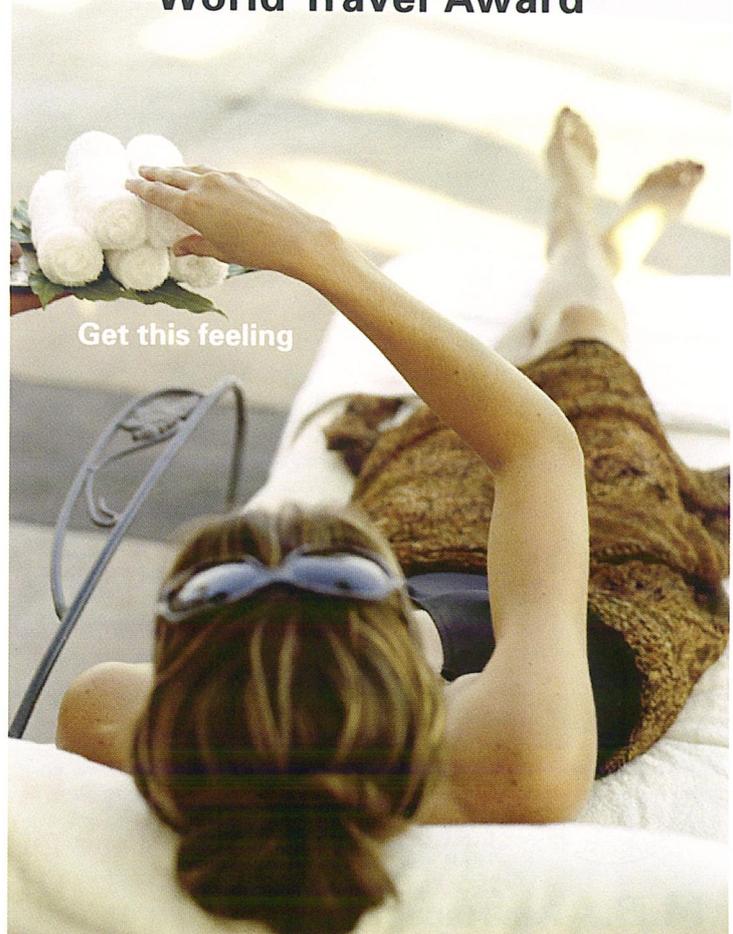


Kata Beach, Phuket 83100
Tel: 076 330 015 - Fax: 076 330 561
www.boathousephuket.com

Europcar

YOU RENT A LOT MORE THAN A CAR.

Rent with the winner of the
"World Travel Award"



Get this feeling

www.europcar.co.th

■ Short Term Rental
(daily, weekly, monthly)



■ Long Term Rental



■ Rental with Chauffeur

■ Limousine Service



Our Location: Bangkok Down Town

• Suvarnabhumi Airport • Chiang Mai (now open)
• Pattaya • Hua Hin • Samui • Krabi • Phuket
(opening 4th quarter of 2007)

Tel. + 66 (0) 2696 8240

E-mail: info@europcar.co.th

180/9 Wireless Road (Sarasin), Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330

ASIAN TIGERS

35 ANS

35 ans d'expérience dans les déménagements Internationaux et sans doute d'avantage.....!

Que vous déménagiez à l'autre bout du monde ou juste au coin de la rue, vous recevrez toute l'attention souhaitée.

Asian Tigers Transpo vous offrira la meilleure réponse à vos besoins.



ASIAN TIGERS TRANSPO



Move management specialists

Votre contact David De Vos

Tél : +66 2 687 7894

Fax : +66 2 687 7999

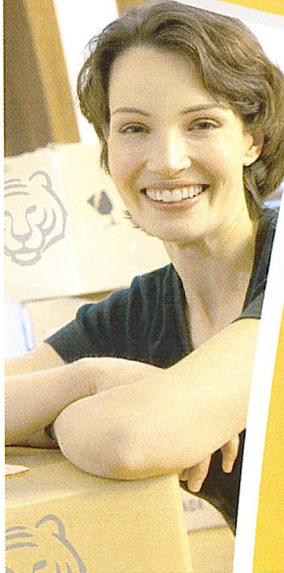
Mobile : +66 81551 0455

d.devos@asiantigers-thailand.com

www.asiantigers-thailand.com

- > Cambodge
- > Chine
- > Corée du Sud
- > Hong Kong
- > Indonésie
- > Japon
- > Laos
- > Malaisie
- > Philippines
- > Singapour
- > Taïwan
- > Thaïlande
- > Vietnam

Move management | Home Search | Immigration | Property Services



Duc de Praslin



Belgium

Chocolate
Smoothie

www.ducdepraslin.com

Bangkok

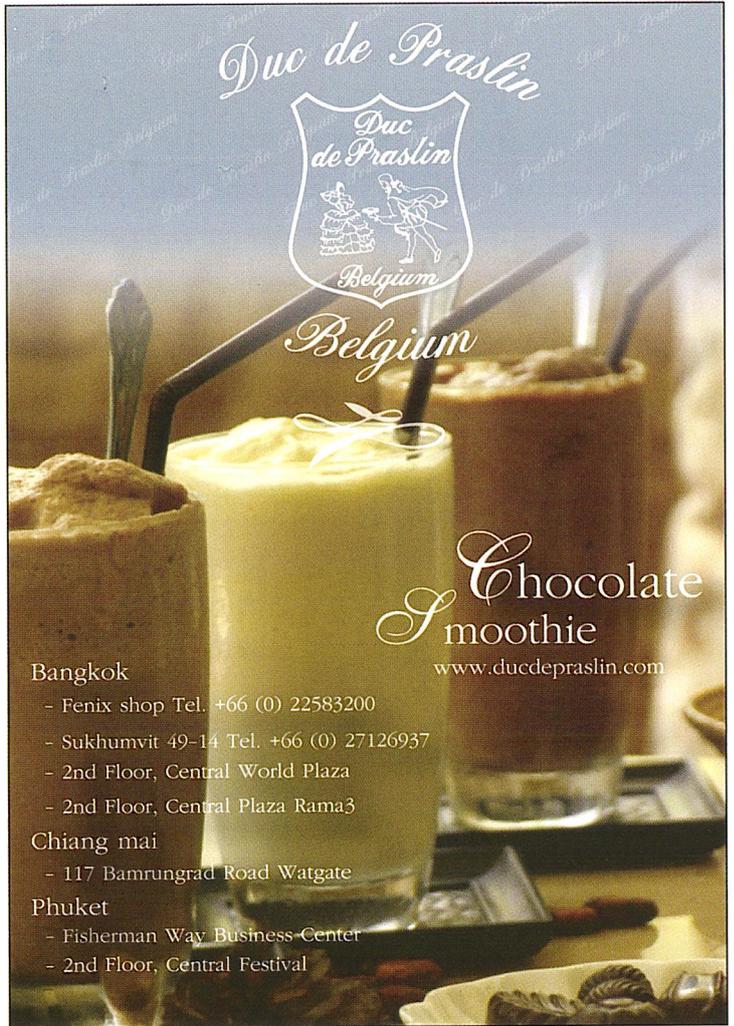
- Fenix shop Tel. +66 (0) 22583200
- Sukhumvit 49-14 Tel. +66 (0) 27126937
- 2nd Floor, Central World Plaza
- 2nd Floor, Central Plaza Rama3

Chiang mai

- 117 Bamrungrad Road Watgate

Phuket

- Fisherman Way Business-Center
- 2nd Floor, Central Festival



Share Your Future With Our Global Experience

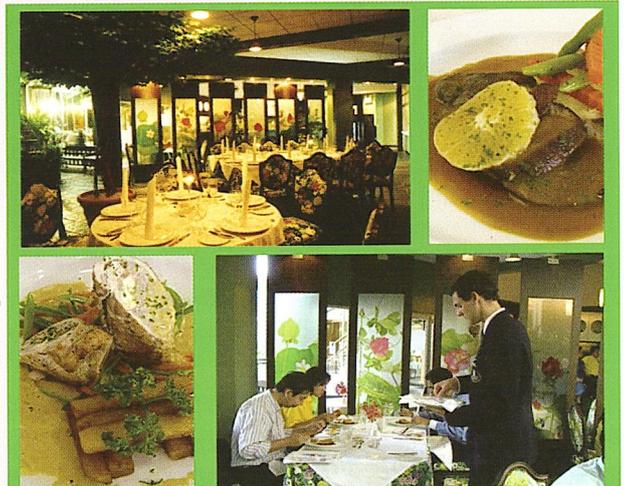
Au College International de l'Université Silpakorn

M.B.A. en Management Hôtelier et Tourisme (Double diplôme)

- Formation les week-ends sur deux ans
- En partenariat avec l'Université de Perpignan
- Stage de deux mois en Thaïlande et
- Stage de trois mois dans un établissement hôtelier français de dimension internationale.

B.B.A. en Management Hôtelier (Double diplôme)

- Formation en quatre ans
- En partenariat avec l'Institut VATEL de France, sur 4 ans
- Un stage de trois mois en France dans un Palace de la Côte d'Azur
- Stages en Thaïlande dont au restaurant d'application VATEL



Le Restaurant VATEL

Un restaurant d'application pédagogique ouvert à toute la clientèle et aux séminaires, soigné, avec cuisine de haute tenue.

Essayer cette adresse gastronomique: Restaurant VATEL à Talingchan, Rue De Borommarachonnani, Bangkok

Notre chef français a élaboré une nouvelle carte

Réservez votre table midi ou soir au tel: 02 880 9684-86

22 RUE DE BOROMMARACHONNANI, TALINGCHAN, BANGKOK 10170, THAILANDE

Tel: 02 880 8684, 02 880 8361-3 ext. 0

Email: suic@suic.org

www.suic.org

Liaisons aériennes : Baisse des prix vers Samui ?



Avec Thai Airways, le premier prix pour un aller simple Bangkok-Koh Samui est affiché à 2800 bahts sans les taxes, soit un coût total de 3605 bahts. Sur Bangkok Airways, les prix débutent à 2820 bahts taxes comprises pour le premier et dernier vol quotidien et jusqu'à 4335 bahts pour un vol dans le courant de la journée. L'arrivée de Thai Airways à Samui n'a donc apporté à ce jour aucune baisse des tarifs

aériens. L'île reste une destination onéreuse comparée aux autres destinations touristiques thaïlandaises, desservies par des compagnies à bas prix. Les touristes désireux de voyager en Thaïlande avec la compagnie nationale auront tout intérêt à opter pour un «Discover Thailand Fares 2008», qui permet d'effectuer trois vols dans le pays pour un coût total de 199 dollars.

La compagnie singapourienne

Alors qu'on reparle de la construction d'un deuxième aéroport à Koh Samui, la compagnie aérienne Thai Airways relie depuis mi-février l'île à Bangkok, avec deux vols quotidiens. Mais l'ouverture à la concurrence entraîne-t-elle réellement une baisse des tarifs ?

Silk Air souhaiterait elle aussi desservir Koh Samui. En 2007 en effet, sur l'ensemble des personnes débarquant à l'unique aéroport de l'île aux cocotiers, 27.550 provenaient de Singapour par un vol Bangkok Airways. Des ressortissants singapouriens bien sûr, mais aussi, à 55%, des passagers en transit venus essentiellement d'Australie.

Malgré tout, deux obstacles freinent encore l'ouverture d'une liaison Singapour-Samui opérée par Silk Air. D'abord, Bangkok Airways fait toujours traîner l'ouverture de son aéroport à la concurrence. Mais Silk Air devra aussi obtenir l'autorisation du Dépar-

tement de l'aviation civile et des autorités rattachées, qui restreignent le nombre de vols commerciaux sur l'île à des fins de protection de l'environnement. Actuellement, seuls trente-six vols par jour sont autorisés, entre 6 heures du matin et 22 heures.

L'arrivée de Thai Airways à Koh Samui a néanmoins fait avancer les choses et une majorité d'acteurs du tourisme sur l'île reparlent de l'opportunité d'ouvrir un second aéroport. D'autres s'inquiètent : ces nouvelles pistes ne seraient-elles pas superflues pour une île de la taille de Samui et présenteraient-elles un risque pour son environnement ?

Thierry Herremans

Evènement

Succès pour le premier triathlon de Koh Phangan

Les 15 et 16 mars derniers, se sont déroulés à Koh Phangan les premiers Duathlon et Triathlon de l'île. Les deux événements ont réuni de nombreux participants, de tous les pays. L'épreuve du Duathlon, remportée par le Malaisien Shahrom Abdullah, était composée de 10 km de course à pied, de 40 km en vélo puis de nouveau 5 km de course à pied. Quant au triathlon, il réunissait 1,5 km de natation, 40 km de vélo et 10 km de course. C'est un Brésilien, Vinicus Stéphano, qui a remporté ce premier triathlon sur une île habituellement connue pour ses plages et



ses full moon parties. Ces deux jours ont rencontré un grand succès auprès des participants

et rendez-vous est déjà pris pour la seconde édition l'année prochaine. **T.H.**

Full Moon

La full moon party est une énorme fête organisée chaque nuit de pleine lune. Elle se déroule sur la plage de Haad Rin à Koh Phangan. Il n'est pas rare de voir 7000 à 10.000 personnes certains soirs. Des DJ du monde entier viennent mixer pour ce rendez-vous mythique.

Prochaines dates: **les 20 avril et 20 mai**

Hausse des prix des ferries

Un comité gouvernemental a approuvé la demande d'augmentation des tarifs pratiqués par les compagnies de ferry, entre le continent et l'île de Koh Samui, pour compenser l'augmentation du coût du pétrole.

Dès le 1er avril, le billet simple adulte passera de 110 à 130 bahts, soit une augmentation de 18%. Les enfants et les étudiants devront payer 60 bahts au lieu des 55 bahts actuels. Quant aux voitures, la traversée passera de 325 à 360 bahts.

Médiathèque de Pattaya : un bastion de la culture francophone

La médiathèque francophone de Pattaya est animée par des bénévoles depuis huit ans et ne reçoit aucune aide financière. Avec ses 350 membres permanents, elle est pourtant au cœur du dispositif de la culture française dans la station balnéaire.

C'est en l'an 2000, avec 400 livres donnés en partie par le consul honoraire, Pierre de Brugerolle de Fraissinette, et quelques expatriés, que la médiathèque a ouvert ses portes. Il avait été question, à l'époque, d'ouvrir une Alliance Française dans l'enceinte de l'immeuble Jean de La Fontaine (l'Espace Francophone), mais ce projet n'a jamais abouti. Pour compenser, plusieurs bénévoles ont monté une association à but non-lucratif, la direction de l'Espace Francophone fournissant le local gratuitement pour les deux premières années. Depuis, le loyer n'est que de 5000 bahts mensuels pour 70m². L'équipe est actuellement composée de cinq permanents et d'un informaticien (Jean-Pierre) qui gère également le site internet.

C'est une petite communauté autonome, fonctionnant en autarcie complète: elle ne reçoit en effet aucune subvention, malgré les demandes d'aide adressées à l'ambassade de France et à l'Alliance Française.

«Paradoxalement, souligne Christian Matthews, le principal gestionnaire des lieux, la communauté francophone de Pattaya est bien plus importante que celles de Chiangmai, Chiangrai ou Phuket, qui, elles, ont leur Alliance Française. La médiathèque est pourtant un petit bastion qui défend vaillamment la francophonie en diffusant généreusement la culture d'expression française.»

Christian était membre et secrétaire de l'association depuis sa création, puis il s'est retrouvé «grand



Christian avec Claudine, Josette, Marguerite et Monique, les "pilotes" de la médiathèque.

responsable» suite aux départs successifs des anciens dirigeants. Il assure régulièrement la communication par l'envoi de courriels à tous les adhérents informatisés. Cela concerne en général les nouveaux livres et films mais aussi, de plus en plus, «les avis de décès des adhérents de la médiathèque...». En 2004, il avait lancé la location de DVD avec ses 40 films personnels. Ce fut un succès immédiat. Depuis, grâce à un réseau de bonnes volontés, le nombre de DVD a augmenté considérablement.

Sur la réduction du nombre de jours de permanence, Christian s'explique: «Nous avons longtemps été ouverts un jour sur deux. Mais c'était un apostolat trop lourd pour de simples bénévoles.

Maintenant nous ouvrons le lundi et le vendredi, plus le samedi matin. On manque de volontaires et les candidats ne se bousculent pas, malgré nos appels.» Aujourd'hui, Claudine, Josette, Marguerite et Monique assurent les permanences avec lui.

En juin prochain, le mandat du consul honoraire arrive à terme. Même si Christian n'est pas inquiet sur le devenir de son «sacerdoce», il lui est «difficile de savoir comment les choses vont évoluer».

Raymond Vergé

Médiathèque: Espace Francophone 280/3, Beach Road, South Pattaya - Tél: 038 710 800 / 087 135 9051
viewtalay728@yahoo.fr
www.mediatheque-pattaya.com

Quelques chiffres

- 350 membres permanents, auxquels il faut ajouter une cinquantaine de personnes entre novembre et avril. En moyenne: 60% de Français, 30% de Belges, 5% de Suisses, 5% de Canadiens, un Thaïlandais.
- 5 500 livres (50% de dons), 3 000 DVD.
- Chaque jour d'ouverture, en moyenne une trentaine de personnes fréquentent la médiathèque. 70% empruntent des DVD, 30% prennent des livres, certains repartent avec les deux.

Le TAT organise des lunes de miel...

L'Office de Tourisme de Thaïlande est à la recherche de quinze couples pour participer à un mariage traditionnel à Bangkok du 10 au 13 juin.

Ce projet s'adresse aux jeunes mariés qui auraient l'intention de faire leur voyage de noces en Thaïlande. Les heureux élus auront droit à une cérémonie traditionnelle de mariage et à une cérémonie bouddhiste à l'hôtel Rose Garden Riverside, dans la

province de Nakhon Pathom, ainsi qu'à trois nuits d'hôtel en pension complète avec dîner de croisière et dîners de cérémonie. Pour ce conte de fée, ils se verront offrir costumes traditionnels, forfaits spa, spectacles, activités culturelles, procession à dos d'éléphant et en bateau. Les candidatures sont à déposer avant le 30 avril. Alors, envie de convoler ?

www.tourismethaifj.com/conditions.html



Minorités ethniques : du changement pour les «femmes girafes» ?



Persécutées, les Kagan ont fui leur pays pour gagner les camps de réfugiés en Thaïlande. A leur arrivée, beaucoup d'entre elles ont été incitées ou forcées à rejoindre des villages artificiels, où elles deviennent des attractions touristiques. Après des années d'exploitation, leur situation commence à évoluer...

Depuis quelques années, des hommes d'affaires thaïlandais peu scrupuleux déplacent des Kagan (voir encadré), de gré ou de force, dans des villages artificiels, dans lesquels est so-disant reproduit leur mode de vie. Objectif: attirer les touristes. Les Kagan sont en général repérées lorsqu'elles mettent les pieds en Thaïlande et dirigées vers ces villages avant d'atteindre les camps de réfugiés des Nations Unies. Pour un salaire d'environ 1500 bahts par mois, elles sont contraintes de remettre leurs anneaux pour le plaisir des touristes, qui paient un droit d'entrée.

Dans ces communautés, les Kagan n'ont aucun statut légal, aucun droit de résidence, de travail, pas non plus de liberté de mouvement en Thaïlande. Pour elles, le choix se résume à retourner en Birmanie et risquer la mort ou servir d'attraction touristique.

Des plaintes ont été déposées, généralement par le biais d'associations, pour dénoncer ce zoo humain. Actuellement, une commission du Conseil national économique et social enquête sur les conditions de vie des Kagan dans le village de Ban Huay, dans le district de Mae Rim. Ce dernier est loin d'être authentique: les souvenirs vendus aux touristes sortent des fabriques locales et sont très peu représentatifs des arts traditionnels de la tribu. Les associations soulignent que les Kagan y sont exploités. L'un des membres de la commis-

sion, Somkuan Raviarch, reconnaît que les investisseurs ont modelé le style de vie des membres de la tribu en fonction de leurs propres intérêts. Il regrette aussi que les alentours du village ne soient pas plus naturels et conformes à leur culture. La commission présentera bientôt les conclusions de son enquête au gouvernement.

De leur côté, des femmes plus jeunes et mieux informées commencent à lutter pour leurs droits. Elles se libèrent de leurs anneaux, réclament le statut de réfugiées et le droit de rester en Thaïlande.

Martine Helen

Qui sont-elles ?

Les « Long-neck » sont une branche de la tribu Karen, originaire de Birmanie. Persécutés par le régime militaire, les Karen ont gagné massivement la Thaïlande en tant que réfugiés de guerre ou travailleurs saisonniers. On en recense aujourd'hui quelque 600.000 dans le royaume, dispersés sur tout le territoire. Les Karen «long neck» sont pour leur part tous regroupés dans la province de Mae Hong Son, dans l'extrême Nord-Ouest de la Thaïlande, le long de la frontière birmane.

Les femmes au long cou, qu'on appelle parfois «femmes girafes», portent différents noms: Padaung est le nom que les Birmans leur donnent; Kagan est le terme qu'elles-mêmes emploient en général. Le terme de «long cou» fait référence aux nombreux anneaux que les femmes ajoutent progressivement autour de leur cou depuis l'enfance. Ceux-ci déforment leurs clavicules et abaissent leurs épaules, faisant paraître leur cou démesuré. Dans la mythologie karen, le monde a été créé par un être mi-dragon, mi-cygne; ce serait l'une des raisons de cette coutume, aujourd'hui respectée par environ la moitié des jeunes femmes karen.

Agenda de Chiang Mai

L'évènement le plus important du mois d'avril est incontestablement Songkran et les festivités qui l'accompagnent. Mais loin de l'eau et de la foule, quelques îlots de culture tranquille vous attendent, avant, pendant ou après les fêtes.

CMU Art Museum

Exposition des élèves de terminale, sous la houlette de Nathalie

Kunst, directrice de la section Arts. Neuf étudiants présentent leurs projets réalisés dans le cadre du baccalauréat international. Cette exposition est complétée par des œuvres exécutées par des élèves de tous niveaux, occupant les trois salles du premier étage du musée.

Jusqu'au 11 avril. Prem International School. Contact info: Natalie Kunst (Head of Art) Tél : 053 301 500.

Suwanabummi Gallery

C'est incontestablement la galerie des artistes birmans de qualité. Mar Mar, la propriétaire, conserve une passion inébranlable pour les artistes de son pays. L'exposition actuelle réunit trois artistes de contrées différentes: Ham Lay, un Birman Shan qui vit à Chiang Mai, Narongyot Tongyoo, un artiste thaï et le francophone Jacques Retief.

Jusqu'au 11 avril

suvmarmar@gmail.com

Luna Gallery

Toutes les tendances de l'art en Asie du Sud-Est sont représentées dans cette galerie dynamique sur deux étages, avec des artistes malais, indonésiens, birmans et thaïlandais.

Tél: 053 306 678 et 089 635 7667

Simon de la Loubère :

la mémoire du Siam au XVIIe siècle

Par Xavier Galland

Auteur du «*Que Sais-je?* n°1095, *Histoire de la Thaïlande*», il présente chaque mois un personnage qui a marqué l'histoire du royaume de Siam.

Récapitulons. De 1678 à 1688, le Siam et la France échangèrent quatre ambassades, deux dans chaque sens. On pourrait même dire deux et demie en ce qui concerne le Siam, puisque la première s'étant abîmée en mer lors d'un naufrage, le roi Narai avait envoyé une mission d'information (qui n'était donc pas une ambassade officielle) dont le déroulement fut pour le moins cocasse.

Nous reviendrons plus tard sur ces deux ambassades et demie mais nous abordons ce mois-ci la deuxième ambassade française, celle de 1687 menée conjointement par Simon de La Loubère et Claude Cèberet du Boullay.

Si l'ambassade du Chevalier de Chaumont (et de l'abbé de Choisy) en 1685 avait surtout eu un caractère de prestige, celle de 1687 est nettement plus ambitieuse et conséquente. Pas moins de cinq navires transportant plus de mille trois cents personnes la compose.

En effet, outre raccompagner les deux ambassadeurs siamois en mission en Europe depuis deux ans, il faut aussi prendre possession de Bangkok et de Mergui, les places fortes que Phaulkon a promises aux envoyés de Louis XIV. Ce n'est donc pas seulement quelques diplomates et missionnaires qui quittent Brest le 1er mars 1687, mais aussi des soldats et artisans divers prêts à investir ces nouveaux bastions français.

L'inévitable père Tachard - éminence grise de Phaulkon - est bien sûr lui aussi du voyage... on serait presque tenté d'ajouter « hélas ! ». Il ne lui a pas été facile de convaincre le roi de donner son assentiment à cette expédition et les appuis respectifs du père de La Chaise, son confrère jésuite et confesseur du roi, et du marquis de Seignelay, ministre de la Marine, n'ont pas été de trop dans cette entreprise. Louis XIV s'est malgré tout laissé convaincre, peut-être surtout par l'éventualité à laquelle tout le monde veut croire d'une conversion de Narai au catholicisme.

Après bien des péripéties, les navires parviennent au Siam, investissent Bangkok et Mergui, et Simon de La Loubère rencontre finalement le roi au début du mois de novembre.

QUI ÉTAIT CET HOMME ?

Né le 21 avril 1642 à Toulouse, Simon de La Loubère s'intéresse très tôt aux lettres - il aurait écrit à 16 ans une tragédie en latin - puis part étudier le droit à Paris et devient secrétaire de l'ambassadeur de France en Suisse entre 1672 et 1676. Il semble que ce soit son travail à ce poste qui incite Louis XIV à le nommer envoyé extraordinaire auprès du roi de Siam. Quand il embarque en mars 1687, La Loubère a 45 ans et une certaine familiarité avec le milieu diplomatique. Cela n'empêche pas l'ambassade de se solder par un demi-échec. Un traité octroyant à la France des droits militaires et commerciaux au Siam a bien été signé mais la conversion de Narai au catholicisme a totalement échoué.

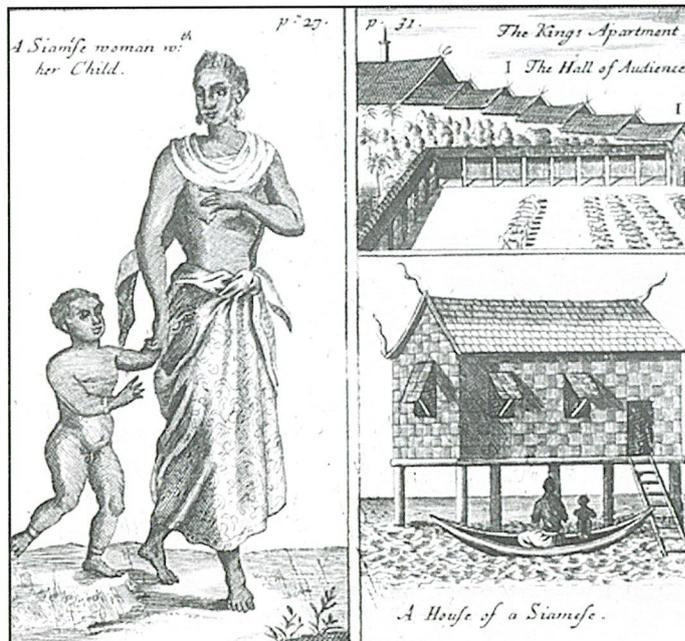


Planche de l'édition anglaise de «*Du Royaume de Siam*».

A son retour du Siam, il est envoyé en Espagne pour une mission secrète. Rentré en France, il est incarcéré un temps (pourquoi?), puis devient responsable de l'éducation du fils du comte de Pontchartrain. Il est élu membre de l'Académie Française en 1693 et de l'Académie Royale des Inscriptions et Médailles en 1694.

Désireux de retourner dans sa région natale, il obtient le rétablissement de l'Académie des Jeux Floraux. A 60 ans, il se marie avec une parente et se fixe désormais à Toulouse. Il compose des poèmes, de nos jours perdus, ainsi qu'un traité de mathématiques qui paraîtra à titre posthume. Il meurt le 26 mars 1729, à 87 ans. Les dictionnaires et encyclopédies se souviennent de lui comme d'un "poète et diplomate français".

La Loubère reste surtout dans les mémoires comme l'auteur de «*Du Royaume de Siam*», un classique de la littérature de voyage publié en deux volumes en 1691.

Le volume 1 relate l'histoire du Siam et la vie de ses habitants, avec des détails circonstanciés sur tous les aspects de la vie quotidienne, des maisons aux vêtements, en passant par le mobilier, les mœurs, les divertissements, la boxe, la religion, la nourriture, l'agriculture, les massages, etc.

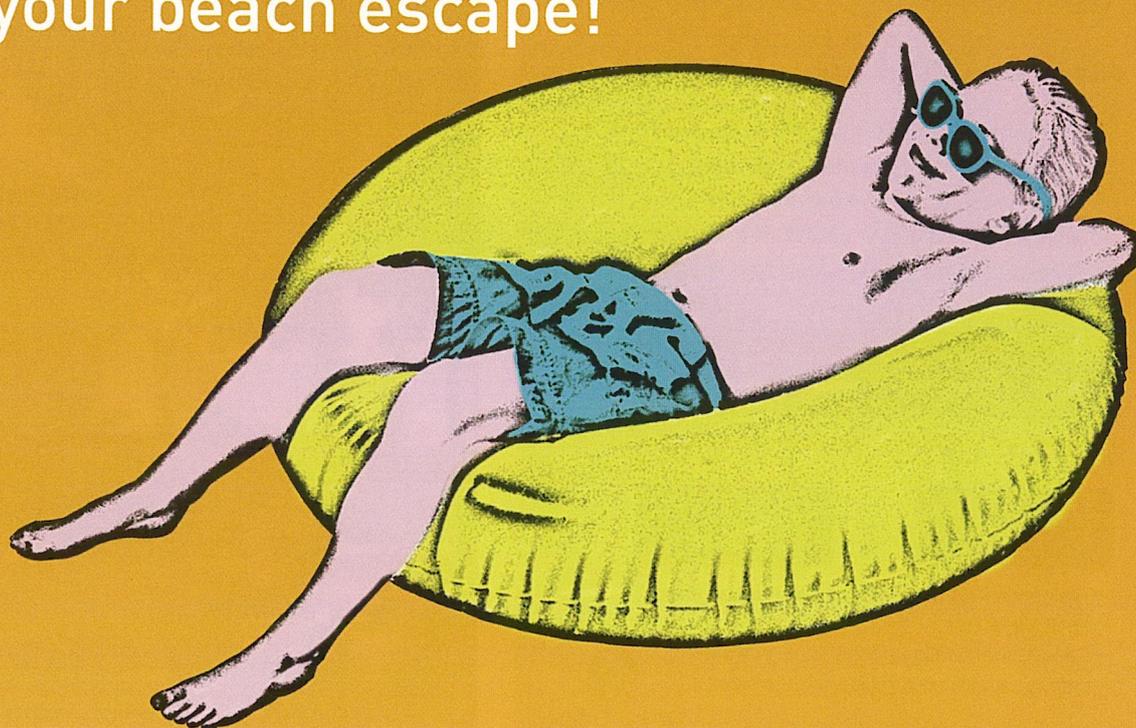
Le volume 2 contient des descriptions de l'alphabet et de la langue thaï ainsi que des informations sur les divers systèmes astronomiques et chronologiques en usage à l'époque. Ce même volume 2 contient la première mention par un Occidental du pâli, la langue sacrée du bouddhisme Theravada.

Somme considérable, ce livre reste à ce jour une des meilleures études sur la culture et la civilisation du Siam au XVIIe siècle. Quand on pense que l'ambassade française ne resta au Siam que quatre mois...

Chapeau bas, Monsieur de La Loubère.

Making a splash!

Book your beach escape!



All Seasons Naiharn Phuket

14/53 Moo 1 Naiharn Beach
Muang, Phuket, Thailand, 83000

T: +66 (76) 289 327

info@allseasons-naiharn-phuket.com

www.allseasons-asia.com



500*
Baht
discount

SPA

Massages
Facials
& more



Spa & Beauty Salon

*THB 500 discount with purchase over THB 1,000.
Valid until 31 May '08.



500*
Baht
discount

RESTAURANT

Tapas
Barbecue



*THB 500 discount with purchase over THB 1,000
(exclude wine). Valid until 31 May '08.



is all you need

From 1,800 baht to get all you need.

(April 1 - October 31, 2008)



L'atmosphère Indochinoise aux Portes de Phuket

Sur une île tropicale avec plage déserte,
à seulement 10 minutes de Phuket,
Baan Mai, un charmant petit hôtel
niché au coeur d'une végétation luxuriante.



SPECIAL PACKAGE

2 nuits/3 jours
7.000 bahts

5 nuits/6 jours
18.500 bahts

- Welcome Sala Massage au bord de la plage
- Petit déjeuner
- Canoë, snorkeling, pêche sous-marine
- Bateau navette pour Phuket à toute heure

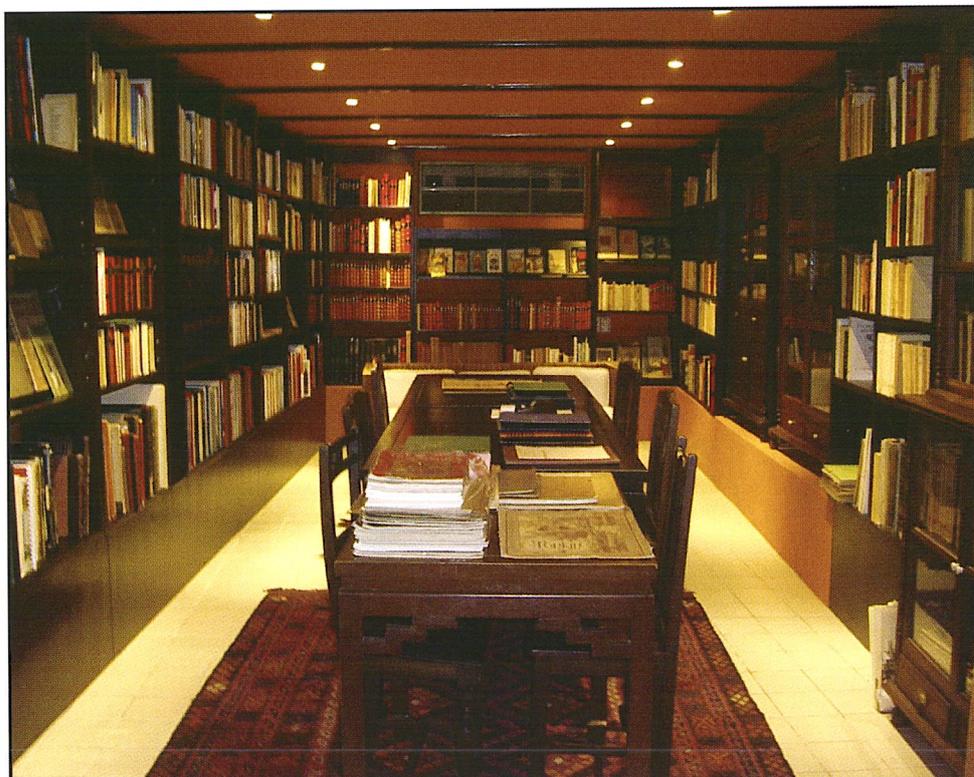


Baan Mai - Koh Loe - Phuket - Thailand Website: www.Baanmai.com
Tel: +66 (0)76 352111 - +66 (0)835 905464 Email: booking@baanmai.com

Baan Mai
COTTAGES & RESTAURANT

www.kohjumlodge.com
KOHJUM
lodge

Contactez Jean Michel: info@kohjumlodge.com
Téléphone: 075 618 275 - Portable: 089 921 1621



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Livres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

645/42-43 Petchaburi Road
Bangkok 10400 Thaïlande
Tel. 02-251-0225, 02-252-0299
Fax : 02-255-4222
E-mail:
librairiedusiam@cgsiam.com

FIRST
HOTEL

Soi 13

PARKING

Soi 15

PETCHABURI RD.

AMBASSADE
INDONESIE

PANTHIP PLAZA

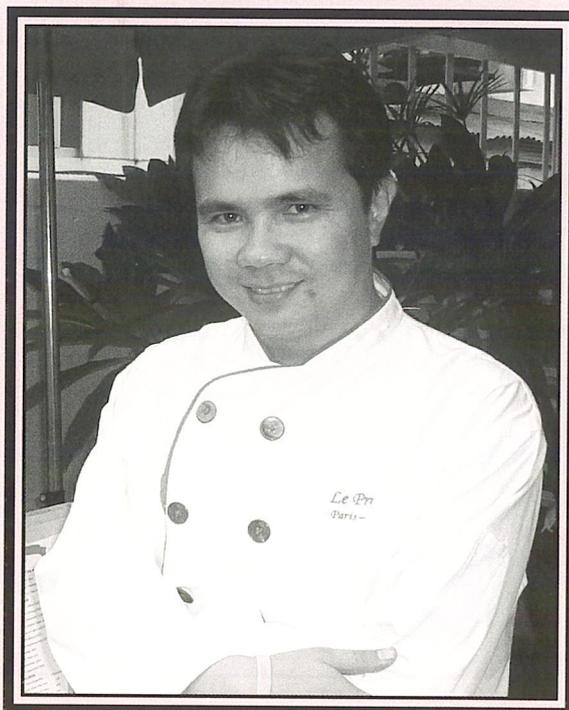
LA CUISINE FRANÇAISE EST SOUVENT ASSOCIÉE À UNE CUISINE SOPHISTIQUÉE, APPRÉCIÉE PAR UNE FRANGE TRÈS MARGINALE DE LA POPULATION THAÏLANDAISE. POURTANT, L'HEXAGONE PEUT S'ENORGUEILLIR D'AVOIR FAIT POUSSER PLUSIEURS ÉCOLES DE CUISINE À BANGKOK QUI CONNAISSENT AUJOURD'HUI LE SUCCÈS (VATEL, CORDON BLEU...). LA GASTRONOMIE FRANÇAISE S'OUVRE AINSI À DE JEUNES CHEFS THAÏLANDAIS QUI APPRENNENT À ASSOCIER LES SAVEURS DES DEUX PAYS. JAI LAFON EST BIEN PLACÉ POUR EN PARLER. LE PATRON DU PRÉ-GRILL EST L'UN DES SEULS THAÏLANDAIS À PROPOSER UNE CUISINE FRANÇAISE TRADITIONNELLE REVISITÉE.

Les cuisines des restaurants français en Thaïlande sont pour l'essentiel tenues par des chefs français en résidence. Ce n'est pas le cas du Pré-Grill au Soi 4 de Lang Suan. Ouvert il y a six ans par un Franco-thaïlandais, ce restaurant tente de faire vivre la cuisine française avec les produits et les goûts du pays de Siam. «*Ce n'est pas une réelle fusion de deux cuisines, mais plutôt une rencontre entre les produits dans le respect de la tradition culinaire.*» Car la cuisine française, Jai la connaît bien. Il l'a pratiquée pendant de nombreuses années auprès de quelques grands chefs.

Après la fin de ses études en Thaïlande, il décide de se consacrer à la cuisine. Parlant à peine le français, il est accueilli au sein de l'école Carel près de Royan. Il y suivra une remise à niveau, avant d'obtenir un C.A.P. «*Cette première expérience a révélé en moi une passion pour les produits. Elle m'a donné l'envie de faire découvrir à mes compatriotes une cuisine qui peut apporter à la Thaïlande un peu d'exotisme!*» Après plusieurs années à Royan, Jai rejoint la Rochelle pour compléter sa formation. Il y obtient un B.E.P., en se spécialisant dans les fruits de mer. «*Ce ne fut pas vraiment par choix, mais plutôt par un concours de circonstances. Ayant été affecté pour mon stage dans un restaurant sur la côte, j'ai appris tout ce qui peut être réalisé à partir des poissons et des coquillages.*» Le jeune chef y découvre le savoir-faire français et les produits que l'on retrouve aujourd'hui sur sa propre carte.

Mariage réussi

Car la Thaïlande dispose pour la cuisine gastronomique de produits de qualité similaire. «*Ils proviennent principalement des fermes agricoles que Sa Majesté le roi Bhumibol a fondées près de la côte et dans le Nord du pays.*» Jai y achète chaque semaine les poissons dont il a besoin - bar, loup de mer, sole... - ainsi que crustacés et coquillages. Mais certains produits sont plus difficiles à obtenir: «*Les langoustines sont quasiment absentes et les huîtres comme les moules sont trop crémeuses pour être proposées sur une carte française*», explique le chef. Pourtant, dans le royaume, les progrès sont visibles. «*Il n'y avait pas autant de choix il y a quelques années*



Jai Lafont

La cuisine française pour comprendre « l'autre »

sur les marchés.» Pour les viandes, à l'exception des gibiers, les possibilités sont aussi importantes. Les fermes royales proposent de nombreuses viandes de qualité. Au côté de la viande de porc, des traditionnels canards et poulets également utilisés dans la cuisine thaïlandaise, le pays produit aussi une viande bovine qui concurrence les importations d'Australie et de Nouvelle-Zélande. «*Evidemment, le foie gras, comme la graisse d'oie, ne peuvent venir que de l'Hexagone.*» Quant aux légumes et aux fruits, Jai trouve ici à peu près tout ce qui lui faut... et même bien au-delà. C'est d'ailleurs dans ce domaine que réside toute sa créativité, le mariage des produits dans des préparations culinaires parfois surprenantes.

Double culture

Le jeune chef travaille toujours à partir des plats traditionnels français. Il les réadapte tout en utilisant les savoir-faire qu'il a acquis. Son menu réinterprète les recettes traditionnelles par l'addition de produits, de fruits ou de légumes d'origine différente. Les plats qu'il propose mêlent toujours de multiples saveurs. «*Je n'oublie pas mes origines. J'envisage toujours la cuisine française sous une double perspective culturelle, ce qui ouvre ainsi de nouveaux espaces de saveurs.*» Ces plats associent les goûts du salé, du sucré et de l'aigredoux, ce qui satisfait à la fois la clientèle

française et thaïlandaise. Les résultats sont étonnants, la créativité sans limite: depuis la goyave en salade de crevettes, la crevette géante à la crème de curry jusqu'à la marmite de lapin aux épices. Les desserts ne sont pas en reste, comme le soufflé de coco au Grand Mamier, l'un de ses plus grands succès.

Comme pour répondre à cette acculturation gustative, sa cave propose elle aussi un assortiment des meilleurs vins français (Bordeaux et Bourgognes) et thaïlandais (Château de Loei ou Monsoon Valley). Jai n'oublie aucun des plats de la brasserie traditionnelle et défend ainsi une cuisine décomplexée, celle qui par les cultures diverses qu'elle associe favorise la tolérance indispensable pour comprendre et respecter son prochain. Une autre manière sans doute d'acquiescer le «goût de l'autre».

Henri Pompidor

Angkam Kallayanapong

Le poète et le peintre

L'université Silpakorn vient de rendre un vibrant hommage à Angkam Kallayanapong, artiste octogénaire, à la fois par une cérémonie publique très suivie et par une exposition de dessins et de tableaux à la galerie d'art universitaire. L'occasion de rappeler toute l'importance de ce peintre, poète avant tout, et sa conception de l'art inédite, provocante, métaphysique, fortement marquée par la tradition thaïe et détournée vers une certaine surréalité.



Angkam Kallayanapong est né en 2469 (1926) à Nakhon Sri Thammarat, de grands-pères, maternel et paternel, également artisans (peintre et orfèvre). Par sa mère, qui collectionne les classiques siamois, il s'initie très tôt à la littérature de son pays, ayant été dès l'âge de huit ans un lecteur à haute voix dont le génie se manifestait déjà par sa haute compréhension de l'univers complexe du langage ; il en a longtemps laissé à son entourage (école et famille) des souvenirs impérissables. Déjà aussi il dessine.

A quinze ans, il entre à l'École de Poh Chang (arts et métiers) et, cinq ans plus tard, à la Faculté de peinture et sculpture de l'université Silpakorn, qu'il quitte au milieu de sa troisième année prétextant qu'il s'y ennue terriblement - mais en fait il a été expulsé pour insubordination. Il aura tout de même eu le temps de se trouver parmi les disciples favoris de Silpa Bhirasri (Corrado Feroci, cet Italien natura-

lisé thaï qui venait de fonder l'université des Beaux-Arts sous le nom de Silpakorn). Cet éminent professeur a été pour toute une génération de peintres et d'écrivains la source d'initiation aux arts occidentaux, tout en enjoignant à ses étudiants de se tourner plutôt vers leurs racines traditionnelles et bouddhistes.

Angkam a aussi été le disciple de Fua Haripitak, avec qui il a appris en profondeur l'art de la peinture murale dont il a recopié les scènes sur les sites d'Ayuthaya, de Sukhotaï, de Si Satchanalai, de Petchaburi et bien d'autres. Cet apprentissage n'est pas sans importance pour l'avenir de son œuvre de peintre et de dessinateur. C'est de cette œuvre que désormais il vivra pour mieux soutenir en lui le poète qu'il est d'abord et avant tout.

Entre-temps, Angkam se lie d'amitié avec Sulak Sivalaksa, qui vient de fonder l'importante revue Sangkhomsat Paritas (revue de sciences sociales), où seront publiés les premiers poèmes d'Angkam, plus tard réunis en recueil par Sulak

lui-même qui avait trouvé en cet artiste un poète différent des autres, original et qui osait exprimer sa propre nature et ses idées. La carrière d'Angkam le rebelle était déjà en marche. Ses poèmes ne seront pas toujours très bien reçus par le public, ni surtout par ses confrères et universitaires orthodoxes. Ce qui ne l'empêchera pas de recevoir un peu contre son gré le grand Prix de l'Artiste National en 2532 (1989). Il est actuellement reconnu, par son peuple et sa culture, comme le Prince des poètes et Poète métaphysique de l'Univers. Poète jusque dans sa peinture et surtout dans ses dessins.

Son œuvre est marquée au total par trois caractères qui la distinguent de toute autre: 1) sa connaissance profonde de la poésie traditionnelle à laquelle il emprunte tout en innovant au-delà de toute prescription, y intégrant surtout la thématique de la nature à la façon des romantiques européens, notamment de Baudelaire; 2) sa conscience sociale et historique qui en

fait le défenseur de la dimension proprement historique de son pays; 3) son innovation résidant principalement dans le rôle qu'il donne à son art comme valeur suprême de la vie. Pourtant bouddhiste dans toutes ses fibres, il va jusqu'à renoncer au Nirvana pour mieux perpétuer dans sa mort le chant de l'Univers :

Puis-je ne jamais désirer atteindre le Nirvana

Mais passer plutôt de naissances en renaissances

Pour traduire la suprême valeur de cette multitude d'étoiles

En un poème infini célébrant l'Univers

Ainsi le poète rejoint-il malgré lui une conception de l'art tout à fait inédite dans sa propre culture et qui en fait, comme à la façon de l'Occident depuis la Renaissance, un substitut du monde du sacré. On comprend dès lors que ceux qui le prennent au pied de la lettre lui reprochent souvent des sentiments



qu'ils croient contraires à l'enseignement du bouddhisme... En réalité, il pourrait tout aussi bien tenir cette conception du bouddhisme Mahayana, qui refuse aussi le Nirvana au profit d'une plus grande compassion pour les vivants.

La conscience éminemment sociale d'Angkam en fait un noble contempteur non pas de la modernité proprement dite mais du monde actuel tel qu'il s'emploie à nier la dimension historique de l'homme à travers la prolifération de ses laideurs :

Le nom de Thaïlande ne s'applique qu'à Bangkok

Le reste du pays appartient aux vieux Siam

Qui ne compte tout simplement plus guère,

Ainsi mijotent les citadins dans leur poursuite immonde...

Promoteurs et inconscients sont ainsi pris à rude partie dans la dénonciation d'une vie qui n'est pas celle du pays réel resté près du cœur des choses, de la nature (dans le sens le plus plein) et par conséquent de l'univers.

Son œuvre, tant littéraire qu'artistique, est souvent marquée par une imagination surprenante, provocante et surréelle, qui le fait parfois désigner par des critiques avisés comme peintre ou poète surréaliste; c'est là une fausse perception car Angkam ne se dresse pas contre la tradition et possède une foi profonde dans le bouddhisme. Dans le tableau ci-dessus, par exemple, le serpent n'a rien à voir avec la symbolique érotique de Freud, c'est plutôt ici la fusion des éléments où le poète aime à mélanger l'humain,

l'animal et le végétal pour créer l'harmonie de son univers. L'image peut aussi être interprétée selon l'optique bouddhiste: le beau peut être néfaste parce qu'il peut enivrer; les six pierres éclatées pourraient alors représenter les sources des six sens (vue, odorat, ouïe, goût, toucher et pensée).

Quant à ses prouesses inédites en prosodie thaïe, elles sont difficiles à rendre, dans leur rythmique et leur subtile lexique, par une traduction française - et même en quelque autre langue que ce soit. Mais ces acrobaties novatrices sont le fruit d'une réelle connaissance de la tradition prosodique de la langue thaïe et elles s'accordent avec la nature plus que souvent rebelle d'Angkam, aimant allier le passé le plus austère à la nouveauté la plus audacieuse. Reconnaisant tout ce qu'il doit à la tradition, il déclare: «Les anciens maîtres m'ont été comme une huître couvant mon grain de sable pour produire une perle. Je n'ai pas de moi, pas d'individualité propre; tout est relié entre l'hier, l'aujourd'hui et l'avenir... » Malgré tout, du fond de sa grande humilité (orgueil ?) d'artiste, il demeure reconnaissable entre mille...

Ainsi de son œuvre visuelle, où domine la technique du motif traditionnel métamorphosé à l'infini par de fines variations de formes. Angkam réinvente de l'intérieur même de la tradition thaïe la manifeste tendance de l'art traditionnel à une certaine surréalité.

L'octogénaire n'a donc pas fini de nous étonner - ce qui est bien la mission de tout grand poète.

**Sodchuen Chairasathna et
Jean Marcel**

Les écrivains de l'Indochine

Jean Foropon

Métisse (1935)

C'est un chef-d'œuvre ! C'est émouvant comme une chanson d'Edith Piaf.

« J'ai dix-huit ans.

On m'appelle Jeannette.

Chaque jour que Dieu fait, je débite des gants, des chapeaux et des cravates dans le coquet magasin de la rue Paul Bert, à Hanoï, où ma jeunesse et ma fraîcheur attirent le client et où vous-mêmes n'êtes entré pour la première fois que dans l'unique dessein de m'aborder et de me séduire.

Savez-vous que je ne gagne pas à ce rôle de poupée réclame dont profite abondamment la maison qui m'emploie, la maigre pitance qui m'est nécessaire et les robes, pourtant modestes, que je porte ? Alors ?

Vous acceptez sans surprise, et mettez sur le compte du libertinage les sourires dont je vous gratifie, les privautés que je vous permets, les nuits que je vous accorde.

Et vous ne vous êtes jamais demandé si le petit être insouciant et frivole que l'on me proclame, n'avait un cœur pareil à celui de vos sœurs, de vos mères ?

Si elle pouvait rester honnête, cette Jeannette facile et tendre qui semble venue au monde aux seules fins de vos caprices ?

Si elle avait une famille, un foyer, l'affection d'êtres chers, comme ceux qui vous ont bercés quand vous étiez petits ?

Mon père était Français, tout comme le vôtre.

Il avait une situation honorable qui emplissait de fierté la petite âme fidèle de ma mère, douce fille d'Annam.

J'étais bien jeune quand il nous quitta pour ne plus revenir mais je me rappelle encore, avec émotion, les baisers que je semais sur son front hâlé et dans sa grande barbe.

Lorsqu'il partit, il nous avait juré de revenir bien vite. Ses promesses nous rassuraient. Nous lui avons écrit maintes fois depuis et son silence nous désespère.



Nous savons qu'il a créé, là-bas, un autre foyer et qu'il est perdu pour nous à tout jamais.

Je tais son nom. A quoi bon d'ailleurs vous le révéler ?

Je lis bien dans vos yeux le dessein généreux que vous formez de lui rappeler ses devoirs, mais je vous en prie, n'en faites rien si vous découvrez mon secret. Je l'aime tant que je ne voudrais pour rien au monde lui créer des ennuis, si légers fussent-ils !

Qu'il soit heureux et sans remords sur cette terre de France qu'on dit si belle et que je ne connaîtrai pas...

Mais voilà que je pleure, à présent, alors que je vous dois de la fantaisie et de la gaieté.

Pourquoi m'avoir entraînée sur la pente des confidences ?

Allons, amis, qu'on emplisse encore nos coupes de ce vin pétillant qui étourdit, et buvons à la santé de toutes les Jeannette, mes sœurs !

Buvons à la joie, à l'amour, à l'oubli ! »

C'est à découvrir, sans autre commentaire...

François Doré

*Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com*

Violences dans le Sud séparatiste

Aucune sortie de crise en vue

Quatre ans après le début de l'insurrection séparatiste dans le sud à majorité musulmane, les violences se poursuivent quotidiennement et le fossé entre officiels bouddhistes et Malais musulmans de la région est plus vaste qu'il ne l'a jamais été.

Reportage : Arnaud Dubus

Bien que le conflit apparaisse rarement à la une de la presse internationale, il est, de loin, le plus meurtrier sur le continent asiatique: près de trois mille personnes ont été tuées depuis le raid du 4 janvier 2004 par des rebelles séparatistes contre un camp militaire de la province de Narathiwat. Cette attaque surprise, après plusieurs décennies de calme apparent, avait marqué le démarrage d'une nouvelle vague de violences séparatistes. Selon Deep South Watch, une agence qui suit le conflit du sud thaïlandais, celle-ci a causé plus de morts en 2007 que les violences en Irak. Pas un jour ne se passe sans que des assassinats de fonctionnaires ou de simples villageois ne soient commis ou qu'une bombe n'explode à proximité d'une patrouille militaire.

Depuis 2004, les gouvernements successifs en place à Bangkok ont adopté différentes approches, sans grand succès, pour tenter de mettre un terme à une crise qui révèle l'incapacité de la société thaïlandaise à intégrer harmonieusement dans l'ensemble national quelque deux millions de Malais musulmans, une minorité ethno-religieuse farouchement attachée à la défense de son identité culturelle. Culturellement, ceux-ci sont très proches des Malaisiens du Nord de la Malaisie avec lesquels ils entretiennent souvent des liens de parenté. Mais l'annexion des trois provinces - Pattani, Yala et Narathiwat - au royaume du Siam dans le cadre d'un traité anglo-siamois en 1909 avait fait de ces musulmans les citoyens d'un pays dont ils ne parlaient pas la langue (le

thaï) et dont ils ne partageaient pas la religion dominante (le bouddhisme). Les Malais musulmans du Sud parlent le jawi, un dialecte malais qui utilise l'alphabet arabe.

Le cœur du problème réside dans la volonté historique du gouvernement central thaïlandais d'assimiler culturellement les Malais musulmans. Le modèle nationaliste thaïlandais a pris forme entre 1938 et 1944, sous le régime du maréchal Phibun Songkhram qui s'inspirait largement des idéologies fascisantes alors en vogue à Rome ou à Tokyo. C'est à l'époque que le nom du pays est passé de Siam à Thaïlande pour refléter la domination politique de l'ethnie thaïe sur les autres nombreuses ethnies du pays: Lao du Nord-Est, Khmers de l'Est, montagnards du Nord ou Malais du Sud. Pour s'intégrer à la Thaïlande, ces ethnies devaient se plier à la «thaïcité», c'est-à-dire au comportement culturel thaï tel que défini par l'Etat. Cette thaïcité inclut les valeurs bouddhiques, l'acceptation d'une société hiérarchisée verticalement, l'utilisation de la langue thaïe du centre à l'oral comme à l'écrit et la déférence envers le monarque.

Pour briser la résistance des Malais musulmans à l'assimilation, le gouvernement central thaïlandais voulut contrôler étroitement les éco-

les coraniques traditionnelles où étaient éduqués la quasi-totalité des enfants du Sud. Dans les années 60, ces écoles coraniques (ou pondok) durent abandonner l'enseignement du malais et reprendre une partie du curriculum national thaïlandais, y compris les cours d'histoire et de civisme fortement influencés par le bouddhisme. Le heurt était inévitable, tant les visions cosmologiques respectives des Malais musulmans et des Thaïlandais bouddhistes divergent. Aux yeux des Malais musulmans, le pondok, qui constitue le refuge de leur identité culturelle depuis que Bangkok a étendu sa domination sur la région au XVIII^e siècle, avait été profané. Cette réforme de l'éducation donna naissance aux premiers groupes séparatistes dans les années 1970.

Depuis la reprise de l'insurrection en 2004, les diverses approches tentées par les gouvernements successifs à Bangkok ont échoué, en partie parce que les autorités thaïlandaises rechignent à étudier la possibilité d'une solution politique (un statut spécial d'autonomie, comme dans la province indonésienne d'Aceh, ou dans le sud des Philippines) et en partie parce que les rebelles séparatistes ne souhaitent pas négocier

LE CONFLIT DU SUD THAÏLANDAIS A CAUSÉ PLUS DE MORTS EN 2007 QUE LES VIOLENCES EN IRAK

avec l'Etat central thaïlandais. «Les insurgés radicaux pensent qu'ils peuvent libérer le pays islamique de Pattani de l'occupation étrangère par la violence. Ils mènent une guerre pour purifier la région du bouddhisme. Ils ne sont pas intéressés à dialoguer avec l'Etat central thaïlandais», indique Sunai Phasuk, qui suit les événements du Sud thaïlandais pour Human Rights Watch.

Contrairement aux rebelles, la majorité des Malais musulmans du Sud thaïlandais ne sou-



L'école publique est un des principaux canaux pour imprégner les petits Malais musulmans des valeurs thaïlandaises. (Photo A.D.)

haitent pas l'instauration d'un Etat islamique indépendant de Pattani. Ils veulent continuer à faire partie de l'ensemble thaïlandais, mais à condition que leur identité religieuse et culturelle soit respectée. «Nous acceptons la nationalité thaïlandaise. Nous envoyons nos enfants dans les écoles thaïes, mais vous devez ouvrir votre cœur, vous devez vous montrer tolérants. Vous devez promouvoir l'étude de notre langue. Les musulmans peuvent vivre dans une société multiculturelle, mais notre identité doit être respectée», assène Mansour Saleh, un écrivain malais musulman résidant à Yala. L'intégration des Malais musulmans au sein de l'ensemble thaïlandais semble donc possible si le gouvernement de Bangkok fait l'effort de prendre en compte leurs considérations.

Le gouvernement de Thaksin Shinawatra (2001-2006) avait adopté une politique étroitement sécuritaire qui avait abouti à de graves violations des droits de l'Homme. Lors d'un incident en octobre 2004, 78 jeunes musulmans, entassés dans des camions militaires après une manifestation, avaient péri étouffés. Les familles des victimes ont été indemnisées, à condition de promettre de ne pas engager de poursuites. A ce jour, aucun responsable militaire n'est passé en jugement pour ce crime.

Après le coup d'Etat militaire de septembre 2006, lequel avait renversé le gouvernement de Thaksin Shinawatra, le gouvernement nommé par la junte avait engagé une politique dite de réconciliation. Le Premier ministre Surayudh Chulanont avait prononcé publiquement des

excuses devant des leaders musulmans du Sud, réunis dans un hôtel de Pattani, la principale ville de la région. Dans une atmosphère chargée d'émotion, il avait reconnu que le «problème des trois provinces du Sud» avait sa source dans «l'injustice historique» subie par les Malais musulmans. Mais cette approche conciliante n'avait jamais vraiment été suivie d'effets sur le terrain. Par exemple, l'une des propositions pour apaiser les tensions entre Malais musulmans et officiels bouddhistes était d'introduire des cours de malais dans les écoles gouvernementales du sud thaïlandais (où sont éduqués de nombreux enfants malais). Mais les enseignants, pour la plupart thaïlandais bouddhistes, se sont montrés hostiles à cette réforme. Et les cours de malais ont été conçus de manière à faciliter «l'apprentissage efficace du thaï à des enfants qui utilisent le malais dans leur vie quotidienne».

Quand au nouveau gouvernement, formé après les élections de décembre dernier, et dirigé par l'ultraconservateur Samak Sundaravej, il semble avoir une politique des plus floues concernant le sud thaïlandais. A la surprise générale, le ministre de l'intérieur Chalerm Yoobamrung a proposé en février un statut d'autonomie spéciale pour le Sud. La proposition ne manque pas de bon sens et, à terme, devrait constituer l'un des éléments d'une solution politique au conflit. Mais le surlendemain de la proposition, le Premier ministre Samak a désavoué son ministre qui a promptement rangé sa proposition dans un tiroir. «Le fait que beaucoup d'officiels thaïlandais aient rejeté la proposition

montre que la société thaïlandaise a des préjugés et des soupçons sur les musulmans du Sud», estime Sunai Phasuk. Aux yeux des insurgés, cette proposition a été vue comme un aveu de faiblesse de l'Etat central, comme l'indication qu'ils sont sur la bonne voie en continuant leur campagne de violences.

A moyen terme, le rétablissement d'une justice équitable serait probablement plus utile que l'annonce d'un statut d'autonomie qui nécessitera forcément de longues négociations et prendra du temps à être accepté par les Thaïlandais bouddhistes, viscéralement attaché à l'unité territoriale. Dans le cadre d'un «décret d'urgence», les militaires et les policiers bénéficient d'une impunité juridique pour toutes les exactions contre les droits de l'Homme commises dans l'exercice de leurs fonctions. «La torture est devenue systématique. Les informations obtenues sous la torture sont utilisées dans le cadre des procédures judiciaires. Ces pratiques sont au moins tolérées par l'Etat-major. Les militaires se sont mis complètement à dos les musulmans», indique Sunai Phasuk. L'armée et la police effectuent aussi ces derniers mois des arrestations massives qui permettent de capturer certains rebelles mais, comme l'indiquent les témoignages, font atterrir en prison nombre d'innocents. Pour ramener la paix dans le sud thaïlandais, les autorités se doivent de «conquérir les cœurs» des Malais musulmans. Mettre fin à l'impunité et rétablir une bonne justice sont sans doute les premiers pas vers cet objectif.



Activiste et avocat de métier, Somchai Homlaor étudie depuis des années les conséquences de la première « guerre contre la drogue ». Il a été chargé, au sein du NHRC (National Human Rights Committee), d'enquêter sur les plaintes déposées par les familles de victimes. Cette offensive, lancée par le premier ministre Thaksin Shinawatra, de février à avril 2003, avait pour objectif de juguler le trafic et la consommation de drogue dans le royaume. Elle s'est traduite par la mort de plus de 2 800 personnes⁽¹⁾. Alors que le gouvernement Samak parle de relancer cette politique de répression, Somchai Homlaor, secrétaire général de la Fondation pour les Droits de l'Homme et pour le Développement, estime que le Premier ministre n'aura pas les mêmes pouvoirs que son prédécesseur.

« La guerre contre la drogue n'était rien d'autre qu'un permis de tuer »

Somchai Homlaor

Gavroche : Comment expliquer l'explosion de la consommation de métamphétamines en Thaïlande ?

Somchai Homlaor : Pour commencer, le royaume est entouré de pays minés par différents conflits ethniques: la Birmanie et le Laos. Ces groupes utilisent le commerce de la drogue pour leur subsistance. De la production d'opium, le Triangle d'or est passé à la production de métamphétamines et ces pilules, très peu chères, investissent le marché thaïlandais voisin. Ensuite, il ne faut pas oublier que la Thaïlande est une société en transition. On passe actuellement d'un mode de vie traditionnel à un mode de vie moderne, du rural à l'urbain. Une partie de la population en fait les frais. Les frustrations, nées des disparités sociales, sont un bon terrain pour la drogue. Comme souvent, dans une famille, les deux parents travaillent, le contrôle

social sur les plus jeunes est faible. Les adolescents deviennent donc des proies faciles pour les dealers. Enfin, la drogue se répand en Thaïlande car tout le monde trempe dans le trafic: la police, les politiciens, etc. C'est un bon business, intimement lié à la corruption rampante dont souffre le royaume,

et les Thaïlandais en ont assez.

C'est pour ces raisons que la population a bien accueilli la guerre contre la drogue de Thaksin Shinawatra ?

Oui, les Thaïlandais ont apprécié sa fermeté sur le sujet. Ils se sont sentis soulagés de voir quelqu'un prendre le problème à bras-le-corps. Les médias aussi ont soutenu l'ini-

tiative du Premier ministre. Le problème n'était pas l'idée d'en découdre avec les trafiquants, mais la procédure. Thaksin a fixé un objectif impossible: résoudre le problème en trois mois, pour démontrer l'efficacité de la police et gagner des votes. Des listes noires de personnes suspectes ont donc

été montées et tout de suite, le gouvernement a exigé du chiffre: réduire cette liste de 25% dès le premier mois... par tous les moyens. J'ai vu quelques-unes de ces listes avec des noms rayés et cette mention à côté: "arêté" ou "mort".

Donc dès le départ, les supposés trafiquants n'avaient pas accès

aux mêmes droits que les autres Thaïlandais ?

Thaksin Shinawatra avait lui-même spécifié que les personnes impliquées dans le trafic ne pouvaient être considérées comme "normales" et qu'elles n'avaient pas le droit à la pitié. Pour elles, c'était "la prison ou le temple", c'est-à-dire la prison ou la mort. Pourtant, il s'agissait uniquement de suspects. Seul le système judiciaire peut a priori statuer sur la culpabilité d'un homme. Pour combattre la drogue, Thaksin a donc attribué des pouvoirs extrajudiciaires à la police. Le Bureau gouvernemental en charge de la Lutte contre la Drogue a lui-même été écarté et n'a pas pu contrôler l'application de la politique de répression.

Comment ont été mises au point ces listes noires ?

Les noms des "suspects" ont été récoltés en deux semaines seule-

ment ! Les chefs de village transmettaient leur liste aux chefs de district, et ainsi de suite jusqu'au gouverneur de chaque province. Dans certains villages, cette liste était ouverte aux "suggestions" de la communauté. Autant vous dire que les preuves n'étaient pas exigées et que beaucoup de noms se sont retrouvés sur les listes par erreur.

Un exemple ?

J'ai enquêté sur l'histoire d'un couple d'ouvriers, originaire de la province de Nakhon Ratchasima. Un jour, ces derniers ont gagné 6 millions de bahts à la loterie nationale. Pour ne pas faire d'envieux, ils se sont bien gardés d'en parler. Ils ont juste rénové leur maison et investi dans un pick-up d'occasion pour ouvrir un service de taxi entre leur village et le marché du coin. Lors de la rédaction des listes noires, le couple a été dénoncé par des voisins: comment avaient-ils fait pour s'enrichir du jour au lendemain ? C'était forcément suspect. Un jour, en pleine après-midi, le couple s'est fait descendre par un homme armé. Ce dernier a laissé s'enfuir un témoin, ce qui prouve bien qu'il était soutenu par des personnes haut placées et qu'il n'avait pas peur d'être inquiété.

Même chose à Nakhon Sawan, dans le nord du pays. Un suspect reçoit une balle dans le torse, mais survit. Figurez-vous que le tireur l'a suivi jusque dans un hôpital bondé pour l'achever d'une seconde balle. Comment expliquer que personne n'ait interrogé les témoins de la scène ?

Aucune enquête n'a été conduite ?

Non. Tous les dossiers d'homicides liés au trafic de drogue ont été clos sans enquête par la police locale. Pourtant un meurtre demande une enquête, c'est obligatoire !

Le gouvernement a donné un permis de tuer. En trois mois, plus de 2500 personnes sont mortes. L'ancien Premier ministre a alors expliqué que ces gens avaient été victimes d'autres trafiquants, que les «petits dealers» avaient été descendus par les «gros dealers» pour

éviter qu'ils ne les balancent. Mais si les gros trafiquants étaient les auteurs de ces meurtres, pourquoi n'a-t-on pas tenté de les arrêter eux aussi ? La politique de Thaksin n'avait-elle pas pour but d'atteindre les barons de la drogue ? Ceux-là courent toujours. C'est paradoxal. De leur côté, certains policiers ont été arrêtés pour leur implication dans le trafic de drogue. Mais aucun n'a été accusé de meurtre.

Quels sont les résultats du rapport de l'ICID, le comité indépendant, mis en place par la junte, chargé de l'enquête sur la formulation et l'application de la Lutte anti-drogue ?

Ce comité n'a pas eu le temps de

faire son travail convenablement car il n'a été mis en place que quelques mois avant de le départ du gouvernement militaire. Il n'a pu que collecter les informations des autres agences gouvernementales et les synthétiser. Son rapport conclut que la guerre contre la drogue relève du crime contre l'humanité. Bien que ce chef d'accusation soit très grave au regard des lois internationales, il n'est pas recevable en Thaïlande car le royaume n'a pas ratifié le Statut de Rome de la Cour pénale internationale.

Comment expliquer que personne n'ait réagi plus tôt ?

En février 2003, premier mois d'application de la guerre contre la drogue, on a compté plus de 900 meurtres dans le pays, contre environ deux cents en temps normal. Une moyenne de quarante assassinats par jour ! Les médias et les activistes ont alors pris peur et ont commencé à se dresser contre cette politique. Nous pensons que cela a un peu freiné les exécutions les mois suivants car les chiffres étaient moins élevés en mars et en avril. Malgré tout, une grande par-

tie de la population a continué à soutenir Thaksin.

Et la communauté internationale ?

Sa réaction tardive est compréhensible. Pour réagir, il faut des informations précises, qui n'étaient pas disponibles à l'époque. De plus, il s'agit d'une problématique nationale qui ne risque pas de déstabiliser la région, ce qui explique l'absence de résolution du Conseil de sécurité de l'ONU sur cette question.

Samak Sundaravej a-t-il les moyens de relancer ce programme ?

Samak veut juste relancer cette

l'action du gouvernement. Mais n'avez-vous pas peur que le programme reprenne sans que vous en soyez avertis ?

Pour relancer cette politique, le gouvernement devra organiser des réunions au sommet avec les gouverneurs et les hauts représentants de la police, pour leur donner ses instructions. Je ne pense pas qu'ils puissent organiser cela dans notre dos.

Si cette violente campagne contre la drogue n'est pas la solution, quelle alternative proposez-vous ?

C'est certain, il faut lutter contre ce fléau qui gêne le développement économique et social de notre pays et aggrave la corruption. Mais la violence ne sert à rien. Il faut juste comprendre qu'on ne peut rien faire en une nuit et que ce n'est pas en tuant mille personnes de plus qu'on va résoudre le problème.

Le plus important, c'est déjà de faire le ménage dans l'armée et la police. Il faut aussi appliquer la loi et admettre que chacun a droit à un procès. Il faut enfin relancer l'enquête sur les meurtres commis en 2003, pour le bien de notre démocratie.

C'est encore possible ?

Oui, la durée de prescription pour ce type de crimes est de 20 ans. Il nous reste donc plus de 15 ans pour punir les coupables ! C'est le seul moyen d'empêcher que cela se reproduise. L'impunité est dommageable pour l'image de notre nation. D'autant plus que ces hommes aux mains sales continuent d'abuser de leurs pouvoirs, qu'ils croient illimités. Les gangs de la police des frontières, coupables de racket, de torture et d'autres exactions, en sont un bon exemple.

Propos recueillis par
Marie Normand

(1) Selon le rapport de l'ICID chargé de l'enquête sur l'application de la lutte anti-drogue sous le gouvernement Thaksin, plus de la moitié des personnes assassinées n'étaient pas liées au trafic de drogue.

Vous affirmez pouvoir contrôler

De Rangoun à Singapour, les «valeurs asiatiques» méritent un sérieux examen

Le livre tout juste publié du singapourien Kishore Mahbubani sur le «nouveau hémisphère asiatique» relance le débat sur les valeurs du continent. Qu'en penser ? Et surtout, comment aborder ce sujet sans évoquer l'impasse dans laquelle s'enfoncent, au sein de l'Asean, le Myanmar des généraux birmans ?

Par Richard Werly

Correspondant pour les affaires européennes du Temps (Genève). Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Kishore Mahbubani est un diplomate atypique. Ancien ambassadeur de son pays auprès de l'ONU, à New York, ce Singapourien d'origine indienne a fait de la provocation intellectuelle un outil de lobbying politique. Impossible, en effet, de lire son dernier livre «*The new Asian hemisphere: the irresistible shift of global power*» - aux éditions Public Affairs, pas encore traduit en français - sans avoir en tête le fameux débat sur les «valeurs asiatiques» que cet essayiste avait contribué à lancer dans un ouvrage précédent. L'idée reste la même: la montée en puissance de l'Asie est irrésistible. Elle incarne l'avenir et influera de plus en plus sur la future gouvernance politique et économique du monde.

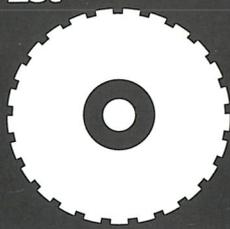
Soit. Nous savons tous, pour parcourir les rues de Bangkok, Hanoi, Singapour, Hong Kong ou Pékin qu'il y a une grande part de vérité dans la thèse de Kishore Mahbubani. L'Asie, par son développement économique, a déjà modifié la face du monde. La Chine, devenue l'usine de la planète, occupe dans les stratégies européennes une place de plus en plus incontournable. Impossible de concevoir, par exemple, une stratégie globale de lutte contre le réchauffement climatique sans que Pékin prenne sa part de responsabilité. L'autre argument de l'auteur singapourien, selon lequel des liens profonds unissent les pays d'Asie, est aussi confirmé par nos constatations quotidiennes. Le poids du bouddhisme dans les mentalités, l'arrière-plan constitué par le confucianisme et le respect des anciens..., toutes ces caractéristiques culturelles de l'Asie orientale se révèlent dans nos discussions ou négociations individuelles sous

ces latitudes. L'Asie, il n'y a aucun doute, fonctionne différemment de l'Occident et sa spécificité, de plus en plus, va influencer sur nos comportements et nos décisions.

Le débat sur les «valeurs asiatiques», que la crise financière de 1997-1998 avait soudainement refermé, bute toutefois, dix ans après, toujours sur le même obstacle: le décalage béant entre les affirmations de l'élite régionale et les aspirations de la population. Si M. Mahbubani a raison d'insister sur la nécessité, pour l'Occident, de mieux prendre en compte les revendications de l'Asie, il a tort lorsqu'il prétend que les gouvernements de cette partie du monde «n'ont pas de projet de domination». Chaque jour nous montre, rien qu'en Thaïlande, que les nouvelles classes politiques de la région aspirent

Rebond !

Chaque mois, une
analyse politique sur la
Thaïlande ou l'Asie du
Sud-Est



à plus qu'être simplement respectées. Elles réclament, pour elles-mêmes et au nom de la prospérité économique de leurs pays, davantage de responsabilités. Logique. Mais compliqué à accepter, en Europe ou aux Etats-Unis, tant que ces gouvernements brandissent pour seuls arguments de leurs revendications des chiffres de croissance économique et l'explosion de leur société de consommation.

Evoquons-là le sujet tabou, celui qui fâche parce qu'il est en permanence perçu comme une exigence occidentale: les droits de l'Homme. Y a-t-il, en la matière, des valeurs asiatiques spécifiques teintées de bouddhisme ou de confucianisme ? A regarder les

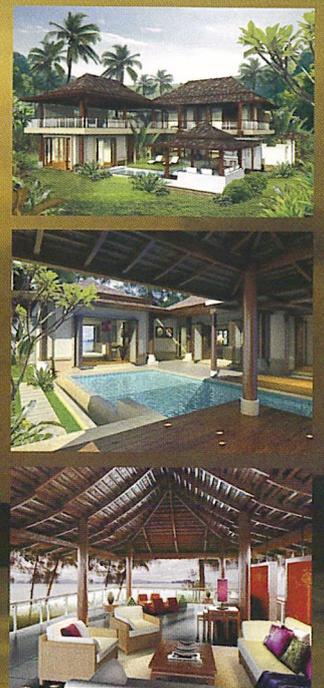
événements survenus en septembre dernier en Birmanie, où des milliers de moines manifestèrent au péril de leur vie, la question franchement mérite d'être nuancée. Ayons en tête, aussi, l'effroyable répression chinoise au Tibet dont les événements récents survenus à Lhassa montrent qu'elle ne peut pas passer inaperçue lors des prochains Jeux Olympiques. Il ne s'agit pas ici, de dire que les droits de l'Homme sont l'alpha et l'omega du développement. A chaque étape de la croissance économique correspond une phase de consolidation des libertés. A chaque pays correspond sans doute des aspirations sociales, culturelles spécifiques. Mais croire que les populations, en Asie, ne réagiront pas demain contre leurs élites au nom des «valeurs asiatiques» si leurs droits élémentaires sont bafoués est illusoire. La théorie de M. Mahbubani, reliftée dans son dernier livre, est trop économique pour être complètement crédible.

La vraie question se pose en Europe et aux Etats-Unis. Pour ces deux puissances morales et économiques habituées à dominer le monde, l'heure est venue de faire montre d'une «vigilante humilité». Rien n'est pire, pour l'avenir, que d'attiser les valeurs asiatiques par un déni permanent des réalités et une posture de donneurs de leçons. Mahbubani a raison lorsqu'il exige, pour l'Asie, des postes de responsabilité tels que la direction du Fonds Monétaire International. Il a plus encore raison lorsqu'il dénonce les failles du G8, ce club des pays les plus riches snobé par la Chine. La vraie révolution des valeurs, paradoxalement, ne doit pas seulement venir d'Asie mais aussi d'Occident. Bruxelles et Washington doivent apprendre à écouter. Bangkok, Singapour, Pékin et Kuala Lumpur doivent accepter les responsabilités qui vont avec l'émergence confirmée de l'Asie.

Pour faire bref, mais clair, les «valeurs asiatiques» seront crédibles le jour où, à Rangoun, dans une Birmanie au sous-sol truffé de ressources naturelles et minérales, les diplomates de l'Asean s'emploieront enfin à une médiation audacieuse entre les généraux et Aung San Suu Kyi. Au lieu de laisser échouer aux portes de la junte l'envoyé nigérian de l'ONU Ibrahim Gambari et celui de l'Union Européenne, Piero Fassino.

VILLAS À VENDRE

PARFUM DE PARADIS



T: +66 (0)76 273 464
www.asiavillaguna.com

Boat Lagoon 23/114 Moo 2
Thepkrasattri Rd. Kohkaew,
Muang, Phuket, Thailand 83000



Emplacement idéal pour le shopping ou les affaires. Des chambres et des suites raffinées avec jacuzzi et Internet WiFi. Cuisine thaïe, italienne et internationale au Papparazzi Restaurant, à déguster à la terrasse sur le toit pour profiter d'une vue unique sur Bangkok. Executive Lounge et centre d'affaires... L'art d'être différent.

Luxeux Penthouse avec une ou deux chambres, vue imprenable sur Bangkok. Un havre de paix au coeur de la trépidante Bangkok

PENTHOUSE SPECIAL PACKAGE

- accueil V.I.P.
- cocktail d'accueil
- 2 petits déjeuners buffet
- Internet WiFi

Seulement ฿ 7,990 net

Duplex Penthouse (une chambre)

Seulement ฿ 9,990 net

Duplex Penthouse (deux chambres)

Château De Bangkok

Managed by Accor

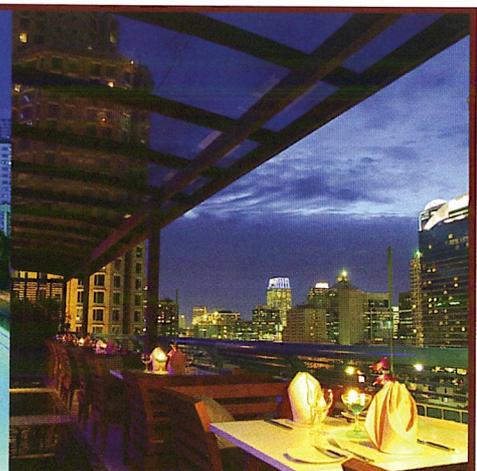
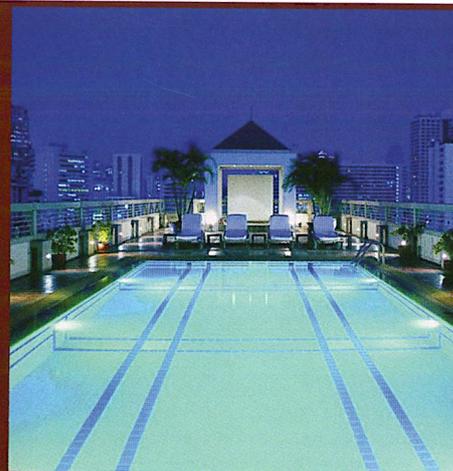
29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road
Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)

Tél: +66 (0) 2 651-4400

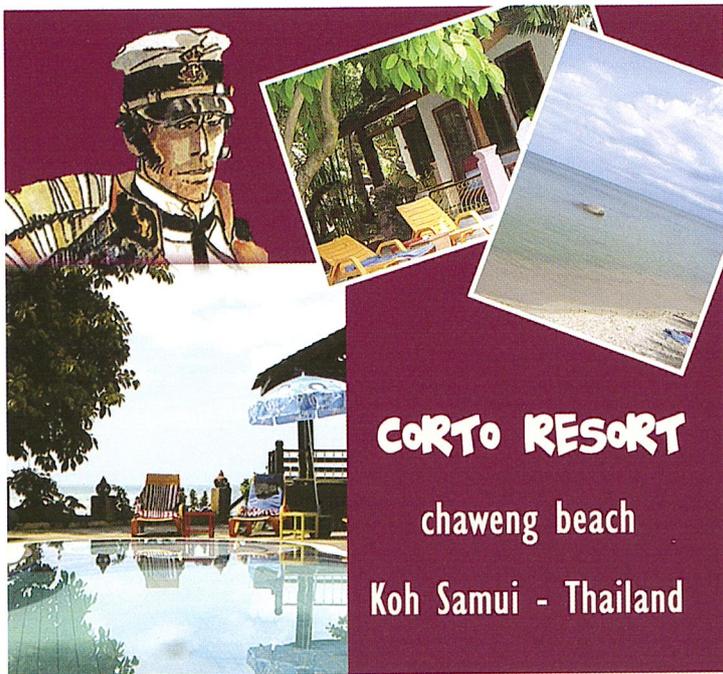
Fax: +66 (0) 2 651-4500

E-mail: Chateau1@loxinfo.co.th

Call Center bangkok: +66(0)2264-5777



www.accorhotels-asia.com/1774



CORTO RESORT

chaweng beach

Koh Samui - Thailand



119/3 Moo. 2 Thambon Bophut - 84320 Koh Samui, Surathani. Thailand
 Tel. 66 (0) 77 230 041 Fax. (0) 66 77 422 535
www.corto-samui.com / Email: pierre@samart.co.th



CORAL HOTEL

A Bangsaphan
 380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une
 magnifique cocoteraie.

NATURE... DETENTE... AMBIANCE FAMILIALE



Nos nouvelles Suites de Luxe, Cottages familiaux ou chambres doubles. Tous sont équipés avec air conditionné, eau chaude, tv5 Piscine de 50 m, jacuzzi, fitness...
 Nombreuses activités sportives de montagne et de mer.
 Excursions... journée à plusieurs jours

Visitez notre site: www.coral-hotel.com

Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: info@coral-hotel.com

Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt...



PROMOTION SPECIALE 3 JOURS 2 NUITS



PINNACLE RESORT AND SPA SATTAHIP

1 chambre double standard = 2,850 Bahts par personne

1 chambre simple standard = 4,750 Bahts par personne

Lit supplémentaire avec petit déjeuner = 1,000 Bahts

Inclus :

- Logement avec petit déjeuner
- 1 dîner buffet par personne
- 1 cocktail de bienvenue

Sous réserve de chambres disponibles
 Prix valables du 01/04/08 au 30/04/08

RESERVATION :

Editours Co., Ltd, 16th Fl., UNICO HOUSE,
 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini,
 Pathumwan, Bangkok 10330. Tél : 02 254 9370,
 02 254 6867, 02 253 3727 Fax : 02 254 3507

Nouvelles du front

LE ROYAUME DANS TOUS SES ETATS

Par Malto C.



Les flics sont sympas

(épisode 3)

La police d'une paisible bourgade du Nord-Est du pays est sur ses gardes après avoir reçu des menaces par téléphone. Les auteurs des coups de fils menacent en effet de faire sauter le commissariat où est détenu un policier accusé d'avoir descendu un militaire suite à une altercation. Si l'enquête devrait déterminer les circonstances exactes du drame, la presse locale rapporte qu'une querelle aurait éclaté entre les deux hommes en uniforme, suite à l'arrestation par le policier d'un vendeur de CD pirates dans un marché. Question: qui rackettait le vendeur ?

Un casque ? Pourquoi faire ?

Le saviez-vous? Le port du casque en moto est obligatoire partout en Thaïlande. Difficile d'y croire si vous habitez en dehors des centres-villes des grandes agglomérations, seuls îlots où les flics font de la résistance... Car pour une fois, on ne peut pas leur reprocher de ne pas aligner les millions d'usagers qui ne respectent pas le port du casque! Dans les provinces du royaume principalement, ou dans les quar-

tiers populaires de Bangkok, dès la tombée de la nuit, le constat est le même. Il n'est d'ailleurs pas rare d'observer que dans certaines régions, seuls les flics portent des casques! Cette désobéissance civile et collective paraît tellement naturelle que personne n'y prête plus attention. Lorsqu'un «agent orange» (policier affecté à la circulation, reconnaissable à son casque orange) veut inviter sa fiancée au restaurant ou payer un pot à ses collègues dans un karaoké du coin, il n'a qu'à se planter au milieu d'une rue pour pêcher quelques contrevenants qu'il allégera de quelques centaines de bahts, vite fait bien fait. La peur du gendarme ne semble pas avoir pénétré les mentalités au royaume de la moto. Problème d'éducation civique (le terme existe-t-il en thaï)? De karma (mourir d'un traumatisme crânien ou d'autre chose, après tout...)? De climat (à quand le casque intégral à air conditionné intégré...)? De prévention (les casques-bols de riz en plastique ne protègent pas en cas de chute...)? De répression (contribuer à arrondir les fins de mois de ces braves agents orange sous-payés ne suffit pas)? Un vrai casse-tête pour les autorités, si l'on peut dire... La

réponse se trouve peut-être dans ce chiffre: sur les dix mille morts en moto enregistrés en moyenne chaque année, le non port du casque et l'alcool, sont les deux principales causes de décès.

On travaille trop !

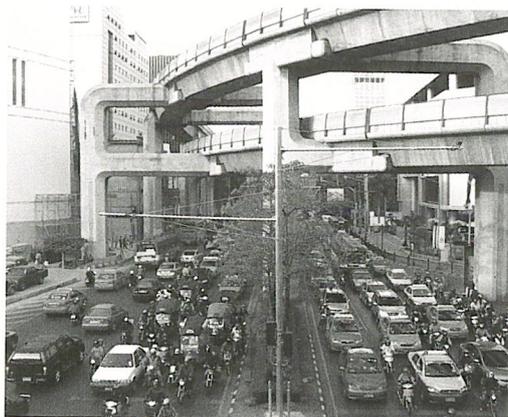
Autre "casse-tête", mais celui-là sans danger, en tout cas pour la santé: le nombre impressionnant de jours fériés entre avril et mai. Plus qu'un casse-tête, c'est un véritable cauchemar pour les patrons! Entre le Nouvel An thaïlandais (Songkran) mi-avril, les jours chômés en mai (1er, 5 et 19 mai), auxquels il faut ajouter les congés posés pour bénéficier des ponts des longs week-ends, sans parler des "business leave" en cascade, on se croirait en plein mois d'août en France! Bon, certes, les Thaïlandais n'ont que dix jours de vacances annuels obligatoires et ne connaissent pas les RTT., mais quand même!

Suan Lum fait de la résistance

Amis touristes, résidents et militaires, votre marché de nuit préféré, en face du parc Lumpini, fermera un jour ou l'autre. Dans moins d'un an probablement. La Crown

Property, propriétaire du terrain et qui gère les biens de la famille royale, devrait finir par obtenir l'autorisation d'expulsion des commerçants du marché de nuit. Le contrat d'exploitation de la société qui gère le marché n'avait pas été renouvelé en 2005. Une fois le feu vert de la justice obtenu, ce sont des centaines de petits commerçants qui devront déguerpir pour laisser place à un nouveau luxueux méga centre commercial et des bureaux. Ce terrain d'une valeur inestimable, qui accueillait autrefois l'Académie militaire, situé en plein centre-ville et desservi par le métro, était convoité par des promoteurs prêts à mettre ce qu'il faut sur la table pour en obtenir la concession. Devenu très populaire au fil des ans, apprécié des touristes et des Bangkokois pour ses allées piétonnières, ses mille petites boutiques, son impressionnant beer-garden et ses terrasses de restaurants, le Suan Lum Night Bazaar ne sera bientôt plus qu'un bon souvenir. Des centaines de petits commerçants, créateurs, artistes en tout genre, qui profitaient de loyers modestes, devront baisser le rideau pour laisser place aux boutiques de luxe et s'en aller chercher ailleurs un nouveau moyen de subsistance. Quant aux badauds, ils n'auront plus qu'à s'en retourner dans les deux allées encombrées de Patpong, entre go-go bars et boîtes de nuit. Triste fin annoncée!

Les bus du BRT gratuits pendant six mois !



Avec des mois de retard, le Bus Rapid Transit, vieille promesse de gouverneur de Bangkok, Apirak Gosayothin, en 2004, ouvrira enfin une partie de sa première ligne le jour de l'anniversaire de la Reine, le 12 août. Pour l'instant, le service reste (très) limité. Seuls trois bus de douze mètres, alimentés en gaz naturel et capable d'accueillir entre 80 et 120 personnes, desserviront Narathiwat Rajanakarin, Rama III et Charoen Raj. A terme, le BRT comptera cinq lignes et 45 bus, avec des départs toutes les 5 à 10 minutes. Autant dire qu'on en

est encore loin. Le tronçon Chongnonsi-Ratchadapisek-Rajjaphruek ne sera par exemple achevé que l'année prochaine. Bonne nouvelle, pour séduire les passagers -et s'excuser du retard?- le titre de transport sera gratuit pendant six mois !

Les bus devraient plus tard s'équiper d'un système de GPS qui leur donnera la priorité aux feux rouges. Mais le développeur n'a pas encore été déterminé. Des ascenseurs pour personnes handicapées devraient aussi être installés dans quatre stations. N.M.

Un sol qui s'enfonçe, des côtes victimes de l'érosion et de la montée du niveau de la mer devrait faire de Bangkok l'une des villes les plus menacées au monde par l'océan, mais la capitale ne manque pas d'atouts pour se protéger. D'autant

Montée des eaux

BANGKOK NE VEUT

Une mouette se pose sur des bambous dépassant de l'eau. En toile de fond, le Golfe de Siam s'étale à perte de vue. Nous sommes à moins de trente kilomètres de Bangkok, non loin de l'embouchure du fleuve Chao Praya. Difficile de croire qu'il y a seulement quelques années, une école primaire se trouvait là. Comme tout le village de Khun Samut Chin, elle a dû être déplacée avant d'être engloutie par les eaux. Seuls subsistent les poteaux électriques, désormais inutiles. En trente ans, la mer a gagné un kilomètre sur les terres dans cette province de Samut Prakan, qui jouxte la capitale. Les six cents habitants du village, essentiellement éleveurs de crevettes et aquaculteurs, ont tous dû déménager plusieurs fois leur maison sur pilotis. «Les plus âgés ont dû reculer jusqu'à onze fois», explique Samorn Khengsamut, le maire du village. *Nous avons essayé d'installer des barrières de bambous pour nous protéger, mais ça n'a pas marché.*

Aujourd'hui, un tiers des habitants a définitivement quitté le village. Aux avant-postes, le temple est désormais encerclé par les eaux. Seule une passerelle au-dessus de la mangrove permet d'y accéder. Les habitants l'empruntent pour aller porter de la nourriture aux trois moines qui vivent

Pom Phrachulachoj Klao sur la rive ouest de l'embouchure de la Chao Phraya (2006)



veau de la mer. Un cocktail détonnant qui, dans les prochaines décennies, les inondations. La situation est inquiétante dans les provinces du bord de mer, tant que les autorités commencent à prendre conscience du problème.

PAS COULER !

encore sur l'ilot. «Nous attendons que les autorités financent des projets pour protéger le village, sinon, nous serons obligés de partir», insiste Samorn Khengsamut.

La situation à la périphérie de Bangkok illustre les risques qu'encourt la cité dans les décennies à venir. Selon un rapport publié en 2007 par l'OCDE (1), la capitale se classe septième parmi les 136 villes du monde les plus menacées par les inondations côtières d'ici à 70 ans.

Plusieurs phénomènes se conjuguent: l'affaissement du sol, d'abord. La ville est construite sur un terrain argileux, à seulement un ou deux mètres du niveau de la mer. Elle s'enfonce au rythme de un à deux centimètres par an. Ce processus naturel a été amplifié par un développement urbain anarchique, en particulier par le pompage à outrance des nappes phréatiques. Le risque d'inondation a également été aggravé par la disparition de la plupart des klongs (canaux), qui occupaient autrefois une fonction de drainage.

En parallèle, la mer grignote les terres. Les sédiments qui empêchaient auparavant son avancée ont diminué de 70% en trente ans, bloqués par les barrages en amont du fleuve. «Sur les 120 kilomètres de côtes proches de Bangkok, près de 70% sont confrontés au problème de l'éro-

sion maritime», constate Thanawat Jarupongsakul, directeur du Centre d'Etudes sur les Catastrophes et les Terres à l'université de Chulalongkorn. Le boom de l'industrie de la crevette dans les années 1980 a aussi aggravé la situation. «On a détruit la mangrove pour creuser



des étangs», regrette Seree Supharatid, directeur du Centre de recherche sur les catastrophes naturelles de l'université Rangsit. Cerise sur le gâteau, le réchauffement climatique. Il provoque la montée du niveau des mers et renforce l'intensité des moussons. «Cela pourrait devenir une cause de plus en plus déterminante à l'avenir», estime Anond

Snidvongs, directeur du Centre régional START pour l'Asie du Sud-Est, spécialiste du changement climatique. Les moussons ont déjà clairement gagné en intensité ces dernières années: «Il y a dix ans, la mousson du Nord-Est engendrait des vagues d'environ un mètre de haut dans le

conditions locales», explique Anond Snidvongs. Les projections du GIEC (Groupe d'Experts Intergouvernemental sur l'évolution du climat, ndlr) utilisent une fourchette entre 30 et 70 centimètres. Des prévisions du même ordre que celles du professeur Thanawat pour la région de Bangkok. «Avec ces chiffres, il faut s'attendre à perdre 1,3 kilomètre de côte d'ici à 20 ans, 2 à 3 sur 50 ans, et 6 à 8 kilomètres d'ici à cent ans», prévoit le chercheur. Dans ce scénario, l'aéroport de Suvarnabhumi se retrouverait à huit petits kilomètres des flots dans un siècle, contre quinze actuellement. La zone de l'aéroport est particulièrement vulnérable: entre 1992 et 2000, le sol s'est affaissé de 14 centimètres, d'après les données de Seree Supharatid. Bangkok est donc victime d'un effet ciseaux, avec l'affaissement du sol d'un côté, et l'élévation du niveau de la mer de l'autre. Les inquiétudes des scientifiques thaïlandais sont confirmées par l'Institut Asiatique de Technologie (AIT). «Bangkok a un sérieux problème», reconnaît Sivanappan Kumar, directeur du Département environnement. En tant que cité côtière, elle est très vulnérable aux effets du changement climatique.»

Pourtant, il semble qu'il faille relativiser la menace qui pèse sur le centre-ville. Selon Anond Snidvongs, «même si les quar-



tiers intérieurs de Bangkok sont peu élevés par rapport au niveau de la mer; la Bangkok Metropolitan Administration (BMA) devrait lancer des chantiers assez efficaces pour les protéger au moins pendant une cinquantaine d'années (voir l'interview du gouverneur adjoint de Bangkok page 48).» La capitale a de nombreux atouts pour gérer ce problème: le budget, la technologie, la prise de conscience des populations et des autorités, explique-t-il. «En revanche, les zones immédiatement voisines, telles que Ramkhamhaeng, Bang Na et Lad Krabang, y compris le nouvel aéroport, sont plus vulnérables. Les zones côtières sont les plus menacées, en particulier celles qui se trouvent sur la rive Est de la Chao Praya.» L'affaissement du sol a également ralenti depuis le milieu des années 1990, grâce à une loi qui a mis un peu d'ordre dans le pompage des nappes souterraines, et à la crise de l'industrie de la crevette.

Trois millions de personnes touchées d'ici à vingt ans

Savoir que l'on n'aura sûrement pas les pieds dans l'eau dans vingt ans en visitant le Grand Palais ne veut pas dire qu'il n'y a aucun souci à se faire. «Le problème, ce n'est pas seulement l'inondation permanente de certaines zones, souligne le Dr Anond. C'est aussi le fait que les grandes inondations temporaires et les grandes tempêtes seront sûrement plus fréquentes. Il suffit qu'elles se produisent une ou deux fois par an pour avoir un impact socio-économique très important.» Selon lui, les inondations occasionnelles pourraient concerner la moitié de la région de Bangkok, soit plusieurs centaines de kilomètres carrés. «Des centaines de millions de bahts pourraient être perdus, rien que pour le trafic automobile. Il faut penser aussi aux conséquences sanitaires. Le sol sera gorgé d'eau en permanence, de nombreuses maladies pourraient se

A SAMUT PRAKARN, UNE DIGUE ÉCOLOGIQUE

Pour tenter de protéger le village de Khun Samut Chin, l'équipe du Dr Thanawat est en train de mettre au point un nouveau concept de digue. «C'est très différent des murs qu'on trouve aux Pays-Bas par exemple», explique le chercheur. La structure est installée à 500 mètres du rivage. Elle est constituée de poteaux de forme triangulaire de 10 mètres de haut, qui dépassent d'environ un mètre au-dessus du niveau de l'eau. «Ce type de structure permet de diminuer la force des vagues, souligne le professeur Thanawat. Les sédiments peuvent donc revenir de l'autre côté. Dans le même temps nous replantons la mangrove pour contenir l'érosion

(graphique ci-contre).» Dans le cadre du projet-pilote, ces piliers ont été plantés sur une longueur de 250 mètres. L'objectif est d'installer la digue sur une longueur de 120 kilomètres, ce qui permettrait de reconstituer plus de 60 km de mangrove et donc, d'écosystème. «Cela aurait un effet positif sur l'environnement. La mangrove absorberait 275.000 tonnes de CO² par an», assure le professeur Thanawat, qui espère voir ensuite le projet accepté au titre du «Clean

Development Mechanism» mis en place par les Nations Unies. Selon lui, ce système permettrait à la Thaïlande de gagner entre 1 et 1,6 million de dollars par an en faisant financer par les pays industrialisés cette réduction des émissions de gaz à effet de serre.

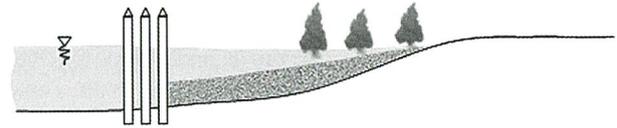
L'étude se déroule sous la supervision de la Banque Mondiale. Celle-ci doit envoyer très prochainement des experts japonais pour valider le projet, qui sera ensuite soumis au gouvernement thaïlandais. Son coût total est estimé à 5 ou 6 milliards de bahts. Une équipe d'une vingtaine de personnes composée d'ingénieurs, d'avocats, d'économistes, d'architectes et d'écologistes est mobilisée. Les résultats de l'étude, conduite par le Thailand Research Fund, seront publiés en juillet prochain.

E.M.

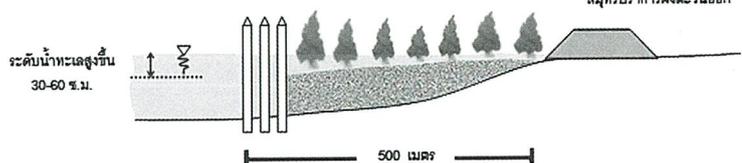
เขื่อนกำลังสลายคลื่น



ปลูกป่าชายเลน



เขื่อนเขี้ยว



répandre.»

Selon le professeur Thanawat, ces phénomènes devraient affecter jusqu'à trois millions de personnes d'ici vingt ans. «Certaines le seront directement, par la perte pure et simple de leurs terres, et d'autres indirectement, par les conséquences de l'arrivée de milliers de migrants climatiques à l'intérieur des terres.» Anond Snidvongs table lui sur la perte irréversible d'environ cinquante kilomètres carrés de terre entre la

mer et Bangkok dans les cinquante prochaines années. «Ce sont des zones densément peuplées et construites, où se trouvent beaucoup d'usines. Où iront ces gens ? Le gouvernement n'a pratiquement rien prévu pour l'instant, pas de compensations, pas de lois. Qu'advient-il du titre de propriété de ces terres ? »

Face à ces menaces, les autorités sont longtemps restées apathiques. «A Bangkhuntien, là où la province de Bangkok compte

quelques kilomètres de côte, la mer avance de dix mètres chaque année. En 1989, l'administration a installé des rochers pour freiner l'eau, et puis plus rien pendant près de vingt ans», se souvient le Dr Seree. Depuis quelques années, les pouvoirs publics semblent pourtant prendre conscience du problème. Un système de protection va être mis en place à Bangkhuntien, pour un coût de 200 millions de bahts. «Les précédents gouvernements ne fai-



photo E.M.

Un habitant de Khun Samut Chin sur la digue destinée à protéger le temple. Au loin, les poteaux électriques qui alimentaient le village aujourd'hui englouti.

saient rien, mais le nouveau cabinet a inscrit la gestion du changement climatique dans ses politiques, cela conduira peut-être à une amélioration», espère Thanawat. Anond Snidvongs se félicite de cette évolution, mais met en garde contre la précipitation. «Les politiques veulent parfois aller trop vite, à cause des échéances électorales. Il faut être très prudent. Nous avons besoin de solutions adaptées aux problèmes locaux et non de solutions toutes faites.» Il précise toutefois que «l'incertitude reste très grande quant aux données scientifiques sur la montée des eaux. Il est donc difficile pour les politi-

ciens de prendre des décisions.» D'autant que les agendas politiques et scientifiques ne coïncident pas forcément. «Quatre ans de mandat pour un homme politique, c'est très court par rapport aux menaces environnementales qui se concrétiseront dans vingt ou cinquante ans», rappelle Thanawat Jarupongsakul.

Plusieurs projets de barrières le long du rivage sont désormais en cours dans les provinces côtières (voir encadré «A Samut Prakan, une digue écologique», page précédente). La BMA est déjà en train de négocier avec les propriétaires des zones situées le long du rivage afin qu'ils acceptent de



sacrifier une partie de leurs terres pour les projets de réimplantation de la mangrove. «80% des gens sont favorables au projet, mais certains sont un peu réticents, comme le précise le Dr Seree, commente Orapim Pimcharoen, du Département d'aménagement urbain. Nous pourrions acheter ces terrains, mais nous préférons négocier. C'est délicat, car il faut

aussi prendre en compte les revenus générés par les élevages de crevettes installés le long du rivage.» Attention toutefois, comme le précise le Dr Seree, «ces projets sont temporaires, ils ne font que ralentir l'avancée de la mer.» Anond Snidvongs considère lui qu'il n'y a plus d'espoir de sauver les terres qui se situent

entre 200 à 500 mètres à partir du rivage, en particulier celles situées à l'est de l'embouchure du Chao Praya, dans la province de Samut Prakan notamment. Il faut donc anticiper et « employer l'argent à faire quelque chose à l'intérieur des terres, en prévision de l'avancée de la mer. »

Construire un mur n'est pas si simple

Le groupe Bangkok 50, dirigé par Chalitrat Chanrubeksa et composé d'anciens membres du Thai Rak Thai, a suggéré récemment la construction d'un méga-mur, d'un coût de 100 millions de bahts. Mais ce n'est peut-être pas la meilleure solution. « Il faudrait faire une étude d'impact environnemental, avoir l'accord des populations, prévient Seree Supharatid. Cela pourrait se révéler dangereux si des logements et des usines sont construits immédiatement derrière, car on ne sait pas comment le climat va évoluer. » Un tel mur pourrait alors se révéler insuffisant. Le Dr Anond préconise lui une solution comportant à la fois des murs à certains endroits, ainsi que le renforcement de certaines routes. « Mais il faut aussi convaincre la population des zones côtières qu'aucune technologie ne pourra les protéger. Il faut déjà prévoir la reconversion de ces endroits, en développant d'autres types d'aquaculture, les moules ou les huîtres par exemple. »

Malgré la menace, les habitants de Khun Samut Chin continuent de s'accrocher à leur bout de terre. L'abbé assure qu'il n'est pas inquiet pour son temple: « Il est toujours là, même si le village autour a disparu. » Le fils de la chef du village veut encore croire que les maisons sur pilotis pourront être sauvées. Il n'a qu'un souhait: y élever ses enfants.

Emmanuelle Michel

(1) Organisation pour la Coopération et le Développement Economiques

Banasopit Mekvichai, gouverneur adjointe de Bangkok

« LA VILLE EST SUFFISAMMENT PROTÉGÉE »

En charge de l'environnement, de l'aménagement urbain et du contrôle des inondations, le Dr Banasopit Mekvichai pense qu'il n'y a pas de raisons de paniquer pour l'instant, et qu'il faut attendre les résultats complets des recherches scientifiques.

Quel est le système en place pour protéger Bangkok des inondations et de la montée des eaux ?

Notre système nous permet de protéger la ville des inondations jusqu'à une hauteur d'eau de 2,5 mètres. Il est constitué de digues le long du fleuve - en particulier de la digue « royale » à l'est de la ville -, de tunnels, de portes permettant de gérer le niveau de l'eau. Il y a également un réseau de réservoirs, appelés « joues de singes », qui permet de stocker l'eau de pluie. Nous avons aussi un système d'information qui permet de prévoir à l'avance l'arrivée de la pluie et la montée des eaux. Nous ne sommes donc pas inquiets pour les bâtiments, comme le Grand Palais, qui se trouvent au bord du fleuve. Mais nous sommes conscients de l'importance du sujet, c'est l'une de nos priorités. Nous mettons en œuvre un projet pour lutter contre l'érosion côtière dans le Bangkhuntien. En mai, Bangkok accueillera le sommet des maires de l'Asean pour parler de ces problèmes communs à beaucoup de villes côtières de la région.

Que prévoyez-vous pour le futur ?

La BMA procède actuellement à une étude détaillée sur la montée des eaux et la manière de la gérer. Il faudrait peut-être se demander comment reconstituer les sédiments pour ralentir l'érosion côtière. Mais pour l'instant, nous ne pensons pas avoir besoin de murs, la ville est suffisamment protégée comme cela. Nous ne voulons pas non plus paniquer la population avec des spéculations. La recherche scientifique doit être faite en premier.

Que prévoyez-vous pour les habitants qui risquent de perdre leurs terres ? Travaillez-vous sur les impacts socio-économiques ?

Tout d'abord, pourquoi les autorités devraient-elles verser des compensations pour un phénomène naturel ? Je ne crois pas que la mer va avancer de plusieurs centaines de mètres à l'intérieur des terres, mais nous étudions tout de même cela pour voir quelles mesures pourraient



photo E.M.

aider les personnes touchées. Peut-être aussi que les gens devront apprendre à vivre avec ça. Traditionnellement, nous avons des maisons à deux étages en Thaïlande. Autrefois, les gens laissaient tout simplement entrer l'eau au rez-de-chaussée. Peut-être qu'ils devront faire la même chose à l'avenir. Nous étudions également de très près la question de la propagation des maladies.

Que prévoyez-vous pour faire face à des tempêtes qui risquent d'être de plus en plus grosses ?

Nous avons mis en place une nouvelle réglementation pour renforcer les immeubles et limiter la taille des panneaux d'affichage publicitaires. Mais nous n'avons pas de plan d'évacuation de la population, car les typhons toucheront davantage la ville par l'intermédiaire d'inondations que par des vents violents.

Quel est le budget consacré par la BMA à ces problèmes ?

Depuis 1973, nous avons un budget annuel spécialement consacré aux inondations, qui s'élève aujourd'hui à 3 milliards de bahts. Dans le futur, l'évolution du budget dépendra du résultat des études scientifiques.

Propos recueillis par Emmanuelle Michel

Songkran

Un évènement bien arrosé

Songkran est le Nouvel An thaïlandais et correspond au début du nouveau cycle astrologique: le soleil passe du Bélier en Taureau. Tradition millénaire, Songkran (du sanskrit *san-kranti*, révolution, celle de la Terre autour du soleil), est sans doute la fête préférée des Thaïlandais. Elle a lieu cette année du **13 au 15 avril**. Beaucoup en profitent pour retourner dans leur famille afin de célébrer l'évènement, rendre hommage aux anciens et arroser copieusement tout ce qui bouge.

Ce qui n'était au départ qu'une cérémonie pleine de respect est devenu un défilé débridé et propre, paraît-il, à faire fuir les mauvais esprits. Dans les campagnes et chez les citadins qui observent les coutumes, la première journée est celle du grand ménage de printemps: on nettoie la maison puis tout le monde prend un bain «d'eau lustrale» et porte des vêtements neufs. Les fidèles se rendent dans les temples pour écouter des discours sur le Dharma (Loi Universelle).

Le deuxième jour, on prépare un

repas en offrande aux moines et aux anciens. Dans la cour des temples, de petites pagodes de sable sont élevées et décorées de fleurs et de drapeaux.

Le matin du troisième jour, on ouvre la cage aux oiseaux, on remet les poissons à la rivière et on asperge d'eau bénite et parfumée les images du Bouddha ainsi que la tête et les paumes des membres de la famille. L'idée est de laver les péchés de l'année écoulée et de se purifier. L'hommage aux aînés est une part importante du rituel. Cela s'accompagne de cadeaux, des étoffes offertes par les plus jeunes à

leurs aînés, qui les bénissent en échange.

En milieu de matinée, les rues sont le

théâtre de batailles rangées à coups de seaux et de fusils à eau. Dans tout le royaume, le long des routes, on peut voir des enfants en embuscade, prêts à arroser les passants qui osent s'aventurer à découvert. Des camionnettes patrouillent, chargées de combattants, armés d'une joie féroce, puisant leurs munitions dans des barils géants pour les déverser sur la piétaille.

Certains «guérilleros» poussent le vice jusqu'à mélanger l'eau avec du talc



Ce n'est pas du goût de tout le monde, certains se rebiffent. Des bus sont inondés et parfois même de paisibles motards perdent le contrôle de leur monture en recevant le contenu d'un seau d'eau glacée. Certains «guérilleros» poussent le vice jusqu'à mélanger l'eau avec du talc ou de la farine pour égayer le tout. Dans certaines provinces, cette joyeuse pagaille peut durer jusqu'à deux semaines.

Chaque année, les grands axes qui permettent de quitter Bangkok sont embouteillés: des centaines de milliers de Bangkokois d'adoption fuient la capitale pour rejoindre leurs familles et profiter des congés. Ceux qui restent à Bangkok peuvent jouir d'un

calme relatif et inhabituel. Les rues sont pratiquement désertes, et les déplacements beaucoup plus aisés. Mais, la tradition y est également respectée: beaucoup de gens se rendent sur Sanam Luang (esplanade royale) et au temple Wat Pho afin d'obtenir des mérites en offrant des victuailles aux moines et en baignant la statue du Bouddha.

Il est toujours possible de se terrer chez soi en attendant que passe le déluge, mais vous risquez quand même de vous faire tremper juste au moment où vous pensiez qu'il n'y avait plus de danger. Vous êtes supposés riposter par un large sourire...

Raymond Vergé

Jour de la dynastie Chakri

L'autre évènement du mois d'avril

Décidément, le mois d'avril est une période de fêtes et d'évènements historiques. Le **6 avril** prochain, les Thaïlandais célébreront le jour de la dynastie Chakri (Wan-Chakri). Le lendemain, **lundi 7 avril**, est férié: les banques et les administrations sont fermées. Les principales célébrations se tiendront au Wat Phra Keo, temple du Bouddha d'Émeraude, à Bangkok, et commémoreront le jour du couronnement, en 1782, du premier des rois Chakri. Ces derniers portent le titre de Rama. Le roi Bhumibol Adulyadej, est le neuvième du nom. **A.B.**



Concours

La Thaïlande à travers votre objectif

L'Office National du Tourisme thaïlandais à Paris recherche quatre photographes amateurs pour participer à un grand concours de la plus belle photo de Thaïlande, en juillet prochain. Les photographes sélectionnés seront invités à se rendre en Thaïlande dans la région du Nord-Est (Isan) avec d'autres photographes amateurs de plusieurs pays européens. Les participants auront à leur disposition un appareil photo numérique de six millions de pixels et un trépied. Les meilleures photos seront ensuite sélectionnées pour le concours final. **A.B.**

Pour participer, envoyez **avant le 15 avril** quatre photos prises au cours d'un voyage en Thaïlande à l'ONTT de Paris: prakit.saiporn@wanadoo.fi; en indiquant votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

Hanoi l'envoûtante

Hanoi est sans conteste la cité la plus envoûtante de toute la péninsule indochinoise. Son nom résonne comme un mythe et son évocation fait apparaître, pour beaucoup, Catherine Deneuve au balcon d'une maison coloniale. Hanoi ne se visite pas. La ville se vit, sous une pluie battante ou écrasé d'une accablante chaleur à la terrasse d'un café, dégustant une glace au bord du Petit Lac. Hanoi se savoure à toute heure du jour et de la nuit.

Texte et photos : Frédéric Amat

Depuis l'aéroport de Noi Bai, une bonne heure est nécessaire pour rejoindre Hanoi. Et comme dirait la chanson de Nougaro, dès l'aérogare, le choc se fait sentir. Le trajet offre alors un panorama à couper le souffle, spécialement le soir, à cette heure précise où les chiens croisent les loups. Au-dessus de cette campagne à perte de vue, flottent alors des flocons de brumes épars, comme autant de cheveux d'anges enveloppant ces villages aux maisons de briques rouges perchées sur des rizières gorgées d'eau, séparées par de minuscules diguettes. Des milliers de personnes, à vélo ou moto, parfois chargées comme des trente-huit tonnes, encomrent cette autoroute qui ne semble faite que pour les deux roues. Depuis plusieurs années, de nombreuses usines ont ouvert leurs portes dans cette immense campagne. Enormes blocs de tôles ondulées remplaçant quelques hectares de rizières, les représentants d'une mondialisation galopante contrastent avec la vision d'un Vietnam éternel. Suzuki, Yamaha, Mercedes et autres ont ainsi imprimé de leur logo l'entrée dans le troisième millénaire d'un pays qui avait pourtant passé l'essentiel de son temps à bouter hors de ses frontières les impérialistes de toutes sortes. Le

capitalisme est sorti avec pertes et fracas par la porte. Il revient désormais, en silence, par la fenêtre.

Au fur et à mesure que l'on se rapproche de la capitale, l'autoroute laisse place à des routes cabossées et la circulation se fait plus dense. Les rues s'encomrent de centaines, de milliers de véhicules qui se croisent, se doublent et se mélangent dans un concert d'avertisseurs sonores. La vie est partout présente. Elle grouille, sort d'une échoppe pour entrer dans une autre. Pas un coin de trottoir n'est libre. Le moindre espace est encombré d'un petit négoce. Cigarettes à l'unité, essence à la bouteille, fruits et légumes, chaussures d'occasion, tout se vend, à toute heure. Tout se répare aussi, à commencer par les moteurs et les chambres à air. Les maisons, soit minuscules soit démesurément hautes et fines, sont toutes collées les unes aux autres. Murs à la chaux ou peints de couleurs vives, et toits de tuiles sombres.

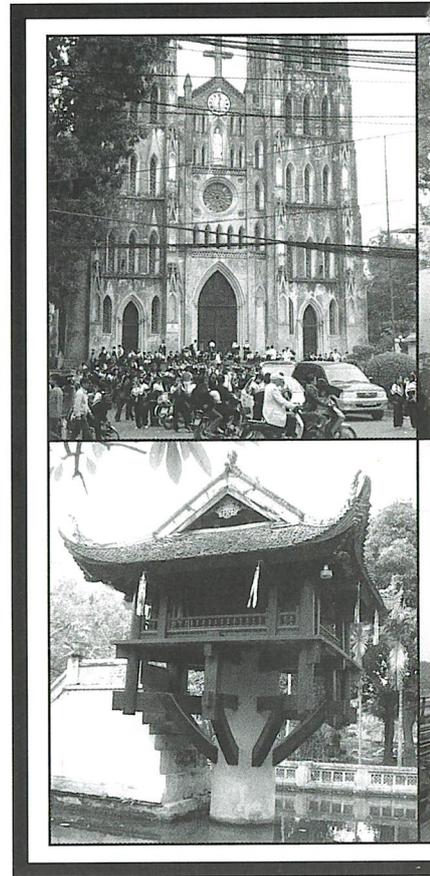
Sorte de labyrinthe, dédale sans fin, serpent enroulé sur lui-même, l'entrée dans Hanoi semble ne jamais finir. Puis la voiture s'engage enfin sur une large avenue. Elle longe le mythique fleuve rouge. Hanoi s'effiloche en fait en boulevards, avenues, rues et ruelles et surtout lacs, sur les bords desquels se dressent des vestiges colorés, attestant la présence de plusieurs occupants. D'abord les

Chinois qui y ont laissé d'innombrables traces de leurs passages successifs au millénaire dernier. Puis les Français, qui ont occupé les lieux durant près de cent ans. Ainsi la ville fourmille d'une architecture incomparable.

Sous le pont Paul Doumer, fabuleux fatras de tôles et de boulons, qui enjambe le fleuve, se niche un autre marché, aux légumes celui-ci. La voiture prend à droite dans une minuscule ruelle pour déboucher sur un autre marché: stands de jouets, de montres, de vêtements et de sucres d'orge colorés. La voiture est entourée de dizaines de motos qui se forcent un passage. Des enfants emmitoufflés dans de grosses doudounes contemplent les sucreries.

Enfin, le petit lac Hoa Kiem apparaît, et au nord de ce dernier, le quartier colonial, centre de vie et haut lieu touristique. C'est le quartier des trente-six rues, des mille métiers, le cœur de Hanoi qui bat vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Chaque rue est unique, ombragée, encombrée et éclairée de mille lanternes le soir venu.

Les rues portent le nom de la profession qui, jadis ou encore, était ou est pratiquée dans les échoppes qui la jalonnent. Ainsi, la rue de la médecine, celle des bijoux, des poulets, des coiffeurs, des laques et même celle des cercueils. Une même rue peut, après deux ou trois pâtés de maisons,



changer subitement de nom si la corporation n'est plus la même. Un cauchemar pour le visiteur qui tente de se repérer. Un conseil, perdez-vous, à pied ou à vélo, dans les trente-six rues. Marchez au gré de votre humeur sans chercher votre chemin. Quoi qu'il arrive, celui-ci débouchera sur le lac, devant les hauts murs de l'ancienne citadelle qui borde le quar-

Les représentants d'une mondialisation galopante contrastent avec la vision d'un Vietnam éternel

tier, ou bien face à la digue-route qui longe le fleuve. Et si la fatigue vous attrape au détour d'une ruelle, hélez donc un cyclo-pousse et laissez-vous conduire...

Le petit lac Hoa Kiem n'est pas le centre géographique de Hanoi, mais il en est indubitablement l'âme. La légende veut qu'au XV^{ème} siècle, une tortue géante sortit du lac pour présenter à l'empereur Le Loi une épée magique. Celle-ci lui permit de vaincre l'ennemi chinois. Pour respecter le pacte que l'empereur avait fait

jouer au Badminton. Dans la journée, les abords du lac appartiennent aux touristes, ainsi qu'aux fonctionnaires des divers bureaux de l'administration située dans le quartier, tel l'imposant bureau de poste. On y trouve également une myriade d'enfants: petites vendeuses de cartes postales, de livres et de plans de la ville; petits cireurs de chaussures; sans oublier les photographes et portraitistes publics. Le soir, le lac est le refuge des amoureux qui, deux par deux, roucoulent sur les bancs.

certainement jamais mis ses nageoires dans ce lac...) trône derrière une vitrine. L'endroit invite à la rêverie. On y rencontre des personnes âgées occupées à prier, des jeunes mariés qui se font photographier sur le pont, avec la pagode de la tortue en arrière-plan, et des pêcheurs dissimulés dans les palétuviers. Dans tout ce quartier, des bâtisses coloniales sublimes sont autant de visites: le célèbre opéra, quelques églises, l'hôtel Sofitel Métropole, etc.

A un jet de pierres de là, se trouve le théâtre de marionnettes sur l'eau. A ne rater sous aucun prétexte. Des scènes du Vietnam antique sont présentées par des poupées de laque colorées, accompagnées de musique traditionnelle. Ne pas assister à une représentation serait comme aller à Paris et oublier de monter sur la tour Eiffel.

VILLE À TAILLE HUMAINE

Hanoi est très compacte et les centres d'intérêt ne sont jamais très éloignés les uns des autres. Quelques journées seulement suffisent ainsi à la visite complète de cette capitale.

Le mausolée d'Ho Chi Minh, non loin du vieux quartier, est certainement le site le plus visité, avant tout par les touristes vietnamiens. Il est préférable de s'y rendre tôt le matin. Le mausolée n'est ouvert que quelques heures par jour mais, hormis pour ceux qui désirent prendre leur place dans la queue afin d'entr'apercevoir le cercueil de l'Oncle Ho, on peut se rendre sur l'immense esplanade à n'importe quelle heure.

Cet imposant sanctuaire a été érigé sur le square Ba Dinh, la place où le père de la Nation lut, devant plus d'un demi million de personnes, la déclaration d'indépendance de la République du Vietnam en 1945, à la suite de la défaite japonaise.

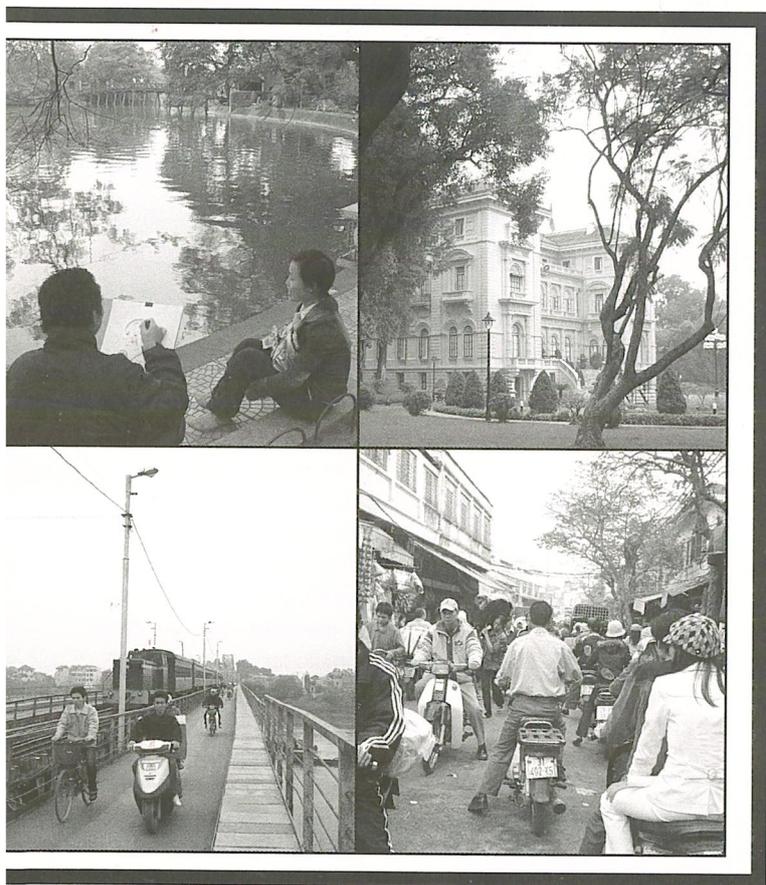
Non loin de là, se trouve l'ancien Palais du gouverneur, du temps de la colonisation. Cette bâtisse jaune est située dans un parc superbe face au square de Ba Dinh. Elle contraste avec la petite maison d'Ho Chi Minh, au confort sommaire. Cette maison de teck, sur pilotis, entourée d'une végétation luxuriante, fait face à un petit lac. A l'intérieur, se trouvent des objets ayant appartenu au révolutionnaire qui vécut et travailla ici de 1958 à 1969.

La pagode au pilier unique se trouve à seulement 50 mètres de là. Cette oeuvre architecturale originale a été bâtie par l'empereur Ly Thai To, qui en aurait été inspiré dans un songe.

En 1990, s'ouvrit le musée d'Ho Chi Minh qui est certainement l'ouvrage d'architecture contemporain le plus abouti du Vietnam. Mais rien ne vaut un détour par le musée des minorités, situé dans un parc, un peu à l'écart du centre.

Enfin, autre site emblématique à ne pas rater, le temple de la littérature, le Van Mieu, qui abrite l'université nationale. Il est l'un des joyaux de la ville. Bien que situé au carrefour d'avenues aussi bruyantes qu'encombrées, le temple est un havre de paix bordé de frangipaniers centenaires et de bassins fleuris de lotus. Sa construction remonte à 1076 et était jadis le centre le plus prestigieux du royaume, où les enfants d'aristocrates et de mandarins allaient parfaire leur savoir. Le temple est dédié à Confucius et les noms de milliers d'étudiants diplômés sont gravés sur des dizaines de stèles que portent sur leur carapace autant de tortues de pierre.

Hanoi, porte d'entrée du Vietnam du nord, a encore beaucoup à offrir au visiteur curieux. C'est, en outre, le point de départ d'excursions qui peuvent se faire à la journée. Les environs de la ville recèlent encore mille et un trésors. A voir ou à revoir.



avec la tortue, lorsqu'il revint victorieux de cette campagne, il rendit l'épée à la tortue. Ainsi fût nommé le lac Hoa Kiem, ou le lac de l'épée restituée. Il ne faut pas plus de quarante-cinq minutes pour en faire le tour, sous les branches des immenses arbres qui le bordent. Tôt le matin, les citadins sont occupés à faire leurs exercices de Tai Chi, leur jogging ou à

Un petit pont de bois permet d'accéder depuis la berge à la pagode Ngoc Son, sur une petite île à la pointe nord du lac. La plus ancienne structure du complexe date de 1225, même si tout ce qui est aujourd'hui donné à voir a été construit ou reconstruit au 19^{ème} siècle. En plus des deux superbes sanctuaires confucianistes, une énorme tortue empaillée (qui n'a

Deux-roues : casque obligatoire

Depuis quatre mois, les motocyclistes vietnamiens ont l'obligation de porter un casque de moto. La mesure commence à faire ses preuves. Même si l'objet censé protéger n'est pas encore des plus efficaces...

Olivier Donnars (à Ho Chi Minh)

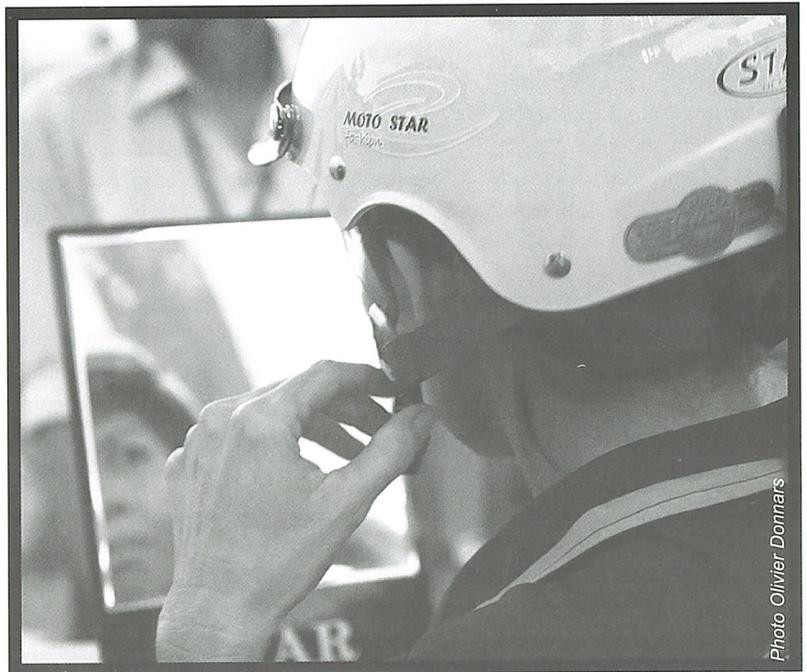


Photo Olivier Donnars

Le 15 décembre dernier, Ho Chi Minh-ville s'est éveillée comme à l'accoutumée, au milieu des vendeurs de soupe ambulants, des sportifs matinaux et des premières motos. Mais ce matin-là, casquettes, chapeaux et autres couvre-chefs ornant habituellement le crâne des motocyclistes ont laissé la place à de rutilants casques de motos. De toutes les couleurs et de toutes les formes. Même scène sur toutes les routes du Vietnam. Car depuis ce 15 décembre, tous les conducteurs de moto et leurs passagers ont l'obligation de porter un casque, le "mu bao hiêm". Une révolution pour le Vietnam et ses 87 millions d'habitants, qui recense environ 22 millions de motos et dont le nombre augmente chaque année de 15%. L'événement a donné lieu le même jour à un meeting solennel intitulé : "Faire entrer la loi sur la

sécurité routière dans la vie". Pour le vice-président de l'Assemblée Nationale, Uông Chu Luu, le port du casque de moto constitue une «mesure importante et efficace pour prévenir et réduire les séquelles des accidents de la route.» Environ 70% des accidents sont dus aux motos et le Vietnam

5,5% du nombre de tués.

Les forces de sécurité ont partout été mobilisées ces dernières semaines, notamment dans les villes, pour faire appliquer la nouvelle réglementation. En cas d'infraction, une amende de 200.000 dongs - environ 10 euros - sera infligée à tout conducteur sans cas-

que et 150.000 dongs pour son passager. Les autorités vietnamiennes espèrent ainsi «sensibiliser les citoyens à la nécessité de se protéger eux-mêmes.» La campagne de prévention a d'ailleurs été rabâchée durant des semaines. Spots télévisés, affichage, programme de sensibilisation dans les universités et les entreprises et même des cours de conduite ont été rondement menés. De nombreuses entreprises mécènes sont allées jusqu'à offrir des casques à certains étudiants, aux conducteurs de moto-taxi et aux transporteurs à deux-roues, pour qui la moto est un moyen de subsistance. Les semaines précédant le 15 décembre, la fièvre acheteuse s'est propagée dans les magasins qui n'ont pas désempilé. Côté fabricants, il y a eu surcroît d'activité. Il faut dire que la décision du port obligatoire a été prise quatre mois avant la date fatidique. On a d'abord craint la pénurie. Mais les fabricants ont doublé leur production. Par ailleurs, de grosses quantités ont aussi été importées des Etats-Unis, de Taïwan, de Corée du Sud et de Chine. Une effervescence qui a fait grimper en octobre le prix du casque à plus de 40% de sa valeur. Finalement, les stocks

**EN 2007, LE PAYS A ENREGISTRÉ 14.218
ACCIDENTS DE LA ROUTE, CAUSANT LA MORT DE
12.857 PERSONNES ET EN BLESSANT 10.631**

paie un lourd tribut. En 2007, le pays a enregistré 14.218 accidents de la route, causant la mort de 12.857 personnes et en blessant 10.631. Soit 2,7% de blessés de moins que l'année précédente. Mais, envers du décor, les accidents se sont montrés plus meurtriers avec une augmentation de

que et 150.000 dongs pour son passager. Les autorités vietnamiennes espèrent ainsi «sensibiliser les citoyens à la nécessité de se protéger eux-mêmes.» La campagne de prévention a d'ailleurs été rabâchée durant des semaines. Spots télévisés, affichage, programme de sensibilisation dans les

enrangés sont tellement énormes que les magasins sont obligés depuis des semaines de tout brader.

UN BILAN ENCORE INSATISFAISANT

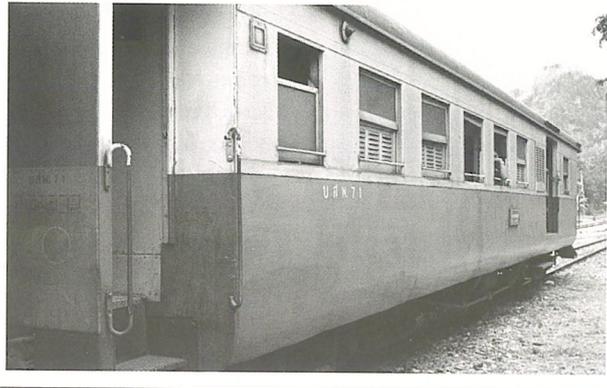
Un mois après l'entrée en vigueur, ce fut l'heure des premiers constats. D'après la police, et de visu, 97% des vietnamiens respectent la nouvelle réglementation. Les hôpitaux ont enregistré une chute de 30% des traumatismes crâniens dus aux accidents de la route. Une bonne nouvelle qui en cache en fait une plus grave: les traumatismes sont en fait plus sévères qu'auparavant, selon l'hôpital Cho Ray à Ho Chi Minh Ville, le plus important service d'urgence du pays. Se croyant protégés par le casque, certains motocyclistes n'hésitent pas à adopter des comportements encore plus dangereux, notamment une vitesse excessive. Croyance évidemment fautive et d'autant plus irresponsable quand on s'aperçoit que la grande majorité des casques, loin des standards internationaux, ne protègent que du soleil et accessoirement des chocs légers. La plupart des casques ne ressemblent en fait qu'à des casques améliorés de vélos. Vendus entre 60.000 et 330.000 dongs (environ de 3 à 15 euros), ils représentent pour certains un investissement important. Entre le sixième et la moitié de la rémunération mensuelle d'un ouvrier ou d'un employé. Le casque intégral est donc loin d'être la norme. Et d'ailleurs par coquetterie, il n'a pas la préférence des motocyclistes, notamment féminines. Les belles ont opté pour de larges visières en tissus fleuris et colorés dont elles ciment leur casque. Les garçons, quant à eux, préfèrent arborer autocollants ou fresques picturales. Espérons qu'au-delà du phénomène de mode, les motocyclistes aient pris conscience qu'il en va de leur sécurité et de celle des autres.

O. D.

Ailleurs...

Bangkok-Vientiane en train couchette

Si tout se passe bien, le rêve deviendra réalité à la fin du mois d'avril. Les deux lignes ferroviaires se sont rejointes le 20 février au niveau du pont de l'amitié, entre Nong Khai côté thaïlandais et Vientiane côté laotien. Le projet avait été lancé il y a plus d'un an et demi pour dynamiser le commerce et le tourisme entre les deux pays.



Air Asia : Nouvelles lignes

La compagnie aérienne relie depuis le 4 avril Bangkok à Ho Chi Minh-ville. Air Asia a également créé une liaison entre Bangkok et Johor Bahru, en Malaisie, et entre Phuket et Djakarta. La fréquence des vols augmente également entre Bangkok et Phuket (huit vols par jour) et entre Bangkok et Djakarta (deux vols quotidiens). www.airasia.com

Bangkok Airways Promos vers Tokyo

La compagnie propose des allers-retours Bangkok-Tokyo et Bangkok-Fukuoka en classe affaires pour 40.000 bahts hors taxes jusqu'au 31 mai.

Championnat de boxe-réalité à Singapour

Le 12 avril, seize aspirants champions de Muay Thai venus de douze pays s'affronteront au Singapore Indoor Stadium. Pendant plusieurs semaines, ils ont été les héros d'un show de télé-réalité singapourien, «The Contender Asia», qui les a suivis depuis le début de leur entraînement. Le vainqueur remportera la modique somme de 250 000 dollars.

Pour l'occasion, des animateurs proposeront avant et après chaque match des démonstrations et des initiations. La rencontre des compétiteurs est aussi au programme.

De 50 à 300 \$ singapouriens.

Le 12 avril à 19h, Singapore Indoor Stadium



Tambours et trompettes en Malaisie



La ville malaisienne de Melaka organise, comme chaque année, son grand festival international de percussions. Le 11ème International Malay Archipelago Drums Festival aura encore plus d'ampleur que d'habitude car il coïncide avec le cinquième anniversaire de la cité historique. Du 9 au 16 avril, Melaka accueillera plus de 500 percussionnistes, danseurs et acteurs culturels venus de 24 pays, parmi lesquels la Chine, l'Indonésie et le Portugal.

Lieu: Dataran Pahlawan, Melaka

Tél: +60 6-231 6411

www.mmb.gov.my

Un petit coin de Méditerranée



Le nouveau restaurant "Aux Saveurs" nous entraîne le temps d'un dîner sur les rives de la Méditerranée. On entendrait presque les cigales chanter ! Le concept de cet établissement très accueillant est de proposer à ses convives tout ce que la Méditerranée offre de

meilleur. "Aux Saveurs" présente sur une même carte cuisines provençales, orientale et hispanique.

Bar extérieur, petite terrasse et jardin ombragé... c'est dans le cadre chaleureux et convivial de ce qui était autrefois une petite townhouse que le chef nous reçoit, comme à la

maison. Disponible également, une salle à l'écart pour des réceptions privées. Mais il est possible de réserver le restaurant entier pour des événements plus importants.

Paëlla, couscous royal, pot-au-feu, bouillabaisse font partie des coups de cœur, mais pourquoi ne pas se laisser tenter par une bisque de langouste, une soupe au pistou, des escargots à la provençale ou encore un coq au vin? De quoi éveiller vos papilles!

Les prix font également partie des bonnes surprises, avec un menu du jour à 390 bahts le midi et 690 bahts le soir.

A.B

Thonglor soi 11, Bangkok
Tél: 02 381 2882
restaurant@aux-saveurs.com
www.aux-saveurs.com

Promos en pagaille depuis Bangkok

Le billet en direction de l'île Maurice ne vous coûtera que 30.000 bahts (hors taxes) avec Air Austral jusqu'à fin octobre. La compagnie opère deux vols par semaine. Depuis Bangkok, les passagers effectuent une (courte) escale à La Réunion.

Tél: 02 235 8229 et
bkinfo@air-austral.co.th

De son côté, Air Madagascar pro-

pose des allers-retours Bangkok-Antananarivo pour 28.000 bahts (hors taxes) jusqu'à fin octobre!

Tél: 02 235 8226-9 ou
info@airmadagascar.co.th



Thank god it's Friday !

De 18h30 à 21h, les vendredis, toutes les boissons sont à 100 bahts, vin inclus au Wine Pub du Pullman Bangkok King Powers ! Des coupons disponibles à l'entrée donnent droit à six boissons pour 500 bahts. Dans une atmosphère cosy-chic, vous pourrez les accompagner de succulents tapas. Tous les prix sont nets, donc pas de (mauvaise) surprise !

Infos et réservations: 02 680 9999

Nouveau chez Kalae

Le magasin a été entièrement rénové et propose maintenant une belle gamme de meubles chinois contemporains. 600 m² de meubles en exposition ! Petit déjeuner gratuit avec le support du boulanger Folie's et connexion wifi.

www.kalae-art.com

Linkasi fait son show

Linkasi présente sa collection d'objets de décoration uniques, issus de l'artisanat thaïlandais et vietnamien. Retrouvez les sur le stand Z-35-37-39 du salon BIG+BIH à Bangkok du 17 au 22 avril. www.caradesign.fr

Cours de cuisine

Vous avez toujours rêvé de cuisiner comme un grand chef ? L'excellent restaurant italien **Beccofino** vous propose une session de rattrapage. Le chef francophone, Angelo, vous montrera comment réussir un risotto aux champignons, un agneau nappé de sauce romarin ou encore une pannacotta à la vanille. Tout un programme!

Le meilleur, c'est qu'après avoir retenu les «trucs» pour réaliser vous-mêmes ces trois classiques de la cuisine italienne, il ne vous restera plus... qu'à les déguster!



Les 10 et 26 avril, de 11h à 13h
Renseignements et réservation:
Charnarong Areekij
Tél: 02 392 1881-2
Fax: 02 392 4530
info@beccofino.co.th

Foires Salons

Impact Arena

www.impact.co.th

BIG + BIH 2008

Du 17 au 22 avril

46.000m² de cadeaux, objets de décoration, jouets, fleurs artificielles, artisanat...

www.thaitradefair.com

THE 22ND ASEAN BUILDING TECHNOLOGY EXPOSITION

Du 20 avril au 4 mai

Le meilleur de la haute technologie architecturale, des matériaux de construction, des équipements et des services rattachés à ce secteur.

Tél: 02 717 24770

www.architectexpo.com

Queen Sirikit Center

www.qsncc.co.th

FURNITURE GRAND SALE & WEDDING GRAND SALE

Du 19 au 27 avril

Tout un choix de meubles et d'objets de décoration dernier cri. En prime, le salon met à disposition tous les services nécessaires à l'organisation d'un mariage parfait...

Tél: 02 719 0408

www.unionpan.com

PATA CEO Challenge 2008

Du 29 au 30 avril

L'un des plus grands événements du tourisme mondial se tiendra à l'hôtel Centara Grand et au Bangkok Convention Centre. Les professionnels du secteur tenteront de définir une politique commune face aux défis du changement climatique.

<http://ceochallenge.pata.org/site/>

RARE & UNIQUE FURNITURE

TOUCH of
LIFE
Furniture



(+66) 032 533 525
(+66) 083 312 0063

E-mail: touch-of-life@infomaniak.ch

Condochain 145/1 Petchkasem Rd. Hua Hin Prachuabkirikhan 77110

LIDO véritable cuisine
italienne à prix thaïlandais

PASTA



PIZZA



ICE
CREAM

Fermé
pour Songkran
du 10 au 16 Avril

Livraison à domicile – Plats à emporter – Wi-Fi gratuit Ouvert midi et soir: 12h-24h
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn 10120 Bangkok - Tél: 02.677.63.51
Contact: cenzo@truemail.co.th - Site Internet: www.lidobangkok.com

Duilio's

Restaurant Italien
Pizzeria & Bar à Vin

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne
authentique avec deux restaurants à Bangkok



DUILIO'S SURIWONG
80, Suriwong Road, Silom
Bangkok
(Tawana Bangkok Hotel)
Tél: 0 2238 0700

DUILIO'S SUKHUMVIT
House 17,
Sukhumvit, Soi 49
Bangkok
Tél: 0 2258 7930

www.dulios.com - duilio@loxinfo.co.th

LIVRAISON À DOMICILE SECTEUR SILOM: 02 238 0070 SECTEUR SUKHUMVIT: 02 258 7930

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE



**AG
SERVICE**

INSURANCE BROKER

BANGKOK

IMMOBILIER



France et Thaïlande



Visitez <http://www.ag-service.org>

ASSURANCE



Habitation, voiture, vol. Responsabilité
civile. Couverture médicale-accident.

PLACEMENT FINANCIER



Assurance vie, retraite, rente, éducation,
analyse et gestion de patrimoine.

Représentant les 50 plus importantes compagnies du monde :
AGF, AIA, AIG, APRIL, AXA, GAN, GOODHEALTH, IMS, LLOYD'S,...

INDIVIDUELS ET ENTREPRISES > AUDIT GRATUIT DE VOS COUVERTURES EXISTANTES

AG SERVICE BANGKOK

Thai Wah Tower 1, 12^e étage
21/32 South Sathorn road
(Proche de l'Alliance française)

Tel. 02 677 31 01 / Fax 02 677 31 02
contact@ag-service.org

PARIS tel: +33 1 47 65 94 72
PHNOM PENH cell : +855 121 953 585
RANGOON cell : +959 50 17 630
VIENTIANE tel: +856 205 511 794
CHIANG MAI cell : 086 090 9825
HUA HIN cell : 084 849 72 08
PATTAYA cell : 081 756 01 41
PHUKET cell : 089 594 49 97
SAMUI cell : 089 065 89 66

Et
VOUS...

Quelle est
votre
couleur
préférée ?



www.yellow.co.th

Votre annuaire
Pages Jaunes
préférée ...
... et plus encore !

cherchez, trouvez, localisez...

vous avez investi en Thaïlande ?

mettez toutes les chances de votre côté !

Choisissez maintenant une valeur sûre !

En optant pour la bonne couleur ...

**COMMUNIQUEZ sur
YELLOW!
et avec le monde entier !**

enregistrez votre société gratuitement, dès aujourd'hui :
appelez votre conseiller Yellow en français

Pattaya : **08 47 66 29 46**

Samui : **08 57 93 09 12**

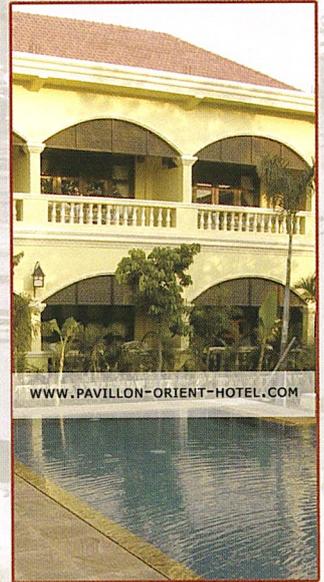
Bangkok & le reste de la Thaïlande : **08 61 12 68 72**



UN MAJRE DE PAIM AUX PORTES
DES TEMPLES D'ANGKOR



TEL: + 855 12 620 276



WWW.PAVILLON-ORIENT-HOTEL.COM

FIDÈLES LECTEURS DE GAVROCHE

PROFITEZ DE NOS MEILLEURS SERVICES

ET DEMANDEZ NOUS LES TARIFS 'LECTEUR GAVROCHE'



SWISS PALM BEACH

appartement - hôtel



2 chambres climatisées, salon, cuisine (90m²)
tél. directe, Internet haut débit,
jardin exotique / piscine / restaurant

2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
Tél: +66(0) 76 342 099, +66(0) 76 342 381-3 Fax: +66(0) 76 342 098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

PETITES ANNONCES

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur www.gavroche-thailande.com

À VENDRE

0408 LOUNGE-BAR A VENDRE (PATTAYA)

L'un des plus beaux et des plus connus «lounges-bars» de Pattaya est à vendre. Très bien situé dans rue très passante en centre ville. Gros chiffre d'affaire. Retour sur investissement rapide. Très bonne clientèle, à voir absolument.

Contact: 081 488 6480.
pasadenalodge@yahoo.com

0408 MAISON A VENDRE (HUA HIN)

Sur un terrain de 532m², grande maison avec 3 chambres, 2 salles de douche, un coin cuisine, un salon et un jardin + un petit bungalow avec une chambre et une salle de douche. Prêt à aménager

Lieu: Sur le chemin « By pass », Cha Am-Pranburi, près de la mairie de Hua Hin, près du terrain de golf 'Black Mountain'.

Prix: 3,500,000B.
Contact: narumons@hotmail.fr
Tél: 086 048 02 02.

MAISON À VENDRE (HUA HIN)

Idéal pour golfeur: au pied du nouveau Black Mountain. Golf à 10 km du centre-ville, au calme et vue sur montagne, villa 3 chambres, 3 salles de bains, piscine, sala, 220m² habitables. Résidence sécurisée, salle de gym, parking, etc. ...

Prix: 16,719,495B/384,000€.
Facilités de paiement possibles sur 50% du montant.

cyrussfr@yahoo.fr

0508 MAISON A VENDRE (PHUKET)

Nord Thaïlande 7 km de Chiang Mai Sur 1800 m² de terrain arboré avec étang. Maison neuve 240 m² sur 2 niveaux Construction standard européen, très bonne isolation

Rez de chaussée: salle à manger - salon-cuisine fermée-salle d'eau-2 entrées couvertes

A l'étage: 3 chambres-2 salles d'eau-2 balcons. Grand garage séparé face à l'étang.

Prix: 4.9 millions de baths entièrement meublée.

Mob: Andre 086 188 3668

0408 MAISON A VENDRE (PHUKET)

Grande maison à vendre cause santé. Rawai (extrême Sud de Phuket), 2 étages: total 180m², 6 chambres, 60m² de balcon couvert, A.C., jacuzzi, à demi meublée. 3 appartements possibles: 2 T2+1 T4 avec peu de frais.

Prix: 2.2 millions Bahts.
Tél: 084 445 4614 ou 085 195 1669.

0408 RESTAURANT A VENDRE A PATTAYA

Vend à Pattaya un Restaurant/ Bar/ Cafétéria dans un hôtel récent de 80 chambres. Situation plein centre dans une zone à gros trafic piétonnier et automobile. Entièrement équipé, la cuisine et le bar ont moins d'un an. L'outil est prêt à fonctionner du jour au lendemain. Le loyer est payé jusqu'au 31/12/08 et comprend eau et électricité. Pas de Key Money, pas d'autres frais à part les salaires. Cuisine Européenne et Thaï. Vins Français. Bar extérieur et Billard.

Prix: 1,950,000B.
ericdhone@hotmail.com

1 VW PASSAT

Très peu utilisée, 55.000 Km d'origine. Modèle: PASSAT GL automatique. 2L modele 1996.

Couleur Bleue marine metallisee. AC radio CD. Bon etat. Propriétaire Français. conduite et entretenue avec grand soin. Visible quartier Sathorn. PRIX: 260.000 B a debattre.
jeanpierre@accomasia.co.th

À LOUER.

0209 APPARTEMENT RESIDENTIEL

Résidence de charme met à votre disposition des appartements spacieux tout équipés et tout confort. Cette résidence est située dans un quartier paisible à 3 minutes du BTS et offre soit des studios soit des appartements avec une ou deux chambres. La superficie va de 25m² à 100m² et la fourchette de prix de 8 000 à 20 000 Baht.
Pour information: Mob: 086-575-7867.

0408 MAISON

Bail 3/6/9 Kaolak (1/2 heure de Phuket aeroport). Maison 9m*7m+port privé=2chambres, 1 cuisine. Dans la véranda: salon et salle à manger. Terrain 1000m² sécurise. Aménagement et ameublement discutables. 17 000B/mois.
Mob: 087 467 4278(le soir)

0408 MAISON

Maison meublée à louer à Nonthaburi, entre Talingchan et BangYai. 200m² de surface habitable sur terrain de 408m²: 4 chambres climatisées et 3 salles de bains, bureau, salle à manger, salon, cuisine, et 1 chambre-salle de bain pour le personnel. Résidence calme, bien gardée, avec piscine, 2 tennis, aire de jeux.

Prix: 38 000B/mois.

Tél: 081 341 9327.

0308 PENTHOUSE VUE PISCINE

Jomtien Beach, Chaiyapreuk, superbe Penthouse, 2 très grandes terrasses, living, salle de douche, cuisine équipée, et chambre séparée, air conditionné, machine à laver, TV, DVD, câble, toutes fournitures, entouré d'un jardin tropical, à 800 m de la plage, bus et magasins aux abords de la propriété. Environnement très calme, 3 piscines, 2 tennis, sauna, body-building, loyer 15000B, renseignements sur demande.

Surface 63m².

Année 1992.

Tél: 086.140 1048.

titaya2005@yahoo.fr

COURS

1 COURS DE FRANCAIS

Dame française, 51 ans, bac plus 2 plus école de commerce, secrétaire de direction de profession, résidant à Chiang Mai pour 1 an, aimerait donner cours de français. Parle et écrit couramment le français et l'italien, bonnes notions orales en langue anglaise, allemande et luxembourgeoise.

Mes coordonnées: Madame FASCIA Rosa
101-42 INTANANURAK VILLAGE
Wianping rd, T. Changklan,
A.Muang, Chiang Mai.
Mob: 080 125 9680

1 COURS DE THAI ET DE FRANCAIS

J.F. donne cours de Thaï pour français et de français pour thaïlandais. 20 ans expérience en france. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète.
Contact: Chantira 089 487 0164

DEMANDES D'EMPLOI

2 MECANIQUE PRODUCTIVE AUTOMATISME INDUSTRIEL

22 ans, titulaire d'un bac STI génie mécanique option productique, d'un BTS mécanique et automatisme industriel et d'une licence pro automatique et informatique industrielle option robotique. Je parle anglais, espagnol, j'apprends le thaï, je suis motivé et autonome. Je cherche un emploi pour vivre en Thaïlande le plus tôt possible, je me tiens à votre disposition pour un entretien.
salaire: négociable.
Mob: 0619273278.

3 PAYSAGISTE HORTICULTEUR

Homme, 36 ans, spécialisé depuis 15 ans dans le domaine des parcs et jardins, responsable en Suisse d'une équipe de 20 personnes pour l'entretien d'une commune, recherche emploi sur l'île de Koh Samui pour tout travaux et entretien de vos jardins. Disponible de suite.

Tél: 08-62-81-50-95.
r.ansermoz@hotmail.com

3 EMPLOI INTERNATIONAL OU MARKETING

Français, 25 ans, licence en commerce international et marketing, résidant à Bangkok, recherche un emploi dans ce secteur.
Tél: 08-49-01-18-33.
nicolasfouillard77@gmail.com.

3 RECHERCHE EMPLOI

Cadre administratif assimilé fonctionnaire de 42ans, Bac + 5, appartenant actuellement à une agence de développement économique de la région parisienne en charge d'implantations d'entreprises françaises et étrangères industrielles et de services. En recherche très active d'un poste en Thaïlande, Cambodge ou Vietnam orienté vers le conseil aux entreprises. Nombreux séjours en Asie du sud-est. Ouvert à toutes propositions dans les domaines économiques et touristiques. Sérieux, motivé par un nouveau défi et forte capacité à l'adaptation.
Contact: +33616180542.
gwenael.houit@orange.fr

3 TECHNICIEN SUPERIEUR

22 ans, BAC STI productique, BTS MAI et Licence pro AII robotique. Parle anglais, notions d'espagnol et apprend le thaï. Souhaite trouver un emploi et vivre en Thaïlande. Travail dans le domaine de l'industrie, productique, automatisme, mécanique, étude, développement... ville: disponible, salaire: à débattre.
Mob: 061 9273278.

DIVERS

0508 ACTIVITES COMMERCIALES A VENDRE

Cause départ vend activités commerciales thaïlandaises:
- market place (import export)
www.etradingasia.com
- site de vente par correspondance de produits thaïlandais www.thailand-gifts.biz

- activités Cosmétiques (fabrication, réseau commercial, site Internet) + site www.lousiam.com
 Contact: 085 794 9281
sandrinedambreville@yahoo.fr

BATEAU A VENDRE (KOH SAMUI)

Cause départ vend bateau semi-rigide en parfait état 3,50 mètres, servi 1 an, en hypalon orange, accessoires standards, moteur YAMAHA 15 HP FMHS, 165.000 THB.
 Contact: 085 794 9281

CHERCHE HÔTEL / GUEST-HOUSE

Couple cherche, en location-vente ou gérance longue durée, guest-house ou hôtel dans le Sud. Coin calme, arboré, accès à la mer. Nous sommes de la Guadeloupe et pouvons vous aider à vous y installer. Recherche aussi à correspondre avec des Français pour amitiés, découverte du pays et affaires.
mangoocaraibes@hotmail.com

L'ORIENT DE PHUKET

Nous aimerions ouvrir à l'Orient de Phuket sous les auspices de la G.L.T.M.F. Merci de contacter P.M
 Mob: 087 922 6915



MOTO A VENDRE

MOTO HONDA 400 STEED bon état.
 Mob: 081 970 4020

PARLER LE THAI FACILEMENT

Vends 12 CD-Roms "apprendre la langue thaïlandaise", 8 CD-Roms "comment parler le thaï dans la vie de tous les jours", 4 CD-Roms "dictionnaire de la vie de tous les jours" classés par thèmes. Une méthode simple et plus qu'efficace à un prix mini! Méthode interactive avec dessins et nombreuses options.
 5000B ou 112 euros.
 Tél: 08-70-82-32-00.

OFFRES D'EMPLOI

AGENCE IMMOBILIERE DE BANGKOK

IMMODEBANGKOK recherche une secrétaire de nationalité thaïlandaise ayant si possible une expérience commerciale dans l'immobilier. Profils recherchés :
 -Connaissances bureautiques (Excel, Word, Publisher, Internet)
 -Formation dans le domaine de l'immobilier (commerce, communication, marketing)
 -Age: 22 à 30 ans
 -Débutante acceptée pour formation interne.
 -Parler thaï, anglais, français
 -Salaire à négocier: fixe plus commissions sur la vente.
 Veuillez adresser votre CV à picha@immodebangkok.com ou appelez Picha au 08-18-25-43-63 pour plus de renseignements

ASSISTANTE DE DIRECTION

Société d'importation et de distribution de vins français basée sur Bangkok recherche un(e) assistant(e) de direction. De nationalité thaïlandaise, capable de communiquer en français et en anglais, cette personne sera responsable de la gestion et du suivi de la clientèle. Elle devra posséder un sens rigoureux de l'organisation et un bon relationnel. Des connaissances informatiques sont requises (Microsoft, Windows, Excel, Word). De plus, une expérience dans l'import export est souhaitée. Salaire attractif selon compétences. Poste évolutif.

Contactez M. Guillaume BARBE
 Tél. office: 02 256 6700
 Mob: 08 542 565 47
guillaumebarbe@hotmail.fr

COMMERCIAL

Profil recherché:
 23/30 ans, depuis un ou deux ans en Thaïlande, autonome, formation commerciale, anglais courant. L'allemand serait un atout majeur. Salaire: de 75.000 à 120.000 THB/mensuel selon performances
 Contact: 081 823 5410.

POSTE A BANGKOK

Société Française à Bangkok-Surwong recherche J.F. 25-45 ans pour une mission de design de catalogue sur une période de trois mois (peut renouvelable). Produit activewear. Expérience en vente directe nécessaire.
noon@dancex.com
 Tél: +66 2 634 3092 Miss LIN

ENSEIGNANT DE PIANO POUR FILLE DE 9 ANS

Cherche professeur de piano à Phra Pinklao (condo sur la rivière, accessible facilement par speed boat). Doit avoir de l'expérience et être capable d'enseigner aux enfants. Salaire : selon expérience et capacité.
 Prière contacter E. Massara au 02-883-08-02 (soirs).
Elisabetta.Massara@fao.org

INGENIEURS

Novotec, société d'Ingénierie recrute, pour projet hydro-électrique au Laos:
 - Ingénieurs de Contrôle des travaux
 - Ingénieurs électriciens
 - Ingénieurs mécaniciens avec expérience de chantier. Anglais indispensable.
novotec@laotel.com

ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION
 3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET
 TEL 076 222 988

POSTE EN AGENCE DE VOYAGE

Agence de voyage ETHIK TOUR en ville de Phuket recherche 1 personne avec connaissances informatiques parlant anglais/thaï et français! De l'expérience dans le métier serait plus que bienvenue mais facultative!
 Salaire + commission!
 Contactez Philippe au 08-96-18-68-94.
ethiktour@asiatradeandservices.com

SECRETARE(JEUNE FILLE/FEMME AU MOINS UN PEU FRANCAIS)

A PATTAYA Recherche secrétaire, jeune fille/femme parlant un peu couramment français pour un poste de bureau à temps plein ou partiel dans une compagnie d'information et de conseils touristiques ainsi que création d'un journal.
 Contact: 086 843 59 53 (Sirirat)

LES PAGES JAUNES SUR :
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS,

AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur www.gavroche-thailande.com

BANGKOK

AEROPORTS

SUVARNABHUMI

Domestique: 02-723 0000
International: 02-723 0000
Départs: 02-723 0000 ext 2078
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329
Information: 02-535 1540

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGE

ASIAN HORIZON

Tour-opérateur français ayant son siège à Bangkok depuis 13 ans. Réceptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes). Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dévoués à votre service. Nous développons aussi des projets écotouristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong dolphins project/Ratanakiri) où charme, qualité de service et respect de l'environnement sont nos critères premiers. Siège: 184/28 Forum Tower 12ème étage, Ratchadapisek Rd, Huay Kwang Bangkok 10310.
Tél: 02 645 2740, 02 645 2741
Fax: 02 645 2742
info@asian-horizon.com
www.asian-horizon.com

ASIA MARINE

Asia Marine est l'agence de location de bateaux la plus expérimentée et la plus compétente pour répondre à vos demandes à Phuket et en Thaïlande. Asia Marine est également le principal courtier en vente de bateaux neufs et d'occasions de Thaïlande. Nos bureaux sont basés sur la côte est (Boat Lagoon) et nord (Yacht Haven Marina) de l'île de Phuket, devenue le centre de la location de bateaux de plaisance, de la plongée, de la pêche et des sports nautiques en général.
Asia Marine Ltd.
Bureau de Bangkok
2406 The millennia Tower, 62 Langsuan Rd., Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 02 651 9583
marketing@asia-marine.net
Bureau de Phuket
C/o Boat lagoon, 20/7-8 Moo 2 Thepkrasattri Rd., T. Koh Kaew, A. Muang, Phuket 83200.
Tél: 076 239 111, 273 320
charter@asia-marine.net

ASIAN OASIS - Mythical Journeys
Asian Oasis est une collection de voyages uniques proposant sept destinations à travers cinq régions et deux pays: la croisière fluviale Mekhala de Bangkok à Ayuthaya, les croisières maritimes June Bathra à Phuket et Suwan Macha à Phuket et Samui (selon la période), les éco-lodges Lisu Lodge et Khum Lanna près de Chiangmai et les croisières Luang Say et Vat Phou sur le Mékong au Laos. Tous les détails des programmes sur notre site Internet www.asian-oasis.com. (même adresse + website).
2/4, 7th Floor, Nai Lert Tower, Wireless Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 655 6245-8
Fax: 02 252 4489

ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins: Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.
Nous vous guidons dans votre choix, mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3 Sanpakan, Hangdong, Chiangmai 50230.
Tél: (66) 5328 1313
Mob: (66)8 9700 9002
Fax: (66) 5343 7174
contact@asiagolf.com
www.asiegolf.com

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels. 16ème étage, Unico House, 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 3727, 254 6867, 252 3203
Fax: 02 254 3507

EXOTISSIMO

Exotissimo a fêté en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel au voyage complet sur mesure.
6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 636 0360
Fax: 02 636 0363
thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com
Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

JP TRAVEL

Billetterie, circuits, réservation d'hôtels. Agence francophone.
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110.
Tél: 02 252 9644, 02 254 9989,
02 254 8777
Fax: 02 255 2233
jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building, Sukhumvit 21 Rd, Wattana, Bangkok 10110.
Contact: Jean-Pierre
Tél: 02 258 01 51
Fax: 02 258 01 55
Mob: 081 846 99 74
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Envie d'acheter, de louer ou d'investir? Appelez Cyrille, votre expert immobilier français en Thaïlande: Bangkok - Phuket - Pattaya - Koh Samui - Hua Hin. Notre expertise:
- Une parfaite connaissance de la Thaïlande, de ses règles juridiques et de ses opportunités.
- Une large gamme de biens à la location et à la vente.
- Des investissements offrant garantie locative et très bonne rentabilité.
- Des services personnalisés.
89 Ruam Rudee, soi 2, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Contactez Cyrille: 085 227 7175
contact@companyvauban.com
Tél: 02 253 8144
www.companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande. 153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 0576
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice,
Tél: 081 271 7155
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 5454
Fax: 02 679 5467
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 636 0540



Accom Asia

VOTRE AGENCE IMMOBILIERE

WWW.ACCOMASIA.CO.TH

C'EST :

- + DE CHOIX
- + DE DETAILS.....
- + DE CONSEILS.....



RESPIREZ!...

VUE IMPRENABLE
SUR LE LAC!

DES
APPARTEMENTS
REFAITS
A NEUF...

REF 310237

02 258 0151, 08 18 46 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : www.accomasia.co.th jeanpierre@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél : 02 657 5100
Fax : 02 657 5111
Consulat de France
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 5151
Fax: 02 657 5155

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 627 21 50-51
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement
de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.
(24h/24h): 02 266 8250-56

Mission Economique

25ème étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Road,
GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 233 9522-3
Fax: 02 236 3511

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deux-
ièmes mardis du mois, de 9 heures à
midi. Les personnes qui souhaitent une
rencontre sont priées de prendre rendez-
vous auprès de Michel Testard, délégué
pour la zone Asie su Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65
Fax: 02 437 04 86
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok
10330.
Tél: 02 253 0156, 02 253 0160
Fax: 02 255 4481

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom
Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 634 5838
Fax: 02 634 5839
delevaux@truemail.co.th

ANTIQUITES / ART

ABSOLUTELY FABULOUS

Associer art de la décoration et écologie,
c'est la raison d'être d'Absolutely Fabu-
lous. Meubles en teck, nombreux acces-
soires pour décorer votre maison ou
votre appartement.
142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn
Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 635 2040
Fax: 02 635 2041
p.mclean@clear.net.nz

AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique,
Arts Amantee... une galerie d'antiqui-
tés dans un cadre enchanteur à 20
minutes du centre-ville via l'autoroute
de Don Muang, à 700 m. de Chaeng
Wattana Road.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi,
Bangkok 10210.
Tél: 02 982 8694-5
www.amantee.com

AN YU'S

Spécialiste en antiquités, objets de déco-
ration, meubles sur mesure en prove-
nance de toute l'Asie (Thaïlande, Bir-
manie, Bali, Chine...)
4 Yenakart Rd, Thungmahamek,
Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 249 9327-8
Fax: 02 249 9257
Mob: 081 751 59 11

sales@anyus-asia.com
www.anyus-asia.com

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture
Mobilier coréen, japonais et chinois.
Meubles restaurés et reproductions.
Restauration de meubles, soilage de stat-
ues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h.
Tél/Fax: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois.
Objets de décoration en provenance de
toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkam-
songkhro) Sathorn Tai Rd, Thungma-
hamek, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 5129
Fax: 02 676 3981
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h.
samedi-dimanche: 10h-18h.

KHONG KAO

Mobilier asiatique d'exception, objets
uniques, statuaire, tapis de collection
noués main. Elue meilleure boutique
d'antiquités de Bangkok. Incontourn-
able.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4,
Nana Tai, Bangkok 10110.
Tél/Fax: 02 252 0366.
khongkao@hotmail.com
Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche
10h-17h.

LE JARDIN

Sélection de sculptures et céramiques
anciennes, textiles et bijoux ethniques
d'Asie du Sud Est.
Toutes les pièces sont garanties et
fournies avec description détaillée.
Du lundi au samedi, de 9h à 17h Entre
la station BTS Surasak et Holiday Inn
Silom.
5, Surasak Rd, Silom, Bangkok 10500.
Mob: 08 18 02 06 23
www.adoye.com
aureliedoye@gmail.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE GROUP

Architecture-engineering - Planning -
Project Management
Entreprise spécialisée dans l'architecture,
l'engineering, les plans et la gestion
de projets. Architectes et Ingénieurs
venant d'Europe. Plusieurs années
d'expérience dans l'architecture et
l'engineering en Asie.
6F Zuellig house
1-7 Silom road, Silom
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 2335 697
Fax: 02 6360 363
infos.bkk@archetype-asia.com
www.archetype-group.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Permanence le jeudi (sauf vacances sco-
laires) de 10h00 à 13h00 à l'Alliance
Française salle 202-1er étage ou sur
RDV.
Bangkok (AFB) c/o Alliance Française
29, South Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 086 074 0045
afbfiase@yahoo.fr
www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au ser-
vice des Français de l'Etranger. Accueil,
soutien, rencontre.
Président: Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 4200
Fax: 02 670 4270
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITE DE SOLIDARITE FRANCO-THAI

Réalisation et soutien financier de projets
de reconstruction et d'entraide à la popu-
lation thaïlandaise dans le besoin,
financés par la communauté d'affaires de
Thaïlande.
C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai,
Bangkok 10120.
Tél: 02 63 28 303-6
Fax: 02 63 28 308
Président: Robert Molinari
Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of
Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Rd, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80
GAULOIS FOOTBALL CLUB
Club de football francophone de
Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de
foot amateurs... et (anciens !) profession-
nels... Evolue dans le Championnat de la
Casual League (www.somtam.com).
Inscriptions pour saison 2006/2007:
Contacter Jean-Benoit Brunet
(jb20_fr@yahoo.fr)
Tél: 089 139 6801
ou Yoni Pawlowicki
(yonipawlo@gmail.com)
Tél: 086 542 50 62

LA BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en
Thaïlande.
Président: Michel Chollet.
Secrétaire: Thierry Lefèvre
C/0 Consulat / Ambassade de France. 35
Soi Rong Phasi Kao, Soi 36 Charoen
Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37
Fax: 02 236 95 74
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger)
Association apolitique pour assister les
Français de l'étranger : entraide sociale,
information, animation.
Tél: 02 630 7260
Fax: 02 630 7253
Adresse: PO Box 1325
Bangkok 10112.
tha.thaillande@ufe.asso.fr

AVOCATS

JP LEGALNET

Tous les services que vous attendez d'un
cabinet d'avocat traditionnel.
Contact: Philippe Lamy
Diamond Tower 427/117 Silom Rd, Ban-
grak, Bangkok 10500.
Tél: 02 231 5005/ 02 231 5614
Fax: 02 231 5535
legalnet@truemail.co.th

LAW SOLUTIONS LTD.

Nous offrons également un service de
comptabilité, d'audit, de recrutement
et d'étude de marché à travers nos

partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.

153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi
Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 684 1212
Fax: 02 684 5990.
contact@lawsolutions.co.th
www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la
Cour.
Litem Law Office:
328/8, Sukhothai Rd, Soi Sukhothai 5,
Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél: 02 668 6506-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 6508
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Rd,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 632 01 80
Fax: 02 632 01 81
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-associés.com
Avocats de nationalités: thaïe,
française, espagnole et américaine.
Contacter: Frédéric Favre ou Laxami
Waraprasart
Suivi et interventions dans toutes les
provinces de Thaïlande, à travers son
bureau à Phuket, son antenne à Jomtien
et un réseau de correspondants locaux,
notamment à Chiangmai, Krabi, Koh
Samui et Rayong.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépendants.
90 bureaux dans 50 pays.

BIJOUTERIES

LE JARDIN

Avec 40 ans d'expérience et 15 ouvri-
ers spécialisés, nous conseillons, fab-
riquons et réparons. Un travail de
qualité française qui satisfera vos
désirs.
Du lundi au samedi, Entre la station
BTS Surasak et Holiday Inn Silom.
5, Surasak Rd, Silom
10500 Bangkok.
Mob: 08 97 63 05 51
jfkkarat@hotmail.com

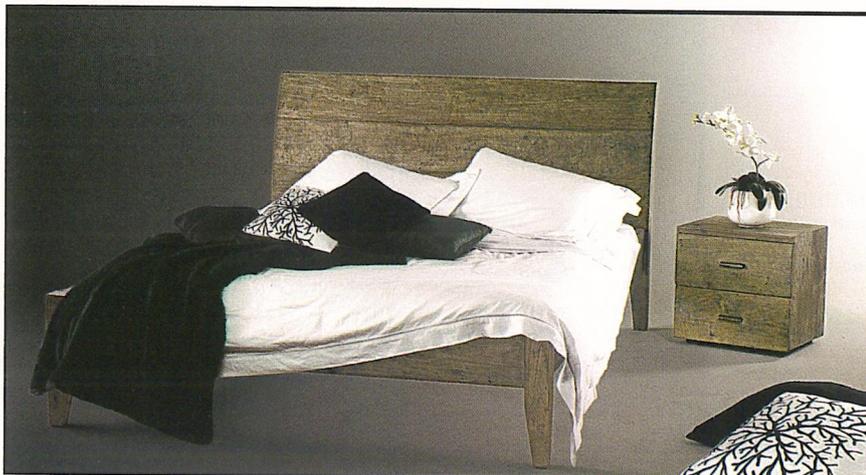
BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S

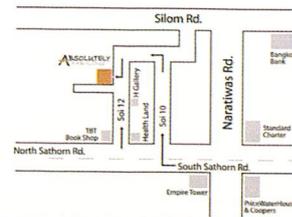
Points de vente:
- Nanglinchee:
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 97 86
- Café 1912:
29 Sathorn Tai Rd,
Bangkok 10120.
Tél: 02 679 20 56
- See Praya:
Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière
l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél: 02 639 4423
- Corner Thonglor soi 10:
137/1 Thonglor soi 10, Bangkok 10110.
Tél: 02 714 7929 ext 104
Fax: 02 714 7927
- Sathorn City Tower Building:
175 Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 6000 ext 5015

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont
fait l'histoire de la gastronomie française
en plus des viennoiserie, des formules



**ABSOLUTELY
FABULOUS**
Classic & Contemporary Interiors



ABSOLUTELY FABULOUS (Thailand)

142/40-41 Sathorn Soi 12, North Sathorn Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
Tel: (02) 635-2040 Fax: (02) 635-2041E-mail: p.mclean@clear.net.nz

Opening hours: Tue-Sun 10 am-5 pm Closed: Monday

Fermé pour Songkran du Samedi 12 au jeudi 17 Avril

petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 02 631 0354-5
Fax: 02 650 0356

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO-THAÏE
5ème étage, Indosuez House,
152 Wireless Rd, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 650 9613-4
Fax: 02 650 9739

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL
Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 0816-7
Fax: 02 203 0815

DUC DE PRASLIN BELGIUM
Le seul chocolatier belge à Bangkok.
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 Rd,
Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 721 6937, 02 712 6939
Fax: 02 712 6939
info@ducdepraslin.com
www.ducdepraslin.com

COACHING D'ENTREPRISE

AMA
Programme de coaching d'équipe, de
leadership, de communication et man-
agement interculturels, de gestion du
changement pour les entreprises, les
écoles ou les groupes. Contactez-nous
pour plus d'informations sur nos pro-
grammes.
32 Seri 4 Rd, Suangluang Sub-district,
Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 9581-2
Fax: 02 718 9583
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS
Coiffeur visagiste français. Manager:
David Draï. Spécialiste Mèches &
Colorations. Manucure & Pédicure.
Extensions Ongles & Cheveux.
Sofitel Silom, 5th Fl,
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok,
10500.
Tél: 02 238 1991 ext: 1235/1236
Fax: 02 223 1999

COMPAGNIES AERI- ENNES

AIR AUSTRAL
La compagnie française de l'Océan Indi-
en. Vols directs vers St-Denis de la Réu-
nion deux fois par semaine au départ de
Bangkok.
140/19 ITF Tower, 11th Fl, Silom Rd,
Suriyawongse, Bangrak, Bangkok
10500.
Tél: 02 235 8229
Fax: 02 231 6483
Mob: 085 152 0933
bkinfo@air-austral.com

AIR MADAGASCAR
Vols deux fois par semaine
Bangkok/Antanarive.
11th Floor, ITF Tower 2, 140/19 Silom
Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 235 8226-9
Fax: 02 231 6483
info@airmadagascar.co.th

CONSEILS COMPTABLES

GAAP SOLUTIONS
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi
Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpi-
ni, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 2997
Fax: 02 652 2565
service@gaapsolutions.co.th
www.gaapsolutions.co.th

CONSEILS FINANCIERS

AG SERVICE
Votre courtier francophone. Conseil en
investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investisse-
ment offshore.
Thai Wah Tower 1, 12ème étage,
21/32 South Sathorn Rd (proche de
l'Alliance Française),
Bangkok 10120.
Tél: 02 677 3101
Fax: 02 677 3102
contact@ag-service.org

KIRA FINANCE
Ingénierie patrimoniale
Tél:/Fax: 02 432 4828
Mob: 081 841 6059
siam@kirafinance.com
www.kirafinance.com

TREND FINANCE / S.C.I.I.
Trend Consulting International Co., Ltd.
Courtier indépendant en Banque Privée
présent dans plus de 36 pays.

www.trendfinance.ch
Genève:
11, Rue du General Dufour. CH-1207.
Tél: (41) 22 32 15 666
Fax: (41) 22 32 06 774
Bangkok:
One Pacific Place, 15th Floor, 1512,
Sukhumvit Rd.
Contactez M. Philippe Verny
Tél: 02 653 0950-1
Fax: 02 653 0952
Mob: 081 845 8263
scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION / BATIMENT

CAP 41
DESIGN AND CONSTRUCTION
41 Sathupradit 34, Bangpongpan-Yan-

nawa, Bangkok 10120.
Tél: 02 682 4426-7
Fax: 02 682 4428
info@cap41.com

KHATIWAY INTERNATIONAL LTD.PART.

Exécutant en construction, rénovation,
réparation.
Nous sommes à votre écoute et nous
vous offrons un service de qualité pour
tous travaux de maçonnerie, plomberie,
électricité, peinture, carrelage...
Egalement meubles sur mesure.
Contactez Khatiway:
1/8 Moo 14 Bangpung, Phrapradang,
Samutprakam 10130.
Tél: 02 463 1460
Fax: 02 463 1461
Mob: 086 792 0427
khatiway@yahoo.com

STYLE PARIS
Manager David Draï
Coiffeur Visagiste Français

Spécialistes Mèches & Colorations
Manucure & Pédicure
Extensions Ongles & Cheveux

SOFITEL BANGKOK
5ème étage, 188 Silom road
Bangrak Bangkok 10120

Tél : 66 (0) 2 238 1991
Ext. 1235-1236
Fax : 66 (0) 2 238 1999

FINESTRA



Fenêtres et Portes en PVC de Qualité. Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires.... Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya. Show room sur Hua Hin Soi 91.

Contactez-nous:
Chris (Fr): + 66(0)89 453 6967.
226, Visessiri Building, 4th Floor, Phaholyothin Rd, Samsen-Nai Bangkok 10400.
Tél: 02 615 1900
Fax: 02 615 1901
finestraithailand@gmail.com
www.finestra.co.th

**CONSTRUCTION /
DECORATION**

**CAP 41
DESIGN AND CONTRUCTION**
41 Sathupradit 34, Bangpongpan-Yan-nawa, Bangkok 10120.
Tél: 02 682 4426-7
Fax: 02 682 4428
info@cap41.com

NEOVISTA INTERNATIONAL
Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn University
Architecte D.P.L.G
ANTOINE LASSUS
Architecte D.P.L.G
154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400.
Tél: 02 642 4540-41
Fax: 02 642 4542
neovista@a-net.net.th
www.neovistadesign.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE
Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango.
Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance Française.
Contactez Myrtille Tibayrenc
Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 4056
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

Gavroche Thaïlande
Le portail francophone des pages jaunes de Thaïlande
LES PAGES JAUNES | COMMERCIALES | MÉTIERS

900 000 hits par mois
200 000 pages lues
40 000 visiteurs uniques

- Reportages, événements,
- Pages jaunes francophones électroniques
- Petites annonces

www.gavroche-thaïlande.com

**CONSEILS FINANCIERS
& COURTIERS EN
ASSURANCE**

AG SERVICE
Votre courtier francophone
Assurance représentant
notamment:
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.
Patrimoine:
- Conseil en gestion de patrimoine.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Thai Wah Tower 1, 12ème étage
21/32 South Sathorn Rd (proche de l'Alliance Française), Bangkok 10120.
Tél: 02 677 3101
Fax: 02 677 3102
contact@ag-service.org
www.ag-service.org

DENTISTES

SIAM DENTIST
Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wane. Prix raisonnables.
Tél: 02 252 2136

**DOCTEURS EN
PSYCHOLOGIE**

CENTRE PSYCHOLOGICAL SERVICES INTERNATIONAL.PSI BANGKOK
J-F Botermans, Spécialiste en psychothérapie. Consultations en français (et anglais): individuels, couples, tests psychopédagogiques et consultations pour enfants. Guidance pour professionnels (" coaching ").
Tél: 085 837 3264
Centre P.S.I. (www.psiadmin.com)
Soi 43 Sukhumvit (proximité BTS Phrom Phong) Bangkok.

**ECOLES
INTERNATIONALES**

ECOLE HOTELIERE VATEL BANGKOK
22 Borommarachonmani Rd, Tal-ingchan Bangkok 10170.
Tél: 02 880 8684
Fax: 02 880 9937
kanokwan@suic.org

LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK
Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél: 02 934 8008
Fax: 02 934 6670
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

LES PAGES JAUNES SUR :
WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande



Alliance française de Bangkok

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com

Du lundi au samedi : de 9h à 19h

ECOLE DE LANGUES

SWISS LANGUAGE SCHOOL
Spécialiste en cours de Français et Allemand pour entreprises. Bureau représentatif pour l'éducation en Suisse.
4th floor, J-City Bldg., Silom Rd, Bangkok, 10500.
Tél: 02 652 3036
www.sls-world.com
info@sls-world.com

**ECOLE DE MUSIQUE
ET DANSE**

MUSIC PLACE
Depuis 2003, Music Place dispense des cours de musique, de danse classique et moderne jazz pour les enfants et les adultes. Le jury d'admission pour les cours de musique est Trinity Guildhall, Londres et Royal Academy of dance, Londres pour les cours de danse classique.
2étage SF Town Center 7 (Bâtiment Supermarché Tops)
27/1 Nang Linchi Rd, Chong Nonsi, Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 02 678-7120
Fax: 02 678-7121
Fermeture le lundi
contact@musicplace.th.com

GRANDES SURFACES

CAREFOUR
2929 Rama 4, Klongton,
Klongtoey Bangkok 10110.
Tél: (662) 661 5684
Fax: (662) 661 5656

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL
Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 comprenant 18 centres spécialisés et une clinique spécialisée en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones est à votre service 24h/24.
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Rd, Bangkok 10320.
Tél: 02 310 3000, 02 310 3102
Fax: 02 310 3367

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)
Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné. Coordinatrice francophone.
Contact: Christine Rigaud:

christiner@bnh.co.th
9/1 Convent Rd, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 686 2700
Fax: 02 632 0579

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL
Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
Direct line: 02 667 2401
Fax: 02 667 2222
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com

HOTELS

CHATEAU DE BANGKOK
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél: 02 651 4400
Fax: 02 651 4321
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

CLUB MED
153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 0108
Fax: 02 253 9778
www.clubmed.co.th

PULLMAN BANGKOK KING POWER
Un hôtel nouvelle génération situé à deux pas de la station BTS Victory Monument. Chambres modernes avec Internet Wi Fi. 5 bars et restaurants à découvrir.
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: 02 680 9999
Fax: 02 680 9998
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com
SOFITEL SILOM BANGKOK
Accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins dans son Wine Club. Restaurants méditerranéen, français, chinois...
188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 1991
Fax: 02 238 1999
H3616-sl@accor-hotels.com

THE IMPERIAL QUEEN'S PARK HOTEL BANGKOK
Le plus grand hôtel de Bangkok, une vraie "ville dans la ville" avec un choix de 12 restaurants, dont un français (Les Nymphéas).

199 Sukhumvit Soi 22, Bangkok 10110.
Tél: 02 261 9000
Fax: 02 2261 9541
maneewan@imperialhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

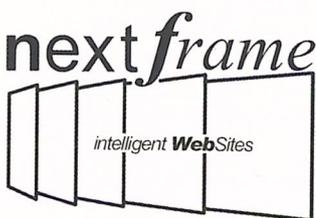
Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à :

- Livre et Média (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathorn road.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathorn road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Societé, 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.

Renseignements : 02 627 2180
www.irasec.com

INTERNET

NEXT FRAME



Développement de sites Internet dynamiques & progiciels sur mesure.
NextFrame Co., Ltd.
213/13, Asoke Towers, 5th floor, Asoke Montri, Sukhumvit 21, North Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél (eng/th): 02 664 31 88
(fr): 086 112 68 72
Fax: 02 261 24 03

YELLOW

Publicité / communication Internet / Annuaire Pages Jaunes
Yellow Co., Ltd.
213/13, Asoke Towers 5th floor, Asoke Montri, Sukhumvit 21, North Klongtoey, Bangkok 10110.
Fax: 02 261 24 03
Tél (eng/th): 02 664 31 88
Tél (fr): 086 112 68 72

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
Alliance Française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 3844/ 02 670 4280

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.
645/42-43 Petchaburi Rd Bangkok 10400.
Tél: 02 251 0225/ 02 252 0299
Fax: 02 255 4222
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISON A DOMICILE

DUILIO'S HOME DELIVERY

Duilio's à Sukhumvit 49
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit Rd) Réservations/Livraison
Tél: 02 258 7930
Fax: 02 662 6498
Duilio's à Suriwong
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.
Tél: 02 238 0070
Fax: 02 267 1823
duilio@duilios.com
www.duilios.com

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.
Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 4663
Fax: 02 663 4680
www.foodbyphonebkk.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe.

Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu Bangkok 10500.
Tél: 02 630 7252
Fax: 02 630 7255
peugeot@asiajet.net

CITROEN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia
C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Contactez:
Citroen TT Tél: 02 266 70 64
Mob: 089 77 99 507
Fax: 02 266 70 65
citroentt@gefciit.com

EUROPCAR

Une flotte de véhicule neufs, tarifs compétitifs, service de qualité et fiable.
- Location court terme
- Location long terme
- Location avec chauffeur
- Service limousine
Siège:
180/9 Wireless Rd, (Sarasin), Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Réservation: 02-696-8240.
info@europcar.co.th
www.europcar.co.th

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact: Mme Salina SEMA
Tél: 089 936 7858
Fax: 02 933 7855
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com
MAISONS D'HOTES

PRASERT

Découvrez l'authentique Thaïlande à Ayutthaya, la Venise de l'Est. Hébergé dans une confortable maison traditionnelle, vous aurez tout le loisir d'apprécier la cuisine et les massages thaïlandais, ou visiter les klongs en bateau. Tout un programme qui rendra votre séjour en Thaïlande inoubliable. Pour plus d'informations ou réservations, connectez-vous sur notre site: www.pukhai.com
32/1 Moo.1 T. Ladchid A. Pukhui Ayutthaya 13120.
Mob: (Prasert) 081 398 7643 (anglais)
prasertprasri@yahoo.com

MOBILIER

NATURABLE/Teck Ethik

Mobilier « éco-responsable » en teck de plantation aux designs originaux et contemporains. Un large choix de mobilier, d'objets de décoration, de parquets...
3/10 Soi Saladeang, Silom, Bangrak, Bangkok 10120.
Mob: 089 159 0325
Tél: 02 636 2977
www.teckethik.com

MOBILIER POUR ENFANTS

PIA'S HOME

Mobilier et accessoires pour enfants : de la naissance à l'adolescence.
Linge de lit brodé, housses de couette, courtépentes en soie, pyjamas...
59/3 Sukhumvit 31 (Soi Sawadee)
Klong Toei Nuea, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 3352
info@piahome.com

OPHTALMOLOGUES

LASER VISION

Professional LASIK Center
49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél: 02 939 5494
Fax: 02 939 5495
info@laservision.co.th
www.laservision.co.th

PAPETERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).
Tél/Fax: 02 285 0994
chapter1edition@yahoo.fr

PARFUMERIES

MIST 1000 PARFUMS

La première chaîne de parfumerie en Thaïlande avec les mêmes prix qu'en France et 2 fois plus de choix qu'en Dufy Free.
The Esplanade Ratchada (Ground Floor G14)
Tél: 02 354 2060
The Central City Bangna (Ground Floor 135C)
Tél: 02 745 6800
The Central Ladprao (Ground Floor Room 135)
Tél: 02 986 7300

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP

254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 1714
Fax: 02 237 1338
Contact: Jean DANTONEL
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 Moo 10 Nawamin Rd, Klongkum, Bungkum, Bangkok 10240.
Tél: 02 988 9333
Fax: 02 948 8118

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, assiette de fromages, Cocktails, espresso. Direction française.
Tél: 02 234 9993

GLEN BAR

8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: 02 680 9999
Fax: 02 680 9998.
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

V9 - SOFITEL SILOM

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 1991

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 Bahts le verre et un large choix de tapas.
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: 02 680 9999

RESERVEZ VOTRE HOTEL EN LIGNE:
WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

RANDONNEES A VELO

ABC AMAZING BANGKOK CYCLIST

Des randonnées à vélo uniques pour découvrir Bangkok et ses alentours. 10/5-7, Soi Aree, Sukhumvit Soi 26, Bangkok.
Tél: 02 665 6364
Fax: 02 261 8593
Mob: 081 812 9641 (Michael Hoes)
www.realasia.net
info@realasia.net

RESTAURANTS

AMANTEE

Pour déjeuner, Amantee-Le café vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.
Tél: 02 982 8694-5
www.amantee.com

CUISINE UNPLUGGED

Ouvert le soir de 18h à minuit.
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400.
Tél: 02 680 9999
Fax: 02 680 9998
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

ESPAGNOLS

TAPAS CAFE

Le premier bar Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées par un chef de San Sebastian. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
1/25 Sukhumvit Soi 11 Bangkok 10110.
Tél: 02 651 2947
Fax: 02 651 2944
www.tapasrestaurants.com
info@tapasrestaurants.com

FRANCAIS

AUX SAVEURS

Ouverture d'un nouveau restaurant français à Thonglor. Au menu, des spécialités méditerranéennes: Soupe au Pistou, Carpaccio, Paëlla, Couscous, Coq au vin...
138/1 Soi Thonglor Soi 11 (Sukhumvit 55), Bangkok 10110.
Tél: 02 381 2882

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 2056
Fax: 02 251 3058

CREPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 3990-1
Direct line: 02 251 2895
Fax: 02 653 3992
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française

en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 631 0354-5
Fax: 02 650 0356

LE BEAULIEU

Ouvert tous les jours. Chef: Hervé Frérard. Cuisine d'exception.
Sofitel Residence, 50 Sukhumvit Soi 19, Bangkok.
Tél: 02 204 2004
Mob: 081 584 0650

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 9109
lebouchon@anet.net.th

LE MISTRAL

188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
H3616-sl@accor-hotels.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 4577-8
philpert@asianet.co.th

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnani Rd, Tal-lingchan Bangkok 10170.
Tél: 02 880 9684-86
Fax: 02 880 9688

suic@suic.org

ITALIENS

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits.
Ouvert tous les jours.
Duilio's à Sukhumvit 49
House N.17 Sukhumvit Rd Soi 49.
Tél: 02 258 7930
Fax: 02 662 6498
Duilio's à Suriwong
Lower Lobby "Tawana Ramada" Hotel, Suriwong Rd, Silom, Bangkok.
Tél: 02 238 0070
Fax: 02 267 1823
duilio@duilios.com
www.duilios.com

PAPARAZZI

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél: 02 651 4400
Fax: 02 651 4321
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuit.
Ouvert midi et soir 12h-24h.
34/3 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn Bangkok 10120.
Tél: 02 677 6351
cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: Gardiennage, nettoyage, maintenance,

contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accredité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki. PCS (Thailand) Ltd. 234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120.
Call Centre: 02 800 9011
Tél: 02 741 8800
Fax: 02 741 8062
customer@pcs.co.th

SERVICE-APARTEMENTS

AEC APPARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 1816
Fax: 02 674 1837.

CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain: Ploenchit Station (200m.).
Tél: 02 651 4400
Fax: 02 651 4321
chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com

TRADUCTION / INTERPRETIARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï.
31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan.
Tél: 02 233 1654
Fax: 02 267 6040
Mob: 081 482 9974
tempack@yahoo.com
tempack@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h.
Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 2700
Fax: 02 818 2699
sales@folies.net
Point de vente Nanglichée:
309/3 Nanglichee Rd.
Tél: 02 286 9786

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 631 0354-5
Fax: 02 650 0356

TRANSPORT / DEMENAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 114 bureaux dans 67 pays.

AEC Apartment 3

Calmé, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine amé-
ricaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

**A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satupradit
Soi 15**

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

Nous proposons un service porte à porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.
AGS Four Winds International Moving Ltd.
55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 662 7880
Fax: 02 662 7881
www.agsfourwinds.com
enquiries-thailand@agsfourwinds.com

ASIAN TIGERS TRANSPORT INTL
 3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd, Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110.
 Contactez M. David De Vos:
 Mob: 081 917 4346
 Tél: 02 687 7894 (Direct line)
 Fax: 02 687 7999
 d.devos@asiantigers-thailand.com
 www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS
Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international.
Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone: Christophe Wilkins:
chris@jvkmovers.com, Mob: 087 691 6955
222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkok Bangkok 10240.
Tél: 02 379 4646.
Fax: 02 379 5050
www.jvkmovers.com

SANTA FE RELOCATION SERVICES (Thailand)
 It's Not What We Say That Moves People, It's What We Do
 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110.
 Tél: 02 742 98 90
 Fax: 02 741 40 89
 santafe@santafe.co.th
 www.santaferelo.com

VIDEO-CLUBS

DAVIDEO
 Vidéoclub francophone.
 - Vente de livres.
 - Vente de films en français
 - Souvenirs français.
 Ouverture: 10h.-18h. du lundi au samedi
 Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
 21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120.
 Tél/Fax: 02 285 0994
 dvideo.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION
 In Thailand, Wine Connection provides wine at wholesale price to both individuals, through 13 shops in Bangkok, Phuket, Pattaya. Chiangmai and professionals, supplying to major hotels and restaurants. Wine at wholesale price-Direct import-19 Shops in South-East A-Exclusive Selection-More than 600 items.
 1Sivadon building, 1st Fl,Unit 5, Convent Rd, Silom, Bangrak, Bangkok

10500.
 Tél: 02 234 0388
 Fax: 02 237 8168
 info@wineconnection.co.th
 www.wineconnection.co.th

V9
 37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok
 Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
 Tél: 02 238 1991
 www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS - RESORTS

CORAL HOTEL
 Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï).
 171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirkhan 77140.
 Tél: 032 691 667
 Fax: 032 691 668
 info@coral-hotel.com
 www.coral-hotel.com

CHIANGMAI

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVETHAILAND.COM (Contact Travel Ltd)
 Spécialistes du voyage Aventure! Rafting, canoë, trekking, circuits VTT. Camp de vacances: Maetang River Camp, pour activités sportives. Réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur.
 Adresse: 420/3 Changklan Rd, Chiangmai Land, Chiangmai.
 Tél: 053 277 178, 053 818 844
 www.ActiveThailand.com

ANTIQUITES

KALAE CHIANGMAI
 115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd, T.Nongkaew Hang Dong, Chiang mai 50230.
 Tél: 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS & COURTIERS EN ASSURANCE

AG SERVICE
 Votre courtier francophone Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
 - Audit gratuit de vos couvertures existantes.
 - Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
 - Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
 - Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
 - Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine :
 - Conseil en gestion de patrimoine.- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Mob: 086 090 9825
contact@ag-service.org

CONSULTANT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE
 M.Thomas BAUDE
 Horaire d'ouverture: du lundi au vendredi, de 10h à 12h.
 138 Thanon Charoen Prathet, Chiangmai 50100.
 Tél: 053 281 466, 053 275 277
 Fax: 053 821 039
 tombaude@loxinfo.co.th

HOTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE
 Deux endroits, deux styles :
 - au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL, 3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.
 Tél: 053-252025-29
 Fax: 053-251144
 au pied du Doi Suthep

FLORA HOUSE
 Hôtel & Resort
 Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.
 Tél: 053 215 555.
 Portable (anglais)
 Mr. Decha: 089 633 4477
 www.princehotel-cm.com
 www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL
 Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.
 41 Moon Muang Rd, Chiangmai.
 Tél: 053 279 623-5
 Fax: 053 279 626
 Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
 topnorth@hotmail.com
 www.topnorthgroup.com

LOCATION DE VOITURES

NORTH WHEELS RENT A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car. Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiangmai depuis 12 ans. Sécurité et savoir faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilométrage illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA incluses.
 70/4-8 Chaiyaphum Rd, Chiangmai 50300.
 Tél: 053 874 478
 Fax: 053 874 378
 sales@northwheels.com
 www.northwheels.com

RESERVEZ VOTRE HOTEL EN LIGNE:
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

MAISONS D'HOTES

CHEZ SAKU, HOME STAY
 Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers.
 5 chambres doubles de 1500 à 2200 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur. Sur réservation uniquement.
 Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiangmai 50140.
 Tél & Fax: 053 421 134
 Mob: 085 128 7748, 089 561 0080
 www.chezsaku.com

TOP NORTH GUEST HOUSE
 Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
 15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiangmai.
 Tél: 053 278 900, 053 278 684
 Fax: 053 278 485.
 topnorth@hotmail.com
 Pour réserver à Bangkok
 Tél: 02 653 1921, 02 653 3847
 www.topnorthgroup.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX
 Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
 179 Mahidol Rd, Haiya, Muang, Chiangmai 50100.
 Tél: 053-283901-2.
 Fax: 053-202 859.
 desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES

BARFLY
 Librairie-bar. Vente et location de livres français et bar très agréable à l'ambiance francophone.
 Ouvert l'après-midi et le soir
 204/2 Ratchapakhinai Rd, Chiangmai .
 Tél: Christian 089 632 7806
 Mob: 089 432 7578

RANDONNEES A VELO

NORTHERN-TRAILS.COM
 Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
 www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

AUX AMIS DU MONDE
 La seule crêperie authentique de Chiang Mai.
 Tonio et Valerie régalaient depuis 3 ans les amateurs de vraies crêpes et galettes bretonnes et sont devenus la halte incontournable à toute heure pour combler un petit creux. Quelques plats et des salades complètent le menu de ce petit endroit sympathique à prix doux.
 Ouvert de 12h à 24h tous les jours de la semaine et de 16h à 24h le dimanche.
 19/3 Ratchamankha soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200.
 Tél: 085 709 1063

CHEZ GIBUS (depuis 1991)

Le restaurant le plus connu des francophones de Chiangmai ajoute de nouveaux plats à son menu, pour le plaisir des amateurs de viande : pierrade de viandes, potence de bœuf ou fondue Bacchus. Et toujours, son buffet barbecue, viande, poisson et plat du jour avec salades à volonté pour 249 bahts. Nouveau également : grand choix de plats à emporter, rôti de porc, langue de bœuf etc... Prix au kilo.
Ouvert tous les jours de 17h30 à 23h sauf le dimanche
Chez Gibus, 42 Kampaeng Din Rd, Chiangmai 50 000.
Tél: 053 272 712
Fax: 053 206 558
gibus1963@hotmail.com

CHEZ MARCO

Restaurant & bar à tapas. Originaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble, méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile, farcis) pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés et un petit menu thaï.
Ouvert tous les jours de 12h à très tard. Fermé le dimanche midi.
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiangmai.
Tél: 053 207 032

COTE JARDIN

Restaurant intime et cosy, à la décoration soignée et l'ambiance chaleureuse, à deux pas de Thapae Gate, « Côté Jardin » présente une cuisine française classique mais légère, traditionnelle avec le zeste d'invention du Chef. Des suggestions en fonction du marché, desserts du jour, charcuterie et pain maison. Bonne carte des vins.
Ouvert tous les jours de 18h à 23h sauf le dimanche.
Côté Jardin, Café et restaurant, 15/1 Ratchamankha Soi 2, T. Prasing, Chiangmai 50200.
Réservations: 086 273 8675 (fr), 081 088 9418 (thaï).

LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance luxueuse mais chaleureuse. Le Crystal est situé le long de la rivière Ping.
74/2 Patan Rd, T. Patan, A Munag, Chiangmai 50300.
Tél: 053 872 890-1, 081 764 9858
Fax: 053 872 892
info@lecrystalrestaurant.com
reservation@lecrystalrestaurant.com

LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Rd, Nong hoi, Amphur Muang, Chiangmai 50000.
Tél: 053-282 024, 053-801 501
Fax: 053-281 981

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Da Roberto, on parle français.
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai.
Mob: 089 757 6618

CHIANG RAI

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par

l'ambassade de France.

1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

BOULANGERIES-CAFES

A&P BAKERY

Boulangerie, viennoiserie, salon de thé avec dégustation sur place de spécialités franco-belges, salades, quiches et mini-pizzas. Livraison de pain, croissants ou gâteaux d'anniversaire pour collectivités ou fêtes privées.
A&P BAKERY, 102/7 Phaholyotin Rd, Moo. 13 T.Robwiang, A.Muang 57000 CHIANGRAI. Ouvert de 7.00 à 19.00 fermeture le lundi
Tél: 053 755 071
Mob: 085 723 1410 (français -anglais) & 085 614 8692 (thaï)

HOTELS

BAAN LANNA HOTEL

Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 mn de l'aéroport et du centre-ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.
395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai.
Tél: 053 712 555
Fax: 053 714 687
baanlanna@bookingofthailand.com
www.baanlanna.com

THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.
Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaï raffinée. Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.
124/15 Koh Loy Rd, A. Muang, Chiangrai 57000.
Tél: 053 910 400
Fax: 053 719 650
info@thelegendchiangrai.com
www.thelegend-chiangrai.com

LOCATION DE VOITURES

NORTH WHEELS RENT A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.
591 Phaholyotin Rd, Wiang Chiangrai 57000.
Tél: 053 740 585
Fax: 053 740 588
www.northwheels.com

LES PAGES JAUNES SUR :
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

RESTAURANTS

AYE'S RESTAURANT

"Khun Aye"
Spécialités européennes, thaïes, cuisine du Nord et BBQ. La meilleure carte des vins de Chiangrai. Face à l'entrée du Night Bazaar. Ouvert tous les soirs à partir de 19h30, fermeture pendant les fêtes de Songkran.
869/170 Phaholyotin Rd 57000 Chiangrai.
Tél: 053 752 534
Mob: 081 783 9408

DA VINCI

« Ristaurante Pizzeria »
La vraie pizza au feu de bois. Spécialités du jour, pain et pâtes « faits maison ». Le restaurant est situé à l'intersection en T près de la gare routière et du Night Bazar.
Ouvert de 12h à 24h tous les jours, fermeture pendant les fêtes de Songkran.
879/4-5 Phaholyotin Rd 57000 Chiangrai.
Tél: 053 752 535
Mob: 086 656 3363

TOURS ET LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 3869
Fax: 053 759 271
ST motorcycle, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiang rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

HUA HIN

GALERIES D'ART

HAPPY GALLERY

Galerie d'exposition supportant les artistes créatifs en Thaïlande.
Peintures originales d'artistes Thaïlandais. Aquarelles, acryliques, huiles, peintures sur bois.
123/34 Soi Mooban Nongkae takiab Rd, Hua Hin 77110.
Mob: 086 167 4918
thaifran@csloxinfo.com

CONSEILS FINANCIERS & COURTIERS EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone Assurance représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.
- Tout type d'assurances locales et internationales pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rap-

atriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine :

- Conseil en gestion de patrimoine. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
77/28 Moo Baan Nongkae, HUA HIN 77110 Prachuab Khiri Khan (Khao Takiab, en face du Temple)
Tél:/Fax: 032 512 075
Mob: 084 849 72 08
contact@ag-service.org

CONSEILS IMMOBILIERS

FRANK VAN ALBOOM

Le seul francophone de Hua Hin. Acheter une villa ou un appartement à Hua Hin ou à Cha am
Tél: 087 982 8256
frankvanalboom@hotmail.com
www.thailandimmo-realestate.com

CONSTRUCTION BATIMENT

FINESTRA



Fenêtres et Portes en PVC de Qualité
Rénovation ou neuf, maisons ou condominium, fenêtres, portes et vérandas, simple ou double vitrage, moustiquaires...Présents avec de nombreuses références sur Bangkok, Hua Hin, Pattaya
Show room sur Hua Hin Soi 91.
Contactez-nous:
Chris (Fr): 089 453 6967
finestraithailand@gmail.com
www.finestra.co.th

HOTELS

PUTAHRACSA

Véritable havre de paix au coeur de Hua Hin, le Putahracsca vous accueille avec son ambiance conviviale et son décor associant confort, luxe et minimalisme pour un séjour qui restera une expérience inoubliable.
22/65 Nahb Kaehat Rd, Hua Hin, Prachuab Kirikhan 77110.
Tél: 032 531 470
Fax: 032 531 488
Booking@putahracsca.com
info@putahracsca.com
www.putahracsca.com

RESTAURANTS

ALL IN HUA HIN

Plus de 70 fromages différents avec un grand choix en charcuterie (saucissons, jambons...). Une grande variété de pains et de pâtisseries en tous genres.
Goûtez dans notre restaurant la variété des petits déjeuners à l'Européenne, des baguettes, des tartines et des plats internationaux (faits maison). Nous venons également à votre rencontre pour vous apporter notre service lors de vos réunions entre gourmets.

12/1 Srasong Rd, Huahin
Prachuabkhirikhan 77110.
Tél: 032 530 067/Mob: 089 742 31 21
Fax: 032 532 084
Zombi@ji-net.com

BRASSERIE DE PARIS

En bord de mer, venez déguster une cuisine raffinée dans une ambiance conviviale et chaleureuse. La qualité de ses plats et son atmosphère unique font de La Brasserie de Paris un des restaurants les plus appréciés de la région.
3 Naresdamri Rd, Hua Hin,
Prachuabkhirikhan 77110.
Mob: 081 826 6814

DELIZIE ITALIAN DELICATESSEN

Une ambiance conviviale pour retrouver les meilleurs produits italiens et français, au coeur de Hua Hin: Cafés, charcuteries, pasta, lasagnes, plats préparés et de nombreuses autres spécialités n'attendent plus que vous.

1/13 Sa Song Rd, Hua Hin
Prachuabkhirikhan 77110.
Tél/Fax : 032 530 192
Mob : 081 430 6243

LA PAILLOTTE

Grande terrasse romantique, cuisine française et thaïe préparée par nos chefs Yves et Joyrak,
Menus 3 services de 340 B,- à 690 B,
située en face à Sofitel. Réservations:
reservation@pailotte.net
Tél: 032 521025
Mob: 086 0951100

KRABI

HOTELS

KALEANE

Trois superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.
Bangkok Office
32 Seree 4 Road, Kwang Suan Luang,
Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél: 02 300 6193-5
Fax: 02 300 6196
Krabi
212 Moo 2, Tambon Khao Thong
Muang District, Krabi 80000.
Tél: 086 789 7043
Info@kaleane.com
www.kaleane.com

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel: 089 921 1621.
Tél: 075 618 275
Fax: 075 618 276
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PISCINES

PISCINE DES JOYAUX

Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi
81000.
Tél: 075 624 533
Fax: 075 624 554

MAE CHEM

HOTELS

NAVASOUNG RESORT

A Mae Chem, au pied de Doi Intanon et à mi-chemin entre Chiang Mai et Mae Hong Son par la route et de Pai par la piste, Navasoung Resort et ses bungalows de qualité dans un jardin magnifique, tenu par un couple thaï-finlandais, chambres confortables et très propres, cuisine soignée et accueil familial, sauna et massage sont également possibles. Route Inthanon-Mae Chem navasoungresort@hotmail.com
Tél: 053 828 477
Fax: 053 828 22
Mob: 084 809 2171

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGE

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billet. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.
468/3 Moo 10. Pratamnak Rd, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél: 038 427 817, 038 713 168
Fax: 038 427 831
internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS À LOUER

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...). Connexion Internet par Wifi (abonnement payant).
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact: 089 932 0701
info@daoholidays.com
www.daoholidays.com

RESIDENCES DE LUXE (AVEC PISCINE)

View Talay 2, 3 & 5 (Jomtien). Location de Studios et Suites entièrement équipés et meublés. A quelques minutes de la plage. Commerces de proximité : laverie, coiffeur, restaurants (room service disponible), massages, location de motos et voitures et bien davantage...
Tarifs dégressifs suivant durée.
Contact: 086 028 2701
www.viewtalay.net

SWISS SABAI LAKE RESORT

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant

de 30 à 150 m2) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1200 bahts par jour, ou de 9500 à 19500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km. de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).

Tél/Fax: 038 249 947
Mob: 086 151 1605
niki@loxinfo.co.th
www.swiss-sabai.ch

BIBLIOTHEQUES

MEDIATHEQUE FRANÇAISE

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. En location: 5500 Livres et 3000 DVD (français). Ouvert Lundi et Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h00. Samedi de 10h à 13h.
Espace Francophone:
280/3 Beach Rd, South Pattaya (au bout de la Walking Street).
Tél: 038 710 800/087 135 9051
www.mediatheque-pattaya.com.
mediathequefrancaise@gmail.com

BOULANGERIES

LA BAGUETTE

(jouxtant l'entrée principale du Woodlands Hotel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse.
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Rd, Pattaya Chonburi 20150.
Tél: 038 421 707
Fax: 038 425 663

CONSEILS FINANCIERS & COURTIERS EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
Conseil en investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHCHILD, etc.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Axiome properties & Capital Co., Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit road, T.Nongprue, A.Banglamung, Chonburi 20260.
Tél: 038 301 138, 038 301 021
Fax: 038 300 615, 038 301 022
www.axiomegroupe.com
contact@ag-service.org
www.ag-service.or

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

Horaires d'ouverture: les mercredis de 14h à 16h et les jeudis de 10h à 12h.
280/3 Moo 10, Beach Rd, Pattaya 20260.
Tél: 038 710 800-802
Fax: 038 710 799
espacefr@hotmail.com

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon Nongprue, Amphur Banglamung, Chonburi 20260.
Tél: 038 360 444
Fax: 038 360 456

GUEST-HOUSES & BARS

LE PETRUS

Belles chambres spacieuses et claires, très bon standing: air-conditionné & ventilateur, TV câblée, minibar, coffre personnel, salle de bains (King size). Petits-déjeuners somptueux inclus. English spoken. Accueil chaleureux. Restaurant gastronomique (réputé), tradition franco-suisse. Cuisine thaïe: plus d'une soixantaine de plats succulents. A un jet de pierre du golfe de Siam, au cœur des activités diurnes et nocturnes.
219/57, Soi 13/1 (Yamato), Beach Road, Pattaya 20260.
Tél: 038-710-636

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle : accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne : Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le détour!).
312/34-35, Moo9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.
Tél: 038 720 290
trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HOTELS, RESTAURANTS

F&B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m2, toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, mini-bar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.
75/3 Moo 9, Second Rd (en face du Montien Hotel) 20260 Pattaya.
Tél: 038 427 142
Fax: 038 427 143
fbhotel@csloxinfo.com

LE PRIVÉ

Situé dans un quartier paisible, à trois minutes du centre de Pattaya et de la plage de Jomtien, LE PRIVÉ et ses 5 bungalows dans un pur style thaï vous accueillent dans le plus grand confort occidental, autour de sa piscine et de son jardin tropical. LE PRIVÉ est notre maison, faites en la vôtre.
146/43 Moo 10, Thappraya Rd, Soi 1, 20260 Pattaya.
Tél: 038 250 189
Mob: 085 284 0148, 081 274 0869
leprivepattaya@hotmail.com
contact@le-privé-pattaya.com
www.le-privé-pattaya.com

PASADENA LODGE

Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort. De 600 à 800 bahts. Ascenseur, WiFi, etc...
33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150.
Tél: 038 489 152
Fax: 038 489 151
pasadenalodge@yahoo.com
www.hotelpasadenalodge.com

RIVIERA BEACH HOTEL

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres et 2 suites, tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix (chambres): 350 et 450 bahts. Bar avec billard. Restaurant ouvert 24h/24. Bonne cuisine thaïe et européenne. Les patrons (Christian et Charly), et leur manager, Paulo le débonnaire (qu'on ne présente plus), vous garantissent un accueil des plus chaleureux.
183/70 Soi Post-Office, Beach Rd - Pattaya.
Tél: 038 429 623
Fax: 038 710 950
riviera.beach@yahoo.fr
www.rivierabeach.o-n.fr

WOODLANDS HOTEL & RESORT

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du rond-point des Dauphins.
164/1 Moo 5 Pattaya-Naklua Road, Pattaya City, Chonburi 20150.
Tél: 038 421 707
Fax: 038 425 663
admin@woodland-resort.com
www.woodland-resort.com

ORPHELINATS

**AIDE A L'ENFANCE
DEFAVORISEE**

Un nouveau centre de passage des rédemptoristes pour les enfants des rues est maintenant ouvert à Pattaya. On y reçoit les enfants sans domicile, vivant de mendicité et s'exposant à tous les risques que cette vie comporte. Nous les nourissons et leur assurons diverses commodités (douches, gîte) pendant la journée. Nous surveillons leur état de santé et tâchons de leur offrir la possibilité de recommencer leur vie. Si vous désirez nous aider, contactez-nous par téléphone au 038 422 744 ou par courriel: orphanage@redemptorist.or.th

PHOTOMONTAGE

SAME-SAME PICTURE

Boutique très spéciale. Des photomontages délirants, au catalogue ou sur demande, des retouches faciales ou corporelles, par des graphic-designers professionnels. Intégration parfaite en décors virtuels, avec personnalités, animaux. Transformation en statue, affiches de films... Impression sur polos, T-shirts, céramique, à l'unité. Graphisme et impression de tout document publicitaire du feuillet jusqu'aux bannières.
The Avenue A 304, 3ème étage (près du Bowling), 2nd Rd, Moo10, Pattaya 20150.
Tél/Fax: 038 723 942
www.samesamepicture.com

RESTAURANTS

ART CAFE

Situé à côté du Long Beach Hotel, proche de la mer, Chez Ban-Ban (Art Café) vous propose un festival de spécialités suisses et françaises, dans un cadre exceptionnel: une magnifique demeure de style colonial en son jardin. Le bar Ricard de la piscine vous attend après votre partie de pétanque. Golfers bienvenus également. Ouvert de 11h à 24h, fermé le Lundi.
285/3 Moo 5, Soi 16, Pattaya-Naklua Rd, 20150 Chonburi.
Tél/Fax: 038 367 652
Mob: (Ban-Ban) 081 597 6275
birdieclubhouse@gmail.com
http://chezbanban.ifrance.com

LA NOTTE

En face de l'Espace Francophone, anciennement Mon Ami Pierrot. Métamorphose totale, tant au point de vue du cadre (au charme irrésistible, évoquant le style Art Déco) que de l'ambiance relaxante et surtout de la cuisine (singulièrement française mais aussi plurielle). Choix de vins français et internationaux (en salle ou au bar). Belle terrasse donnant sur la rue piétonne. Ouvert tous les jours de 17h30 à 1h du matin.
220/2-4 Walking Street, South Pattaya.
Tél: 038 429 792

MANHATTAN CAFE

Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-Musique + coin belote, échecs, Rami, Backgammon (Jacquet/Trictrac) - Cuisine française et méditerranéenne. Jours fastes Mardi Paëlla, Jeudi Choucroute, Samedi Couscous Royal. Spécialités Maison : Cassoulet, Confit de canard, Civet de lapin. Carte à toutes les sauces. Direction francophone. Ambiance feutrée. Cadre agréable. Bienvenue à tous.
468 Moo 10, Prathamnak Rd (angle Soi VC), 20260 South Pattaya.
Tél: 038 713 420 (thaï).
Réservations: 087 068 6634 (français).

PHA NGAN

AGENCES DE VOYAGE & INFORMATIONS

PHANGAN-GUIDE.COM

Phangan-guide.com est le premier véritable guide de voyage Francophone entièrement dédié à cette île. Notre site comprend aussi la réservation en ligne ainsi que le seul forum de discussions en français lié exclusivement à l'île. Notre agence, qui est située à Thong Sala, est spécialisée sur cette destination et vous offrira en outre : ses conseils avisés sur l'ensemble des hébergements existants que nous avons visités et avec lesquels, pour la plupart, nous entretenons des relations étroites. Notre agence sera très prochainement un réceptif pour des agences de voyages francophones et offrira ses propres tours, plutôt basés sur l'Eco-Tourisme et qui seront réalisés avec des partenaires de qualité. Si vous souhaitez que nous devenions un de vos partenaires, contactez nous.
131/101 Moo 1, Thong Sala - 84280 Koh Pha Ngan.
Tél/Fax: 077 377 828.

Mob: 089 475 1492.
contact@phangan-guide.com
www.phangan-guide.com

PHUKET

AGENCES DE VOYAGE

PHUKET ANDAMAN TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket. Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket.
Plongée, Golf, Croisières à la voile et safari de pêche au gros.
Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion...
Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire. Patong Beach Phuket.
www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES - CIE

FRANCO-THAÏE
Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Contactez nous au :076 355 955 - 9
Fax : 076 355 952
www.phuket-adventures.com
info@phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements.
Contactez nous au: 076 261 195
Fax: 076 261 197
www.phuket-receptif.com
info@phuket-receptif.com

AGENCES IMMOBILIERES

PHUKET AVOCAT IMMOBILIER
Une large gamme de maisons, appartements, terrains et commerces est disponible la vente comme la location. Notre service immobilier et notre service juridique travaillent en étroite collaboration pour scuriser l'acquisition de vos biens.
Tél: 087 383 5453
damien@phuket-avocat-immobilier.com
www.phuket-avocat-immobilier.com
14/81 Moo1, Rawai, 83000 Phuket.

PHUKET IMMOBILIER

Une équipe spécialisée pour vos recherches de biens, villas, appartements et hôtels sur l'île de Phuket et ses environs. Conseil en investissement. Spécialiste en recherche et acquisition de terrains.
Installé depuis 10 ans à Phuket.
Tél: 081 892 3172
Fax: 076 388 613
www.phuket-paradise-island.com
14/41 Moo 1 Viset Road Nai Ham, Rawai 83101.

PHUKET IMMOBILIERE AGENCY

Le Spécialiste français de l'immobilier à Phuket : achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.
38/3 Moo 5 Bangyai Rd, Muang, Phuket

83000 (derrière Big C).
Tél: 089 724 7211
Tél/Fax: 076 249 315
www.phuketimmo.com
julien@phuketimmo.com

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traductions du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.
+de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.
3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

AVOCATS

P.A.I.

Besoin d'un avocat en France ou en Thaïlande? Conseil, assistance, représentation sont assurés par cabinets d'avocats français ou thaïlandais selon la situation. Nous couvrons de nombreux domaines juridiques.
frederic@phuket-avocat-immobilier.com
Tél: 081 138 1935
14/81 Moo 1, Rawai, Muang, Phuket 83100.

PHUKET PARADISE ISLAND

Conseil juridique
Investissement
Création d'entreprise
Etude et transfert de titres de propriété
Permis de travail, Visa
14/41 Moo 1 Viset Rd Nai Ham, Rawai 83101.
Tél: 081 892 3172
Fax: 076 388 613
info@phuket-paradise-island.com

BOULANGERIES

LA BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits.
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 18h. Fermé le dimanche.
26/6-7 West Chaofa Rd, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong).
Tél/Fax: 076 381 461
labastogne.bakery@yahoo.com

CLUBS DE PLONGEE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magnifique magasin de 400 m2 complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan. D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en Français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ».
5 Sawadeerak Road Patong Beach Phuket Thaïlande
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Depuis 1979, Charlie accueille dans son centre de plongée 5* IDC TDA/CMAS les débutants, les plongeurs expérimentés, les particuliers et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI

du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de 5-9 jours de plongée à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud.
1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalongs Pier, Tambon Rawai, Amphur Muang, Phuket 83130.
Tél: 076 280 644 & 081 979 49 11
info@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques.
Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrée au centre)
Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.
Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

COIFFEURS

HAIR DU TEMPS

Coiffeur visagiste français,
Manager : Céline LAMY.
Spécialiste Coupes, Mèches & Colorations. Manucure & Pédicure.
Formation J. DESSANGE et TONI&GUY
Intersection Central Festival, à côté de EASY FITNESS
27/13-14, Moo 4, Chaofa Rd West, Phuket 83000.
Tél: 076 248 108
www.hairdutemps-lamy.com

CONSTRUCTION

VILLA REAL CONSTRUCTION

Construction sur mesure et projets immobiliers, études de terrain et conseils en investissement.
Tél: 081 892 3172
Fax: 076 388 613
villa_real_construction@yahooo.fr
www.phuket-immobilier.com
Mr Manuel Pinto
Patong Beach
Phuket 83150

CONSEILS FINANCIERS & COURTIER EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
Conseil en investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Assurance-vie, retraite, rente édu-

tion, placement immobilier, investissement offshore.

3/38 Moo 4, Soi Pasak 8, T. Cheung Talay, A. Talang, Phuket 83110.
Mob: 089 594 4997
Fax: 076 274 958

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS Ltd., Part.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000.
Tél: 076 263 475, 076 264 476
Fax: 076 264 476
phuketvisa@hotmail.com

SYNERGIES&CO., PHUKET LTD

39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2, Thepkasattri Rd, T. Koh Kaew, A. Muang Phuket 83000.
Tél/Fax: 076 273 511
Mob : 081 893 3212
sephuket@yahoo.com

CROISIÈRES PLONGÉE

MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site
Web: www.mermaid-liveboards.com.
Dates, prix et réservations en ligne. Hot line en Français: 081 893 6677
5 Sawadeerak Rd Patong-Beach Phuket.
info@mermaid-liveboards.com

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche.
Très bon accueil, parle anglais. Promotion sur le traitement de blanchiment des dents : prix 9,000 bahts. Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator". Pour plus d'infos, voir le site www.beyonddent.com
Tél: 076 210 174
A côté de la poste.
denttong@ji-net.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 238 711-20 #1113
Fax: 076 238 750
info@bcis.ac.th
www.bcis.ac.th

LES PAGES JAUNES SUR :
WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

HOTELS & RESIDENCES

ALL SEASONS NAIHARN PHUKET

Situé au sud de Phuket, All Seasons Naiharn est l'endroit idéal pour des vacances en famille, à deux pas de magnifiques plages de sable blanc. Des activités pour petits et grands avec deux piscines, un club de sport, un club enfant, un salon de beauté, un spa...
14/53 Moo.1, Naiharn Beach, Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 289 327
info@allseasons-naiharn-phuket.com
www.allseasons-asia.com

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Ham et du fameux point de vue de Promthep Cape.
11/3 Moo 1, Rawai, Muang, Phuket 83130.
Tél: 076 288 264 or 076 288 341
fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique...
Koh Lone, Phuket 83130.
Tél: 076 223 095
Fax: 076 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

INDIGO PEARL

Plus qu'un hôtel, une expérience... Un décor et une architecture inspirés du passé minier de Phuket mêlés au confort et au luxe modernes...
À proximité de l'aéroport international de Phuket.
Nai Yang Beach & National Park.
Tél: 076 327 006

MOM TRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata.
Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S VILLA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants.
Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDEE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m², ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite.

13/2, Soi Prabaramee 4, Prabaramee Rd, Patong Beach.
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres). Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique »

de 34 chambres toutes équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet. Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre. Sawadeerak Rd, Patong Beach Phuket. Réservez Tél: 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél: 076 342 099, 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

SABANA RESORT

Idéal pour passer un week-end ou des vacances inoubliables dans un cadre confortable et agréable sur une très belle plage de sable blanc. L'hôtel Sabana est un resort trois étoiles offrant un excellent rapport qualité-prix et situé à Nai Ham Beach, renommée pour être l'une des plus belles plages de Phuket.
14/53 Moo 1 Rawai Nai Ham Beach Phuket 83130.
Tél: 076 289 327-33
Fax: 076 289 322
gm@sabana-resort.com
www.sabana-resort.com

VILLA SALVATORE

Gastronomie Italienne
19/162-163 Chaofa Road (Kwang) M.3 T. Wichit, A. Muang, Phuket 83000.
Réservez:
Tél: 076 264 031
Fax: 076 264 034
Mob: 081 958 33 41
villasalvatore@yahoo.com

LOCATION DE VOITURES

PS RENTAL

Assurance tous risques, service de qualité, disponible 24h/24.
9/127 Chaofa Thaneer Village, Moo 5, Chaofa Rd, 4021, Tambon Chalongs, Amphur Muang, Phuket 83000.
Tél/Fax: 076 281018
Mob: 081 893 0278

PLANCHES À VOILE ET WAKE-BOARDS

STARBOARD PHUKET

Starboard Phuket met à votre disposition une large gamme de planches à voile et de wake-boards pour débutants et passionnés. Entretien, gardiennage, vente ou location, à l'heure, la journée, formule club... Présent à Phuket depuis 15 ans, nous connaissons tous les bons spots.
Contacteur Patrick : 087 888 8244
bambou53@hotmail.com
www.phuketwake.com
www.phuketwindsurfing.com

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

RESERVEZ
VOTRE HOTEL
EN LIGNE

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

PISCINES

NAVINDA SWIMMING POOLS & SPAS
9/4 Moo 4 Chaofa Rd, Amphur Muang, Tambon Chalong 83000 PHUKET.
Tél: 076 282 782
Fax: 076 282 826
www.navindapools.com
phuket@navindapools.com

PISCINES DESJOYAUX
Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co.,Ltd 19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang, Phuket 83000.
Tél : 076 263 688
Fax : 076 264 023
desjoyauxphuket@yahoo.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS

VILLAGUNA RESIDENCE & SPA
Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Ko Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...) Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkrasatri Rd. Kohkaew Muang Phuket 83000.
Tél: 076 273 464
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 2098
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS

BLEU BLANC GRILL A RAWAI
Le nouveau Lounge Bar -Restaurant à la mode à Phuket.
Piano bar & Cave à vins. Une atmosphère chaleureuse.
La propriétaire Valérie et le chef Daniel sont aux fourneaux pour vous faire découvrir des spécialités européennes inédites.
Rawai -39-18 Moo 1, Viset Rd.
Tél: 089 594 7195
bleublancgrill@aol.com

LA BOUCHERIE
Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Julien et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs. 3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket.
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LA TAVERNA
Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. 23/122 Boat Lagoon-Marina Plaza, Thepakrasatri road, Phuket.
Tél: 06 596 9824
Fax: 07 627 3419
duilio@duilios.com
www.duilios.com

LE CELTIQUE
Restaurant bar cocktails 150 mètres du Kata Beach Resort. Bertrand et Lek vous accueilleront dans un cadre agréable et chaleureux pour

vous proposer cuisine française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour. 40/10 Kata Rd, Soi Thon Than Muang Phuket 83100.
Tél: 076 284 184
Mob: 089 588 9517
celtiquethai@hotmail.com

L'ORFEO
Répertorié comme l'un des meilleurs restaurant de Phuket par l'incontournable Tattler guide de Phuket en 2007, l'Orfeo est une adresse montante de l'île. Venez découvrir une cuisine délicate et variée dans un cadre chaleureux. Baan Sai Yuan Rd (en face de Don's Mall), Rawai, Phuket.95/13 Soi Saiyuan Nai Ham Beach, Phuket 83130.
Tél: 076 288 935.
www.lorfeorestaurant.com
lorfeorest@aim.com

BAR RESTAURANT L'ESTAMINET
A côté du temple de Wat Chalong (en allant sur Chalong, prendre à droite à la station service et au 7 eleven)
Cuisine thaïe et européenne Dans un cadre convivial, calme et agréable
Soirées à thèmes : moules frites, saucisses lentilles ...
Possibilité d organiser des soirées privées
C'est aussi le rendez-vous des amoureux de la pétanque. (billard-flechettes-grand écran).
Bangalow à louer.
55/34 M7 S. Kluamyang Chaofah Rd T. Chalong Phuket 83000.
Tél: 087 082 8195, 085 2647859
philronx@hotmail.fr

LE ZURICHOIS
Cuisine thaïe et européenne, légère, de qualité, à partir de produits frais. Spécialités suisses : escalope à la crème et aux champignons, cordon bleu, roesti... Prix raisonnables (salade + cordon bleu + assortiment pour 99 bahts !!). Accueil chaleureux en français anglais et allemand.
Ouvert tous les jours à partir de 10h Le lundi à partir de 17h.
70/156 Moo 1, Chaofa East Road, T. Vichit 83000 Phuket (à côté de villa 3).
Tél: 089 515 2607/ 076 225 048
zurichois_phuket@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL
Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 700 vins unique . Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de Wine Spectator 'Best of Award of Excellence 2006 et 2007'. Simplement le meilleur. Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: 66(0) 76 330 015
Fax: 66(0) 76 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN
Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets. Kata Noi Beach, Phuket 83100.
Tél : 076 333 568
Fax : 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT
Charmant restaurant thaï au décor très original.

Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Muang, Phuket 83000.
Tél: 076 224 287, 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

SAMUI

AGENCES DE COMMUNICATION

OPTIM MARKETING COMMUNICATION
Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs. Contactez M. Frédéric Soulas Optim Co., Ltd. Samui Avenue Unit B07 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Surathani 84320.
Tél/Fax: 077 414 200
Mob: 087 271 7326
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE

DJ PARADISE TOUR
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère, Lamai).
Tél: 077 418 891
Fax: 077 418 892
Mob: 081 899 1764
djparadi@samart.co.th
www.djparadisetur.com

EASY DESTINATIONS
Sébastien et toute son équipe seront à votre disposition pour tous vos projets de vacances ou installation sur Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Nous vous proposons :
- Assistance française à l'aéroport (08 19 681 128), service taxi (minibus, berline, jeep, VIP....
- Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. reconfirmation.
- Locations bungalows, villas, condominiums.
- Réservation Hôtels
- Circuits & Excursions : tours de l'île, croisières, balades à dos d'éléphant, excursions en jungle, sorties en mer, etc... (individuel ou en groupe)
- Location de motos, jeeps, quads, bateaux.
- Service d'aide aux visas (obtention, renouvellement : Cambodge, Laos, Malaisie, Singapour, Hong Kong). Représentant de la Cie Berjaya Air. Vol direct Koh Samui/Kuala Lumpur. Spécialiste de la Malaisie. Assistance française: 081 968 1128
Tél office: 077 414 302
Fax: 077 231 705
easydestinations@hotmail.com

SAMUI EVASION
Deux Départements : Agence spécialisée dans les circuits "Mer et Terre"
Samui by Boat : Circuit effectué chaque lundi, mercredi, samedi.
Sur réservation : Samui by Night, Island Tour, Fishing Tour, Green Peace Island. Pour Groupe : Samui by Boat, Phan/Gan by Boat, Sunset Cruise, Green Peace Island, Rally des Cocotiers, Course au trésor.
Agence réceptive francophone Hôtels 2,3,4,5 étoiles. Prestation de service : accueil à l'aéroport, Transfert. Visite à votre hôtel. Information en français, Suivi du séjour. La Liberté votre problème, L'Evasion notre domaine. 46/25 Moo 3 Soi Colibri Chaweng Beach. Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159 / 077 230 796
Fax: 077 230 438 / 077 230 796
holidays@samuievasion.com

AGENCES IMMOBILIERES

AVANTAGE PROPERTY
Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique. Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd. 96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Surathani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

EXOTIQ REAL ESTATE
Agence immobilière avec management suisse. Villas, terrains ou commerces à vendre : faites votre choix par Internet ou en visitant notre bureau de Chaweng. Avec des listings clairs, vérifiés et une totale indépendance, nous vous garantissons des conseils objectifs quant à vos choix immobiliers. www.exotiqrealestate.com
kohsamui@exotiqrealestate.com
Tél: 077 230 688
Mob : 083 172 6821
80/10 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Surathani 84320.

IMMO SAMUI
VOTRE CONSEIL IMMOBILIER
Entrée de Bophut "Fisherman village" face au 7/Eleven
Tél: 081 89 26 560
31/4 Moo 1 Bophut-Koh samui
www.immosamui.com

SAMUI PHANGAN PROPERTIES
Le portail français de l'immobilier à Koh Samui et Koh Phangan se fera un plaisir de vous accueillir dans ses locaux pour vous renseigner sur toutes les formalités à accomplir pour acheter, vendre et construire. Nombreuses offres pour les petits budgets. info@samuiphanganproperties.com (FR GB IT DE-SE) : www.samuiphanganproperties.com Agence sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital. Agence: Tél/Fax: 077 231 461
Siège social: Tél/Fax: 077 245 669

SUNLAND PROPERTIES

Achat terrains, maisons, hôtels, commerces, financement, gestion de vos biens... ne cherchez plus, nous avons la solution. Vous avez des questions ? Nous avons les réponses. Nous mettons à votre disposition des professionnels à votre écoute pour vous offrir le meilleur rapport qualité, prix, service, et sécurité.
Contactez Stéphane 089 076 87 11
Info@sunland6properties.com
www.sunland-properties.com

ARCHITECTES**ARCHETYPE GROUP
ARCHITECTURE-ENGINEERING-
PLANNING-PROJECT MANAGEMENT**

Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
157/34-55 Moo 1 - Bophut
Koh Samui - Suratthani 84320.
Tél: 077 245 780
Fax: 077 245 781
infos.ks@archetype-asia.com
www.archetype-group.com

**BOULANGERIES /
PATISSERIES****BAKE N TAKE**

Boulangerie, pâtisserie française. Fabrication artisanale.
Travail exclusivement au pur beurre.
Vente aux professionnels et particuliers
Livre hôtels, restaurants tous les jours à partir de 6 h. Spécialités viennoiseries, gâteaux d'anniversaire et pains biologiques. Laboratoire de fabrication ouvert à partir de 19h.
Près du Wat Lamai.
105/1 Moo 6 Tambol Maret
Lamai Beach - Koh Samui.
Tél: 089 9517 559-081 607 3430

**CONSEILS FINANCIERS
& COURTIERS EN
ASSURANCE****AG SERVICE**

Votre courtier francophone.
Conseil en investissement en Thaïlande.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
34/6 Moo 1, T.Bophut, A.Koh Samui, Suratthani 84320.
Mob: 089 065 8966

**CONSTRUCTION /
BATIMENT****SAMUI CONCEPT DESIGN**

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: 077 414 360 Fax: 077 414 359
scdsamui@samarts.com
www.samui-concept-design.com

SAMUI SIAM PROJECT

Construction, rénovation. Maisons clés en main. Conseils juridiques. La référence française sur Samui.
Votre contact : Cyrille Vivet
119/2 Moo2 Chaweng Beach Tambon Bo Phut, Koh Samui, Suratthani 84230.
Tél/Fax: 077 239 037
Mob: 089 509 4475
ssp@samui-siam-project.com
www.samui-siam-project.com

CROISIERES**JONQUE FORTUNE**

Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long et 8 mètres de large. Idéale pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style Lana Thai, possédant toutes l'air conditionné, toilettes et salle de bains. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée.
Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage.
Tél /fax: 077 231 169
www.jonque-fortune.com
info@papillonsamui.com

SAMUI EVASION

Le spécialiste des circuits mer et terre. Notre circuit recommandé, **"Découverte de Koh Samui par la mer"** saura satisfaire les plus exigeants.
Les plages, baies et criques de Big Buddha, Choengmon, Chaweng, Chaweng Noi, Lamai, Hua Thanon, Laem Set en surprendront plus d'un.
La plongée en apnée, le repas de qualité dans un restaurant en bordure de mer, **la détente sur la plage** vous feront découvrir Koh Tan, classée **Green Peace Island**. L'après-midi, Koh 4 - Koh 5, les 5 îlots célèbres pour leurs nids d'hirondelles et le retour sur **Nathon**, la capitale de l'île, seront appréciés par les amateurs de **photos - vidéo-reportages**. **Chaque lundi, mercredi, samedi de 8H30 à 17H.** (selon l'emplacement de l'hôtel sur l'île). Adulte 1700 THB
Enfant de 5 à 13 ans 1 300 THB
Enfant de - de 5 ans gratuit
Sont inclus :
Transferts, matériel de plongée en apnée, déjeuner, boissons non alcoolisées pendant la durée du circuit.

Information avec guides parlant français, **"En dehors des circuits touristiques, une autre façon de découvrir"**.
46/25 Moo 3 Soi Colibri Chaweng Beach.
Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159/077 230 796
Fax: 077 230 438/077 230 796
holidays@samuievasion.com

DECORATIONS**SAMUI CHIANGMAI ART & DECO**

Rendez-vous dans notre magasin spécialisé dans la décoration et l'ameublement de style Thaï-Lanna. Sélectionnés pour vous en provenance du pays Nua (région nord de la Thaïlande) ces meubles, chaises, tables, fauteuils, tableaux, lampes et autres objets de décoration pourront trouver place dans votre demeure.
De plus SAMUI CHIANGMAI ART & DECO vous conseillera pour l'envoi, par transport aérien ou maritime, de vos achats les plus volumineux de la Thaïlande vers le pays de votre choix et ce partout dans le monde.
N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations. Boutique située sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital.
Tél/Fax : 077 413 801

DISTILLERIES**AGM MAGIC ALAMBIC**

Production de rhum agricole à Koh Samui.
Ce rhum possède une saveur extraordinaire et un arôme inégalable. Nature ou aux parfums de citron, d'orange, d' ananas ou de noix de coco . Vente sur place ou par correspondance.
Contactez nous :
Elisa GABREL
44/5 Moo3 T. Namuang
Koh Samui Suratthani 84140.
Mob: 086 282 62 30
Tél/Fax: 077 419 023
m_alcool@samart.co.th

HOTELS**CARPE DIEM - HOTEL**

A Bophut, au cœur du fisherman Village, l'équipe du CARPE DIEM HOTEL et son restaurant gastronomique franco-thaï, vous accueillera dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Nos 19 chambres tout confort (TV, climatisation, mini-bar, coffre-fort, et SDB la Balinaise) au milieu d'un jardin tropical avec vue sur la piscine, vous procureront un moment de détente inoubliable.
Tél/Fax: 077 427 195
Mob: 081 894 2034/081 085 7183
infos@hotelcarpediemsamui.com
www.hotelcarpediemsamui.com

**COCOONING HOTEL &
TAPAS BAR**

Chez Fabien et Claire, vous profiterez du calme du village de Bophut dans un cadre original. Des chambres recréant 6 ambiances différentes (lagon, cocooning, natural, flower, imagination, désert) à 900 bahts en basse saison et 1400 bahts en haute saison. Piscine et restaurant avec spécialités de tapas.
6/11 Moo.1 Fisherman Village, Bophut Beach, Koh Samui, Suratthani
Tél: +66-086925628
Fax: 077 427 150
www.cocooning-hotel.th

CORTO RESORT

Chaweng Beach
119/3 Moo.2 T. Bophut Koh Samui
Suratthani 84320.
Tél: 077 230 041.
Fax: 077 422 535.
www.corto-samui.com
pierre@samart.co.th

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320
Suratthani Thailand.
Tél: 077 42 7645
Fax: 077 42 7644
info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les particuliers et les couples. Quinze bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

ORIENTAL LODGE

A la recherche d'un repos bien mérité ?

Venez donc vous ressourcer à l'Oriental Lodge. Situé en bordure de mer dans le sud de l'île de Koh samui et accédant à une longue plage de 150m, cette résidence privée met à votre disposition 8 villas luxueuses parfaitement intégrées dans un grand jardin tropical de toute beauté ayant préservé ce côté encore sauvage de l'île.

Les villas bâties sur pilotis selon la tradition Thai Ayutthaya et pouvant accommoder de 2 à 12 hôtes, sont joliment décorées et garantissent un maximum d'intimité et d'isolement pour un séjour inoubliable.
Consultez notre site Internet:
www.oriental-lodge.com
Tél: 077 418 825
Fax: 077 418 824
Mob: 081 6 063 133

PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: 077 23 1169
papillon@samart.co.th
www.samui papillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
Tél: 081 909 0388

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Superior équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui.

Tél: 077 247 921-3
fax: 66 77 245 318
htlwhite@loxinfo.co.th
www.hotelthewhitehouse.com

ZAZEN RESORT

Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut... Villas de charme... Spa & Soins de soi... Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe... Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosy-voyageurs, nourris d'épice et venus d'ailleurs.
Tél: 077 425 085
Fax: 077 425 177
Mob: 089 866 89 31
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mob: 081 956 5003/089 591 1431
Tél/Fax: 077 413 303
svcomp@samart.co.th

LOCATION DE VOITURES

KOH SAMUI RENTAL-CARS

Le nouveau concept de louer une voiture en Thaïlande.

VIP Service et prix les plus bas. Voitures neuves Toyota Vios dernier modèle, 4X4 Toyota, Jeep Suzuki ...

Assurance spécifique loueur de voitures.

Compagnie Francophone.

Agence de Koh Samui
Tél: 089 076 87 11
Sunland.properties@yahoo.fr
www.sunland-properties.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Samui) Co., Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam,
A.Koh Samui, Suratthani 84330.
desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax: 077 427 253

PUBS, BARS, DIS-COTHEQUES

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville.
Moo 3-17/40-Chaweng Beach -Koh samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après 15 h)
martinclub@hotmail.com
www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani,
Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.

Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas.

Nous organisons sur demande : mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation : Tél/Fax: 077 231 169

SERVICE FRANCO-THAI

ALLIANCE FRANCO -THAI SERVICES Co. Ltd

Koh Samui - feu rouge du lotus (chaweng)
Service d'interprétariat.
Service de traduction agréé par les ambassades francophones, pour tous vos documents officiels
Thaï - Français - Thaï
Cours de Thaï
Méthode moderne communicative.
Progression rapide, résultats assurés.
Cours de Français langue étrangère,
Professeur natif et diplômé.
Tél: 087 086 4372
Fax: 077 230 623
julesgermanos@yahoo.fr
www.samui.50megs.com/AFT.html

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens.

Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. John ou Mr. Peter qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour. Free Pickup 91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près du Central Samui Hotel, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél/Fax : 077 422 387
Mob: 081 894 4657
sales@armanisuits.com
www.armanisuits.com

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
Tél: 077 414 436
Mob: 086 682 1537
info@trendfashion.co.th
www.trendfashion.co.th

SONGKHLA

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.
Tél: 074 262 934-5
Fax: 074 262 936
desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

AGENCES DE VOYAGES

GULLIVER

Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street
Golden Valley
Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 526 100 / 720 151
gulliver@mptmail.net.mm
www.gulliver-myanmar.com

CONSEILS FINANCIERS & COURTIER EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
Conseil en investissement en Thaïlande.

Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investisse-

ment offshore.

51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 513 160.
Fax: (951) 539 332
www.gulliver-myanmar.com

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE

(Ex. Pansea Yangon)
35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 229 860
gm@pansea.com

CAMBODGE

CONSEILS FINANCIERS & COURTIER EN ASSURANCE

AG SERVICE

Votre courtier francophone.

Conseil en investissement en Thaïlande.

Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multi-risque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.&

Hotel Cambodiana -Ground Floor-Office # 3, 313 Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia
Tél: +855 (0)12 195 35 85/ +855 (0)23 220 306
Fax: + 855 (0)23 426 392
contact@ag-service.org

HOTELS

L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR

Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.
eurasiane@online.com.kh
www.eurasiane-angkor.com
Tél: (855) 12 677 622

LA RESIDENCE D'ANGKOR

(Ex. Pansea Angkor)
River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél: (855) 63 963 390
Fax: (855) 63 963 391
angkor@pansea.com
www.panseacom

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap. Tél: (855 12) 804 303, 849 681
FACG@online.com.kh
www.pavillon-indochine.com

POINTS DE VENTE DU GAVROCHE

Bangkok

Asia Book (World Trade Center, Land Mark Hotel, Siam Discovery, Times Square, Emporium).

Bookazine (Siam Square, Patpong (1fl, CP Tower, Silom Rd), Ploenchit (3fl, Sogo, Ploenchit Rd), Silom (2fl, Silom Complex), Sukhumvit (GF, Nai Iert Bldg, Sukhumvit 5), Gaysorn Plaza (2nd, Gaysorn Plaza, Ploenchit Rd), Samitivej (Samitivej Hospital, Sukhumvit 49), Zuelling House, (1fl, Zuelling House, Silom Rd), Nichada, (33/11 moo.3 T. Bangtalad, A. Pakkred Nonthaburi), Wireless (2nd, All Season Place, Wireless Rd).

BNH Shop (BNH Hospital).

Carnet D'Asie (Alliance Francaise)

Daideo (Thai Wha Tower (Sathorn Rd).

Exotic Siam (Oriental Hotel, Charoenkrung 40 Rd).

Folies (Nanglinchee Rd, Alliance Française, Royal Orchid Cheraton, Corner Thonglor Soi 10, Sathorn City Tower).

JP Travel (Sukhumvit Soi 4).

Kalaë Art et Décor (Soi Suan Plu).

Kinokuniya (Emporium Tower, Siam Paragon).

La Boulange (Convent Rd).

Moonlight Shop (Kaosan Rd)

Nana Hotel (Sukhumvit Soi 4).

Nai Inn (Sukhumvit Soi 5).

RX Pharmacie (Sukhumvit Soi 4)

Saraban (Kaosan Rd).

Siamdrug (Patpong).

Style Paris (Sofitel Silom).

The Corner (Charoenkrung Soi 36).

Villa Market (4-7, Sukhumvit Rd.), Sukhumvit 49, Ploenchit Center (Sukhumvit Soi 2), Soi Lalaisab (Silom Rd), The Millennia Bldg (Langsuan Rd), Sukhumvit 11).

Chiang Mai

Alliance Francaise (Charoenprathet Rd).

Aux Amis Du Monde (Ratchamankhla Soi 2).

Back Street Books (Chaingmai Kao Rd).

Barfly (Ratchapakinai Rd).

Book Corner (Thapae Rd).

Bookazine (Chiang Mai Pavillon Night Bazaar, Carrefour).

Book Zone (Thapae Rd).

Côté Jardin (Ratchamankhla Soi 2).

Gecko Bookshop (2/6 Ch-Moi Kao Rd).

Le Gibus (Kampan Din Rd).

Jarunee E-Newspaper (25/2 Moonmuang Rd).

MK Minimart (Moonmuang Rd).

Prime Café (6 Suriyawong Rd)

Rimping Nim City (Mahidol Rd).

Rimping Narawat (Lumphun Rd)

Rimping Chok (Mae Chok Plaza, Maejo).

Top North Guest-House (15 Moon Muang, Soi 2).

Chiang Rai

Librarie Nain (Sooksathit Rd).

Airport Bookshop

Hua Hin

AG Service (59/51 Mooban Huana , soi 112).

Asia Book

Bookazine (Naresdamri Rd).

Delizie (1/13 Sa Song Rd.).

Koh Phangan

Green Planet Restaurant (Thong Sala)

Meli Melo (Bantai).

Koh Tao

Le café del sol (Mae Haad).

Pattaya

Bookazine (Pattaya: Bangkok Pattaya Hospital, Carrefour, Central Festival, Jomtien I, Jomtien II, Royal Garden Plaza).

Bora Bora (Eakmongkon I).

Clair De Lune (Walking Street).

DK Bookstore (Soi Post-Office).

Espace Francophone (Bibliothèque, réception).

Food Mart (Jomtien, Thappraya Road,)

La Boulange (Third Road, Pattaya Klang).

Le Trafalgar (Soi Lengkee).

News Xpress (Jomtien Beach Road, soi 2)

Rest. Le Relax (Third Road).

Riviera Beach Hotel (Soi Post-Office).

Roong Ruang Bookstore (Gare Routière).

Rumruay (2nd Road, ex-Bavaria Arcade)

Thailab Express (Beach Road, angle Pattayaland 1).

Top's (Pattaya Central Road)

View Talay I-A (Jomtien, Thappraya Road).

View Talay 1-B (Jomtien, Thappraya Road).

Villa Market (Soi Bua Khao).

Phuket

All season (nai harn).

Asia Book

Bookazine (Karon, Phuket-Bang Ra Rd).

Carrefour

Chulaporn (Chalong).

Coconut (Nai Haan).

CS Minimart (Karon).

CB Minimart (Kata).

Don's Cafe (Saiyuan).

Le pain et le vin (nai harn).

Manop (Patong).

Ohlala (Kamala beach)

PNS Supermarket (Rawai).

The Book (Phuket Robinson Central).

The Living Room (marina yacht heaven).

Sengho (Phuket Lotus).

Alliance Française (Pattana Rd, soi 1).

La Bastogne

Samui

AG Service Assurance (Bophut)

Asia Book

Bambou

Restaurant (Chaweng)

Bookazine (Samuil -Chaweng Beach), (Samui II -Tam bon Moorpood), (Samui III(lamai)-Koh Samui).

Chez Tilou Snack & Bar (Choeng Mon).

Cocooning Hotel (Bophut).

Friendly Market (Lamai).

John's Garden Restaurant (Maenam).

La Sirene Restaurant (Bophut).

Martin Club & Snack (Chaweng).

Nathon Books (Nathon).

Papillon Resort (Chaweng).

Samui Chiangmai Art & Deco (Chaweng).

Saibook (Chaweng).

The Jac (Bophut).

La Crêperie Restaurant (Lamai).

Gourmet World

JAPANESE FAIR

Carrefour



คาร์ฟูร์

28 Mar - 29 Apr 08

28 มี.ค. - 29 เม.ย. 51



Printemps Japonais chez Carrefour

Période la plus appréciée des japonais, Hanami ou Sakurakami signifie la "vision des fleurs". Cette coutume traditionnelle japonaise consiste à se livrer à la contemplation des premières floraisons des pruniers puis des cerisiers, et à pique-niquer sous les cerisiers en fleurs

MORINAGA
Dars milk chocolate,
Dars dark chocolate
คาร์ฟูร์มิลค์ช็อกโกแลต,
คาร์ฟูร์ดาร์กช็อกโกแลต
50 g.

~~42~~
29

銘茶
番茶
JAPAN GREEN TEA
"BAN-CHA"
INGREDIENTS: GREEN TEA
DAIGO SHOTEN & CO.
NET WT. 100 g (3.5 OZ)

DAIGO SHOTEN
Bancha Green Tea
ใบชาเขียวชนิดญี่ปุ่น มั่นตรา
100 g.

~~104~~
89

MINI SUSHI
มินิซูชิ
1 pc.

~~12~~
12

MINI SUSHI
มินิซูชิ
10 pcs.

~~99~~
99

Call Center 0-2800-8099

www.carrefour.co.th

- Carrefour Rama IV
- Carrefour Pattaya
- Carrefour Sukapiban I
- Carrefour Chiangmai
- Carrefour Chaengwattana
- Carrefour Phuket
- Carrefour Chonburi
- Carrefour Ratchadapisek
- Carrefour Ladprao
- Carrefour Onnuch
- Carrefour Ramintra



Born in 1928, Mr. Jean Desjoyaux enters his 80th year.

42 years of experience.

On this occasion, the Desjoyaux group is proud to introduce

their new model: OLYMPIA

2008, the year of all records !



- FAST construction
- ATHLETIC body
- LIGHT budget
- CONSTANT performance
- STRONG structure
- RELIABLE guarantee
- ENERGETIC filtration

"OLYMPIA" CHAMPION IN ALL CATEGORIES !

ENVIRONMENT FRIENDLY



In addition to the fact that our filtration benefits of a low consumption as well as a silent pump, investing in a Desjoyaux swimming pool makes you participate in "cleaning" our planet ... "Earth". Indeed, the structure (PAC/FORMWORK) of our pools is 100% manufactured from recycled plastic materials. 1 OLYMPIA pool structure represents about 30.000 plastic bags which will never pollute again.

DESJOYAUX IN THAILAND

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Phuket: Tel:+66 76 209145 Krabi: Tel:+66 75 624553 Chiang Mai: Tel:+66 53 2 Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Phang Nga: Tel:+66 89 511 1401 Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Hua Hin: Tel+ 66 32 Udonthani: Tel: 049 931 111 Khon Khen: Tel: 043 472 513

www.desjoyauxasia.com

